



# **UNIVERSIDAD DE CUENCA**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES**

## **LA DESVALORIZACIÓN DE CULTIVOS ANCESTRALES EN LA AJA EN LAS FAMILIAS SHUAR**

### **II SHUAR IRUTKAMUNAM ARAK AJANAM ARAKMATAI TIMIANCHA ENENTAIMTAMU**

Trabajo de graduación previo a la Obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación intercultural Bilingüe.

**Autor:**

**Shakai Yankur Pascual**

**Asesor:**

**Lic. Juan Manuel Mashinkias Chinkias**

**CUENCA – ECUADOR**

**2013**



# **PARTE I**

## **EN LENGUA SHUAR CHICHAM**



## ENENTAIMTAMU

Tii shir enentaimtusan, winía nuarun, Nankamai Wampash María Beatriz, uchirun, nawantrun, winía aparun, Miguel Shakai, winía airun tsanínkiar unuimiatramun tura amikiur ainia aun shir warasan enentaimtuiníajai nisha kuitjai tura nii enetaijai wi enentaimmian unuimiar amukat tusa utsutkaru asarmatai.

Nuyá úunt matsatkamu anaikiamun tura irutkamu úuntri, proyecto Sasiku chichamruinian uunt unuimiatainiam Cuenca pachitkiainian nuyá unnt wakerakar júukar aamun chichamprukarun, nisha nii wakeramurijjai nii nekamun jintinkiartuawaru asarmatai shir enentaintuiniyajai.

Pascual Shakai



## WARARMA

Uunt unuimiatai Cuenca, tura unuikiartin nuyá nui takakmainían,

Tarimiat Aentsu Pujutairi unuimiartin tesaramu nuyá nui tuak takakmainían shir wararainíajai.

Pascual Shakai



## TIMIANTRI UKUINKIAMU

Yaunchuka aja shuarka tii nankamakuyayi tuke tsawant yurumtai asa, nui mash arak arakmatai ainian arakmak ni shuarijiai yurumin auyayi; aishman nunka penkeran is takauyayi nuyá nuaka mash arak arakmatai ainian júuk arakmak yurumkan ti nukap wi wakeramun surusat tusa Nunkuin anentriniuyayi.

Yamai tsawanta juinkia menkaki weawai aja shuarnum mash arak arakmatai irunin áarmia un, yaunchu ii úuntri arakmau áarmia nú timiancha ewekamma asa, tuma asamtai mash shuar irutkamunam pujuinia aja náatkari páant najanatniuitji, yaunchu ii úuntrinkia ajanka arutma jéena timiau enentaimtiniuyayi nui ni wakeramun Nunkui anentra wainiak yurumin asa. Juu mashi arakmatai timiantri ainia nuka irutkamu tsaruntnumka timiancha ewekamainiawai, yamaiya juinkia aja takainiaksha maimtek aishrijiai tsaninkiar takakmainia asar arutma jéena timiuka enentaimtuiniatsui yaunchu ii úuntri itiurin áarmia aitkiaska; irutkamu Tsaruntnumka aja shuarnumka nii shurijiainkia ajamnainiatsui ayatik susruktai tusar takakmainia asar.

Júu takat anintrusar najanamuka yaunchi ii úuntri itiura takakmau áarmia nuna páantmattawai, tura takakmau irutkamunmaya ainia au yaunchu i úuntri mash arakan arakmau áarmia nuna páant najanawarat tusar penker enentai jintintiattaji.

## CHICHAMA TIMIANTRI

Yaunchuya, menka, mahi yurumak, enentaimtikratin, irutkamu Tsarunt, shuar tuakma, aja, anent, anentruatín, mashi arak aratai, menkaka awainkitin, chikichik arakmatai, nukap aratai, chikich araksha araktín.



## PAPI AARMA INIAKMAU

### PARTE I

#### EN LENGUA SHUAR CHICHAM

ENENTAIMTAMU .....	3
WARARMA.....	4
TIMIANTRI UKUINKIAMU .....	5
CHICHAMA TIMIANTRI .....	5
PAPI AARMA INIAKMAU.....	6
TAKAT AMIAMU IMIKTIN AATRAMU .....	10
AKAT AMUAMU NEKAMTIKMA.....	10
JUARMA.....	12
Mashi ejékatin .....	13
AKANKAMU I .....	15
IRUTKAMU SHUAR TSARUNTS .....	15
1.1.- Irutkamu Tsaruntsa nunké irkari nakumkamu.....	15
1.2. Pujakmari.....	15
1.3. Irutkamu tsawantri, kumpuntníuri, yajasmari urukuit.....	17
1.4. Irutkamu nánkasmari .....	19
1.5. Aentsri .....	20
1.6. Imiatkin irutkamunam irunu .....	22
1.7. Irutkamu tuakar chichasar matsamtai .....	26
1.8. Uunt anairamu .....	27
1.9. Ni nekatairi najantairi.....	30
1.10. Takakmasar arakma yurumtairi.....	35
AKANTRAMU II .....	37
YAUNCHU AJA SHUAR TAKATAI IRUTKAMU SHUAR TSARUNTS .....	37
2.1. Shuara Aja timiantri.....	37
2.2. Yaunchu aujmatsamu arakmatainiam.....	38
<b>2.2.1. Nunkui aujmatsamu .....</b>	<b>38</b>
2.3. Aja timiantri.....	41
2.4. Aja wankarmari .....	42
2.5. Nunka isar aja iwiarma .....	42
<b>2.5.1. Emamkema nunka íisma .....</b>	<b>42</b>



<b>2.5.2. Nunka iwiarma</b> .....	43
2.6. Emamkesar júuktin arak arakmatin.....	44
2.7. Penker pukuitin .....	45
2.8. Arak arakmamu .....	48
2.9. Ipiantrar penker íamu .....	51
2.10.- Arákmamu tsapá .....	52
2.11. Tsakamu.....	53
2.13. Tsamamu .....	55
2.14. Juamu .....	55
2.15. Sukartamu .....	56
AKANTRAMU III .....	57
IRUTKAMU TSARUNTSNUM YAMAIYA JUI AJA SHUAR TAKATAI .....	57
3.1. Emamkemar ísar nuyá nunka iwirar yamaiya jui takamu .....	57
3.1.1. Emamkemar nunka íamu .....	57
3.2. Arak júukar nuyá emamkesar tsanimp juamu.....	58
3.3. Itiur pukutain.....	59
3.4. Arak aramu .....	60
3.5. Ipiantrar nuyá timiatrusar íamu .....	63
3.6. Júamu .....	63
3.7. Suramu .....	64
3.8. Anéntrutai .....	64
3.9. Uchi unuimiainia enentai jintiatin aja timiantri .....	65
AKANKAMU IV.....	66
AMUAMU NUYA JINTIAMU .....	66
4.1 Amuamu .....	66
4.2. Jintiamu .....	67
<b>PARTE II</b>	
<b>EN LENGUA ESPAÑOLA</b>	
DEDICATORIA .....	71
RESUMEN .....	72
PALABRAS CLAVES.....	72
DERECHOS DE AUTOR .....	73
OPINIONES .....	74



INTRODUCCIÓN .....	75
CAPITULO I.....	78
LA COMUNIDAD SHUAR TSARU NTS .....	78
1.1.- Ubicación geográfica de la comunidad .....	78
1.2. Características climáticas, flora y fauna de la comunidad .....	80
1.3.- Historia de la comunidad .....	83
1.4.- La población .....	84
1.5.    Servicios e infraestructura de la comunidad.....	86
1.6.- Organización política de la comunidad.....	90
1.7.- La directiva .....	92
1.8. Manifestaciones culturales de sus habitantes .....	95
1.9.- Sistema de tenencia de la tierra y producción.....	101
CAPITULO II.....	103
SHUAR AJA TRADICIONAL EN LA COMUNIDAD SHUAR TSARUNTS.....	103
2.1.- Concepción de Shuar <i>aja</i> .....	103
2.2.- Mitos referentes a la agricultura .....	104
<b>2.2.1.- Mito de <i>Nunkui</i></b> .....	104
<b>2.2.2.- Mito de <i>Shakaim</i></b> .....	106
2.3.- Importancia de la <i>aja</i> .....	107
2.4.- Dimensiones o el tamaño de la <i>aja</i> .....	108
2.5.- Selección y preparación del terreno para la <i>aja</i> .....	109
<b>2.5.1.- Selección del terreno</b> .....	109
2.5.2.- Preparación del terreno .....	110
2.6.- Recolección y selección de semillas.....	111
2.7.- Sistema de hoyado.....	113
2.8.- Siembra de las semillas .....	114
2.9.- Limpieza y mantenimiento.....	118
2.10.- Nacimiento de los sembríos.....	120
2.11.-Crecimiento.....	121
2.12.- Florecimiento .....	122
2.13.-Maduración.....	123
2.14.-Cosecha .....	123
2.15.-Distribución .....	124
CAPITULO II.....	125





AJA SHUAR ACTUAL EN LA COMUNIDAD TSARUNTS .....	125
3.1.-Criterios de selección y preparación del terreno para la aja en la actualidad.....	125
<b>3.1.1.- Selección del terreno</b> .....	125
<b>3.1.2.- Preparación del terreno</b> .....	126
3.2.- Recolección y selección de las semillas.....	127
3.3.- Sistema de hoyado .....	128
3.4.- Siembra de las semillas .....	129
3.5.- Limpieza y mantenimiento.....	132
3.6.- Cosecha .....	133
3.7.- Comercialización .....	133
3.8.-Las plegarias.....	134
3.9.- Concienciar en los estudiantes la importancia de la shuar aja .....	134
CAPITULO IV .....	136
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	136
4.1.- Conclusiones .....	136
4.2.- Recomendaciones .....	138
BIBLIOGRAFIA.....	141
ANEXOS .....	142



UNIVERSIDAD DE CUENCA  
Fundada en 1867

Wi, Shakai Yankur Pascual, júu takatan najánan **“li shuar irutkamunam arak ajanam arakmatai timiancha enentaimtamu”** anintrusan, enentaimsan mash najána asan, ée wí najánamuiti tajai.

Cuenca, 29 - yankuam - 2013.

Shakai Yankur Pascual

1400290308

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Wí, Shakai Yankur Pascual, takat, **“li shuar irutkamunam arak ajanam arakmatai timiancha enentaimtamu”** nájanun, úunt unuimiatainíam Cuenca, umiktin umpuarmari akánu ewej (5) akankamuch c) júu takatan mash páantmatníun ée turati tajai, unuimiara umpumaran amikian ikiuakun; uunt unuimiatai Cuenca wí takat najanamumuchiaksha, Winíaka emestukchatawai.

Cuenca, 29 – yankuam - 2013.

Shakai Yankur Pascual

1400290308

---

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador

## JUARMA

Tarimiat aents etsa jintiai nunka wankaram tepakmanumianka, nunka enkeka tesamunam matsamawar pujusar kuntinian nuyá namakan eamkar juruma matsmin armiayi, tura arakmatai takatan takasar arakan arakmatniun kajinmatsuk ni shuarin ayuru matsamin armiayi. Takakmainiakka maimtet nuarijiai tsanin takakmau armiayi. Tura aishmanka takatrinkia ju auyayi, kuartin, tura numi uunt ainían ajar, kanawen tsupir utsau auyayi, tura nua takatrinkia ju auyayi, arak ainia aun juuk utuamratin, araktin, anentruatin, nuyá ajanamayan yurumkan uwe ju auyayi.

Mash shuarti yaunchu arakmar ii pataijiai yurumtai, núu kajinmatnaki weawai chikich aents ni nekatairi najánma yupitsak nakumeaji turakur. Yamai pujamunam shuarti najantai natsantakur najanchakur kajinmatnaki weawai; ajamkursha ii uuntri itiurin aarmia nutiksarik aratsji, apach itiur takakmau ainia nutikiaji. Turakur ii nukuchri ajanam yurumak arakmatai irunín aarmia nuú menkaki weawai.

Ajanam arakmatai ainiana auka shuara yurumtairi ainiawai, nui ni wakeramun mashi arakmak, tura Aintsan kampuniunmayan, entsayan eamkasha ni arakmamurijiai yurumin áarmiayi; tura yamiya juinkia chikicha takamatairi achiki weakur, yaunchi ii uuntri itiura takakmau áarmia nu emenkaki weaji.

Irutkamu Tsaruntsnum, i shuar pujuinia nekásea nuna timiancha iniakui júu takátan aníntrusan najánamjai **“li shuar irutkamunam arak ajanam arakmatai timiancha enentaimtamú”**, shuara arakmatairin awainkin páant najánataj tu enentaimsan.

Ju takat aníntrusar najánmanumka ii enentaimmia penker ejetuktai tusar juu iniakmaji.



## **Mashi ejékatín**

Jintiatniuitji itiura iwiararia shuar ajanmasha arakmatnúiti, yaunchu ii uuntrisha itiura shuar ajancha wainin aarmia nu paant najanatai tusar, tura arak ainía ausha mashi arakmakar, irutkamu shuar Tsaruntsnum pujuiniásha penker yurumawarat tusar.

## **Timiatrusar ejékatín**

- Irutkamu Tsaruntsnum nékamu jintiatnúitji itiura arakmataint ajánma.
- Etserkatniuiti mashi arak arakmatai ainia nu shuar ajanam.
- Mashi arakmatai ainia au penker iwiarkatnúitji, yaunchu shuar ajanmasha itiura arakmau áarmia nu emenkatsuk paant najankir wetai tusar.
- Apawach, irutkamu tuakmanum paanmamtikiatnúitji enentai jusamu yaunchu i uuntri aja shuarnum arakmau áarmia nu.
- Uunt chikichkimas mashi arak arakmatai ainía nuna timiantri nekajai tsaninkiar wekasar chikich irutkamunmasha tuamtikiar paanmamtikiatnúitji.

Júu aníntrusmaka najánnaiti shuar tuákmanum, timiankaska irutkamu shuar Tsaruntsnum, aents mashi nekainia tura arakmau ainía ni nekamujai pachiníniakui. Kampuníunam wekanas anintrunas nuyá aníntrunas papiníumash pentramayi. Tura núu timiatrunas anintrusar najánmanumka isar pachiniainia nuyá aníntruntsamayi, néka aníntramunmaka mashi shuar chichamjai aníntruntsamayi nuyá nájanu chicham nekasen tamajai najankamai.

Júu takat tishipsar aníntrusar najánmanumka itiurchátnaka wainkiáchmajai, úunt néka ainía aishmank nuyá nuasha winía nuaru shuari asar nuink pujuiniá ásarmatai, tumaitkiusha ishichik itiurchatan wainkiamjai apach chichamjai timián shuar chichamjai áartinían, tuma asamtaisha kakaram ajasan wi enentaimmian amukmajai ju enentaijjai mashi aníntrusan nekán yaunchu shuara takakmatairi itiurauya tura yamaiya juisha ituirea ajancha takainía nuna páant najanan ikiuktiasan.

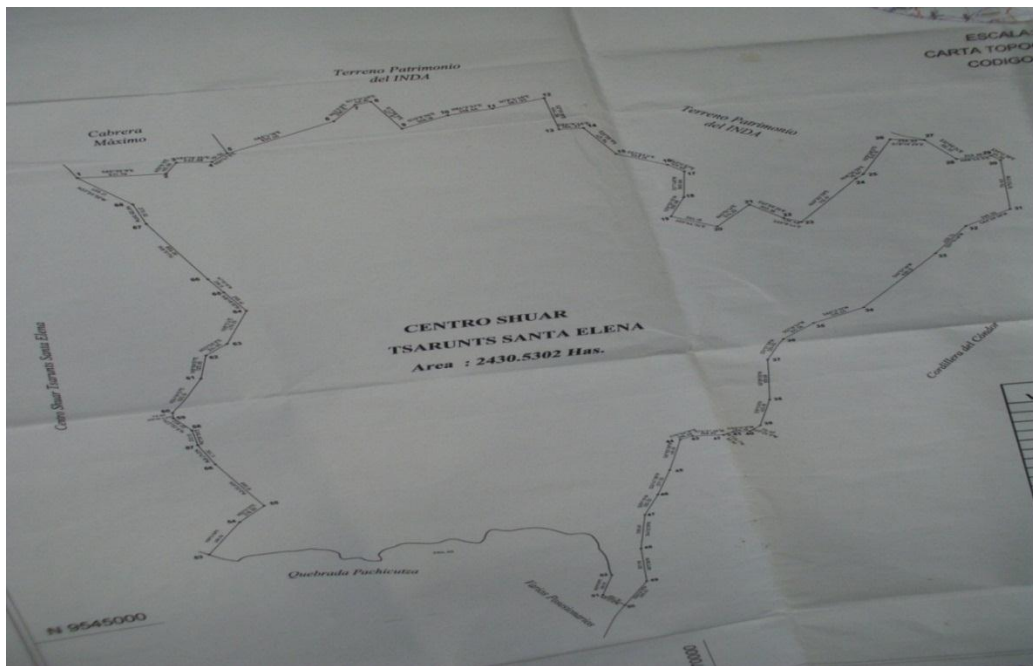


Aníntrusar takat najanar etsermaka aintiuk akantramuiti. Akankamu chikichkinmanka irutkamu Shuar Tsarunts nakármárin etsereawai: irutkamu pujakmari, irutkamu aujmatsamuri, irutkamu tsawanta irkari, kampunníurin, yajasmárin, ni najantairi, nuya irutkamu tuakma tura papiri arantukar pujutairin áarman achiakeawai. Akankamu jimiarnumka imiakmawai “aja shuar irutkamu Tsaruntsnum yaunchusha uruku auya nuna”, nui etsereawai juu aujmatman: takákmakur Anéntrutai, nunka isar nuyá iwiarma aja takastin, aujmattsamu nuyá enent Nunkuiniun nuyá Shakaimianun, mashi arak aratai ainia nuna. Menaintiu akantramunmaka etserui yamaiya juisha irutkamu Tsaruntsasha ajasha urukuit. Tura akankamu aintiukka iníakmawai amuamun nuyá aníntrusar najanamu tiri ikuiamu.

## AKANKAMU I

### IRUTKAMU SHUAR TSARUNTS

#### 1.1.- Irutkamu Tsaruntsa nunké irkari nakumkamu



Estatuto de la comunidad shuar Tsarunts5

#### 1.2. Pujakmari

Irutkamu shuar Tsauntska, Jimiara nawe nupanti nekapak ikiam matsamaiti, tura perújai nunkánka tesarnaiyawai, entsa Nankais naartinníum menanmaní nunka tepakmari pujuawaiti. Ecuador nunké tesamunmaka nii nunké tesamuri Tsurim, Nankais tura Zamora Chinchipe nuí pachitkiawai.

Nii nunké irkarinkia irutkamu Tsaruntska tii penkeraiti, entsa ashintsan tii achiareawai. Irutkamu Tsaruntsa irkarinkia ti naint churuwia naint pekarka ayamach irunewai tura kumpunniurisha tii nukap iruneawai, tuma asa tii naateawai uchich matsatkamu nuya uunt matsatkamu ainia aisha.

[http://es.wikipedia.org/wiki/Provincia\\_de\\_Zamora\\_Chinchipe](http://es.wikipedia.org/wiki/Provincia_de_Zamora_Chinchipe). (29-10-1972)

## a) Tesakmari

### **Irutkamu Tsaruntsa tesakkrinkia ju ainiawai:**

Arakani: Irutkamu Kenkuim

Nunkani: Irutkamu Pachkius

Etsa jintanmaní: Perú

Etsa akatainmaní: Entsa Nankais.

### **Irutkamu naari apujtusma**

Shuar nii pujakmari, nunka imkiarin neka is anaira ainiawai, tuma asar shuartikia kampunníu naitri, kanusa entsari, tura mash kampuntníu imtrintri ainia nuu kekau asar imia yupits nankamsar kampuníunmasha wekatainti (Shiki, 2010: 23). Shuarnumka “*Kampunníun imtintrinkiai anairamuka ti timintri achiarainiawai; tuma asar shuarka pujamurin wari yajasma irunin ainía nuna naarin apujtin ainiawai, imiatkin najanamu tui nu turamuit nuu naan apujtin áarmiayi. Tuma asamtai kampunníunam irunníua nujai, shuarka take chichas arantuk pjuwaiti.*” (Shiki, 2010: 23).

Shuartikia yaunchu nuní neka asar, yamaisha yupitsak kampunníu imtrintri tujintsuk anaiyajji; “*kampuniunam wekasar kampuníu wari urkuit nuna isar anai aarmiayi, kampunníu nekau asa nunka wekachatainíam jewarsha naintian, entsan, numi uuntan isar menkatsuk jeau áarmiayi ni pujutarin.*” Tuma asmatai nui nunca irkarin naarin apujtusman isar yupichuch menkatsuk naintian isar, paka isar, etsa ainkiar tui wekainia nuka nekau aarmiayi. (Shiki, 2010: 24).

Nunka ankat áan wainkiar ashints ámanum pujuawaru ainiawai tura núu ashintsanam namak shikiupchich tii irunníuyayi, shuartikia *tsarur*<sup>1</sup>, tiniuitji tuma asamtai nui aents pujuiniaka anaikiarmiayi *tsarurentsa*, *tsarur* irunin asamtai,

---

<sup>1</sup> Una variedad de peces blancos pequeños que habitan en los riachuelos de la Amazonía.





chicham **TSARUNTS** tamaka jimiara chichama antuna aníuiti **tsarur nuyá entsa;** tuma asa **Tsarurka** shikiupach namakach ainia nuna naarinti (sardina) nuyá **entsaka** entsa úunta naarinti, nui aents pujuiníaka ashin paant najanatai tusar tu anaikiaruiti, yamaiya juisha pampáki wenaksha ashintsa naarinkia **“Tsarunts”** apújtusaru asar, irutkamu naarincha **Tsarunts** apujtusaru ainíawai.

### 1.3. Irutkamu tsawantri, kampuntníuri, yajasmari urukuit

#### a) Tsawantrí

Nii nunké tsawantrinkia tesakmaiti, tsuer nuya michatka, tuke uwi yutiníaiti, estka atsuwaiti, tuma asamtai ekuatur nunka tepakmanumka nii yututairinkai panchaiti, tuma asamtai wasuraik wekasachminíaiti, tii tsuersha nuya tii michasha ajawiti nankamas uwitin.

Nii nunke tsuerr iniakamamunmaka, tsawaikia ti tsuer nuyá etsasha ti etsanniuiti, tuamaitkiusha kashikia nii tsawanka irkarinkia kashikia tii michamchataiti. tuamiatkiusha nunka uunt tepakmanumka ni tsawanka irkarinkia tsueraiti nuyá tsaetsaitaiti, nii tsuera nekapmamurinki timiajun juawai 27.9°C ni tsawantanta irkamurinian yutakuinkia nekapmamurinkia 25.8°C awiti.

Nii tii esat ajatairinkia nekaska nantu, nukui, yankuam nuya yurank, tura yurank, nase, tunyiak yumi nantutin tii etsa etsanníuiti. Tuma asa irutkamu Tsaruntsnumka nii tsawanta irkarinkia metekchaiti tuma asa ama nuyá esat timiastrusa tesámu atsawai, numukia etsa etsanteamunmash nukap yutiniaiti. Irutkamu ni pujakmanumka nunka imtintrinkia ni tsawanta irkarinkia kuachat akannaru ainíawai. ju irutkamunmaka esat tura yumisha atsawai, nii tsawanta irkarinkai tsuer chupitiaiti nuyá etsa tii tsuer etsantuakui yutiniaiti.

Tuma asamtai irutkamunmaka tsawanta irkarinkia tsuer ismaiti, tumaitkiusha tii chupitin nuyá tii yutin asa junaka yapajniuiti. Nii tsueri nekapmamurinkia wáat tura táat ajawiti, nii tserinkia 25°C takakeawai.



## b) Yajásmari

Irutkamu Tsaruntsa Nunké yajasmарinkia nishaá achiarainiawai, tuma ása Tsaruntsa yajasmарinkia tií kuachat pachitraíti, tuma asa juú yajasman achiarui:uúnt yawan, yantanan, chain, paman, unkumian, shushuin, ikiamin ainían. Tura nanamin ainia nuka ju ainíawai: sunkan, kawashun, aunts, pitsa, tsukankan, ampushan, pinchun, tatashman, charakat, imia, waa, yampits,au iruneawai.

Nuranча achiareawai entsa puju ainia aun, yutaisha tura yuchataisha irunui, tura panki, titinkia napi, makanч, yamunk.

Tura entsa umtrinían nuyá ashintsanam irunniúka júu ainíawai: uúunt kumpa, uchich kunpa, yuwi,napi, shacham, tilapia, trucha, namak, najemp, wancha, kantash, chumakai,nuranча irunui.

Tura aintsan chikich jasasmachisha iruneawai: wampiashuk, ete, sesenk, manchi, chini, nui tii natkaka juiti chini; nuya wichamp nuyá jusha irunniuiti: week, katsaip, yutui, naiyampri, pataach, tura chikichcha irunainiawai

## b) Kampumníuri

Irutkamu Tsaruntsa kampunniurinkia numi tií penker iruneawai un menkaki wenawai, nuka júu ainiawai: romerillo, guyacan, murushi, pituka, yantsau, setur, cascarilla, yumpink, aguacatillo.

Aintsank arak neren ainían nukap achiarui, nekatain tura nekashtaincha nuka ju ainíawai: munchi, náamp, aguacate, yaas, shuinía, iníak, sampi, achu, wampuishik.

Arak chikichníum emesmatsuk pemas tsakainia ti shiram awajmamtikin juu ainíawai: kukuj numiníam irunín wasake, tura arak nuamtak metek ainíasha irunui, nunka ukain ainía, kankapsha nukap irunuiyaki wau ainía.antumiannum, uchich antumiannum, ashintsanam numi entsa tsapau ainíasha iruneawai.Árakka tsuamatai, arak kunkumpantin nuyá arak arantutai tura waimiatai ainía nusha irunui: wais, natem, untuntup, uruchnum, kukuj, nashiship, ikiamanch chikitcha irunin ainiawai. Ni

nunke kampuníurinkia nuyá chirichri, nashiship metekcha, nii nashiship numitiakusha ainiawai, ciclantáceas nuyá júusha irunainiawai.

Pasa jintia yantamen kukuj nuyá winchu nuu tsapainiak jintia yantamen shiram ewekamin ainiawai.



#### 1.4. Irutkamu nánkamasuari

Irutkamu shuar Tsaruntska pachitkiawai, Matsatkamu Shuar Nankais, Jimiara nawe yarush natu Namur uwi chikichik nupanti usumtai tsenten nawe jimiar akiamuiti. (1972) yamamtaikkia pachitkiauyayi matsatkamu Guadalupe, Provincia de Zamora Chinchipe.

Matsatkamu Shuar Guadalupe ni irutkamuri: Pangui, Nangaritsa nuya Guadalupe, yainkiarmiayi Mision Franciscana yainkiarmiayi unuimiatainiam imiatkinían suraru tura Unuikiartin akiktiníasha, jea jeankatniunash mashi yainkiarmiayi, irutkamunam uunt anairamu ainía au kakaram ajasar nii suntarijiai takakmakiar eemki wearmiayi.uunt anairamu chichama jusaru ii nunke ayampruktinían, tuakar matsamsatníum nuu enentai jusaruka juu ainíawai: Sebastián Lasso y Benito Martín Ujukam.

Il irutkamuri tura chikich irutkamu ainía au juu uwitinia, chikichik nupanti usumtai washim tsenken nawe jimiar (1972) yainma ainía nuka yuminsatin ainíawai, Federación Interprovincial de Centros Shuar nii pujakmari Suku, shuar tuakma Morona Santiago, Matsatkamu Shuar Nankais ni irutkamurujiai yama juarkunka, Federación Interprovincial de centros Shuar-Achuar (FICSHA) pachitkiauyayi.

Nunka chichaman iwiarartaj tusanka, irutkamu uraitníun tura unuimiatai chicham chicharuiniákka uunt anairamu ainia auka (FECSHA) weu áarmiayi. Tura aintsank yuminsatníuitji uunt Mision Franciscana nuya Misión Salesiana nisha kakaram ajarar shuar emkatníun utsukaru asarmatai. Nunka mashiníu tura chikichkiníu papirin umpuarma iwiarnui, shuar tuakmam (FICSH) tura IERAC jai mashiníu takakmau nunka iwiariníu chichasar nunka chichaman iwiarin áarmiayi.

Uwi chikichik nupanti usumtai washim tsenken nawe menaint (1973) irutkamu Shuar Tsarunts akinía amunam, Federación Provincial de centro Shuar (FICSH), akupkamiayi inkisan, cuerpo de paz EE.UU, nunka mashi nekapmarat tusa irutkamu Kenkuim nuya Tsarunts, tuke chichampruki wenak nunka mashi nekapmararu ainíawai. Uunt anairamu ainía irutkamu Tsarunnumia jechak asamtai penker aujmtsar Matsatkamu Guadalupejai kanakiaru ainíawai, tura pachinkiaiti Matsatkamu Shuar Nankais, Aintsan chikichik nupanti usumtai washim tsenken nawe menaint akiníaiti. Yamaiya juinkia irutkamu uuntri anairamu nuya matsatkamu uuntri anairamu ainía aujai iruntrar uchich nunka tepakma Tsarunts najanatai tusa chichamprukar pujurainíawai.

Emká irutkamu Tsarunts pujusaruka juu aents ainíawai: Nankamai, Wampash, Nanantai, Nantip y Chinkiu juka jui ankiawaru ainíawai Pankints Parroquia Zumbi, Cantón Nangaritzza, Provincia de Zamora Chinchipe.

### **1.5. Aentsri**

Irutkamu Shuar Tsaruntska achiakeawai aintiuk washim usumtai nawe jimiar aentsrin, (492) tumanunmaya tsenken nawe aishman ainíawai (70) nuya, yarush nawe nuwa (80) timiatrusar nekamu ainíawai irutkamunam, aintsank iruntramunam chichaktinían tura anaikiatniun tura anaikaikiachmín ainíawai irutkamu uuntri

ajastinían, mashi umiktiiníati umitíai papi áarma ana nuna. (Gonzalez Telmo 20 -10-2013)

Ayatik aents peerma ainíana auka iruntramunam ayatik chichakminíaiti tumaitkiusha anaikiachminíaiti, tura pujki irutkamunam nekamu juakminíaiti, uchi natsa aishman nuyá nua, washim chikichi nawe ainíawai(110), tura washim jimiara nawe nuwa ainíawai(120) aents uunt ainía auka aishmanka nawe ewej ainíawai(15) nuya nuwaka nawe tsenken ainíawai(17) tura tunamasaru ainia ausha aishmanka ewjeti(5) nuya nuasha nawe ainíawai(10) ju mashi aetska irutkamu uuntri isma nuya umiktiin papi irutkamunam aarma ana nui pachitkiainíawai. (Gonzalez Telmo 20 -10-2013)

Irutkamu Tsarunts tsakaki weakui, ni shuarisha kaweki wenawai, yamaiya jui ju shuar pujuiníawai: Nankamai, Taish, Chinkiu, Nantip, Wampash, Ayuí, Tseremp, Tsere, Juep, Paati, Yankur, Shakai, Ujukam, Awarai, Shiki, Aujtakai, Saant, Sharup, Antuash, Naichap, Kayap, Nankitíai, Ankuash, Nanantai. (Gonzalez Telmo 20 -10-2013)

Aintsank, apach Enríquez naartincha pujuiníawai, juka irutkamunmaka taru ainíawai shuar nuan nuatkataj tu enetaimsar, tuma asantai ee timia juakaru ainíawai shuar iruntramunam. Tura aents ju irutkamunam pujuiníaka, penker ainíawai, tsanka, aujmamin, shir ajau, junaka ni pujutarin tura níníua nuna ajamainiak aents irak wekainía nujai. (Gonzalez Telmo.2013)

SOCIOS JURICOS			SOCIOS HONORARIOS			MENORES DE EDAD			TERCERA EDAD			ESPECIALES		
H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T
70	80	150	55	49	104	110	120	230	15	17	32	5	10	15
		150			104			230			32			15

Archivo de la Comunidad Shuar Tsarunts, 2012

## 1.6. Imiatkin irutkamunam irunu

Yamaiya juinkia irutkamu Tsaruntsash, emki weawai uunta anairamu chichampruki weamu asa, tuma asa, ni utsumamurin juna achiareawai: unuimiatain, tsumatai jean, iruntai jean, autma chichame antutai jean, chakan, ankantsankanía nakurutai, uchich unuimiatai jea, entsan, apachi shiripkiri, nunka tsupirma, entsa jintí jintiamprukma, tsuatmatai jea, nuyá jéan mashi achiarainíawai.

Juu irtkamuka mashi tuaku ainía nuyá mashi tuakaru tura nisha tuakaru ainía aush penker isma ainíawai, irutkamuka tsakaki weawai nii tuakmarisha penker pujusarat tusa. (Chinguñi, 2013)

### a) Unuimiatai

Unuimiatai “JOSE LUIS NANTIPA” chikichik washim nawe ewej unuimiainian achiakaeawai, nuka juní akantramuiti: uchi yama enkemainía, ajape unuimianía, amujtasak asaru, yarush Unuikiartin aníawai, nii unuimiarman uchincha jintiki wenawai, nisha uunt unuimiatainíam unuimiainiaksha itiurchatnasha waintsuk unuimirar amukar ni irutkamuri yankiarat tusar. (María. 2013).

### b) Tsuatmatai jea

Juu tsúamatai jeaka máshi, aents irutkamunam pujiniana aunuiti, tura chikich irutkamunmaya ainía nusha táar imiainíawai, nui tsuakratín pujúinía téke jáinían tsuaníawai, súnkur aentsun yajaauch awajsamnía nuna kishmainíawai. Tura aintsan uchi unuimiak CECIB” JOSE LUIS NANTIPA”pujuiníancha, tsuakan nampichnan suiníawai, uchisha penker unuimiararat tusa turuiníawai. (Ángel Torres- 2013)

### c) Tuatai jea

Júu tuátai jéaka mashiníuiti, irutkamu úuntri nuyá matsatkamu úuntri untsúmeakui tuarin ainíawai, tura nampermainíak, úunt ainía aún unuiníainiak. (Gonzalez Telmo 2013)

#### **d) Arutma chichame antutai jea**

Juka jiru jeajai jeammiaiti, irutkamunam aents pujuinía jeamiaru ainiawai, Arutma chichame etsernújajai aujmattsar, juinkia uunt wea Arutma chichamen etserit tusar, tura aintsan uchi ainía ausha nisha etsernújajai iwiarnararat tusar juní tesararu ainíawai, jesus shuar ajamu, wakan Arutam suntari najánatin, arutmanam nuatkatin, junaka tuke aujmattsar úunt wea nunka uchich tesarmanum pujajai (Mariana, 2013)

#### **e) Imiatkin nakurutai irunu**

Irútkamu shuar Tsarunts, achiakeawai uchích sankanía naturutain, úunt sankanía nakurutai, awáti nakurutai, júu nakurustin ankant tesaramu juka uchi, natsa irutkamúnmaya ainía au ankant pujuiníak nakurusárat tusar najanamuiti.yamaikikia irutkamusha mashi imiatkin nakurutai ainía aúnka achiartsui úunt anairamu pujuinía nu yayachma asa. (Freddy .2013)

#### **f) Ankan sankania nakurutai**

Júu ankán sankania nakurútainkia pénker iwíaramuiti, irutkamu námperi tura mátsatkamu námperi najanekur ipiamar nakurústai tusar, natsa irutkamunmaya ainía au nakurin ainíawai ni wakeruiníakka juna nakurin ainíawai: uchich sankanía nakurutain, awati nakurutain, úunt sankanía nakurutai. (Santiago.2013)

#### **g) Kaya pakamamunam nakurutai**

Ti penker iwíaramuiti, úunt shiripik ainia au apújturmaiti, juínkia natsa tura apawach kiarai nuyá kashisha takatrínía táar nakúrin ainíawai, kiarai ujuk ekémsai júarkiar káshi nawe ekémsamunan ámu ainíawai, aínsank námpermainiaksha juí nákurin ainíawai ipiamu kaunkamtai, nuasha tura aishmansha sánkanía nakurin ainaiwai. (German.2013)



### **h) Ankan awati nakurutai**

Jusha aintsan ankant nakurutainti, natsa ainíana, chikich irutkamunmaya natsa ainain ipiawar nakurin ainíawai, aintsan irutkamu nanpermakui ipiamawar nakurin ainíawai. (Vinicio Aguire 2013)

### **i) Chaka katitiai**

Juka mashi pachimra najanamuiti, jirui, numi nakarar, cemento, juinkia yupichuch katiníawai aents irutkamunam pujuinía, nisha apachnum irastasa wenak Guayzimi, ni enentaimmian umiktai tusar Úunt anairamu eketainía ai, tumatskesha nínúa nuna suruktai tusar, turawar ni utsumamurin sumaktaj tusar katin ainíawai. (Paati. 2013)

### **j) Uchich unuimiatai**

Juinkia takakmawai aents unuimiaru, uchi yama tsakainia aujai, uwiri atsamunmaya juarki menaintiu uwi achiaku ainian jintintiawai, unuimiatainám weak itiurchatan wainkiain tusa. (Maritza Giménez 2013)

### **k) Entsa jintiamprukma**

Juu entsaka mashi irutkamunam pujuinía ankan, ankan achiakainíawai, juna entsa istinníanka, uunt Gobierno Autónomo Descentralizado nunka uchich tesarmanum pujá Nangaritzanmaya, akik Telmo Gonzalez san ame iista tusa apujsaiti, tuma asamtai entsa umuiníaka penker iistin ainíawai. (Telmo González 2013)

### **l) Shiripik**

Tsuramta uuntri shiripkin, aents irutkamunam pujuiníanka ankan ankan suraruiti, nujai mashi imaitkin tsuramtajai chichau ainían achiakainiakka tuntuin ichiatkar, ekuaturnum chicham áa iniankamun antuiníawai. Aintsan mashi jintianam, uunt shiripik ainía au apujsamu ainíawai, itiurchat kashi nankamasain tusar kishmainiak apujsaru ainíawai. (Nankamai Ángel .2013)



## **II) Nunka tesarmanum nuyá entsa initit jutai**

Irutkamu nunké tuakma irkarinkia penker tesakmaiti aintsak mashi aents irutkamunam pujiñiaka, ii pujamu emesraij tusar tsuatmatai jintin penker iwiarkamun achimtikrar achiakainíawai. (Yankur Alicia 2013)

### **m) Tsuatmatai jea**

Irutkamu Shuar Tsarunts tsuamatai jea penker iwiamun achiakeawai, nuinkia nampermainiák, irutmamunam takat najanatniun tuainiák, tura aintsan eants chikich irutkamunma irak wekainiák nui tsuatmainíawai.

Nuna turuiníak kishmainíawai warinkish nankamasminían napi esatnumsha, tura nii Tuakmari emesraij tusar kishmainíawai.

Irutkamunam aents pujuiniaka, tsuatmatai jean irutkamununka ahiniátsui, nii jenín ankan ankat Tsutmatai jean penker iwiamun achiakainiá asar. (Enriquez Silvia.2013)

### **n) Jintia wekatoi**

Irutkamuka, untsurnumaní kunkuim wetainmaní yantam pujuawaiti, nuka uchich matsatkamu Zumbinmaya juarki irutkamu Pachkius nankamawai, uúnt jintianmaka mashi kunkuim ainía yura wekas surin ainía ausha wekainíawai, irutkamunamjeawar ni imiatkin achiakman suruiníak, un jintianmaka chikichik uunt kunkuim, cooperativa Nambija, Zumbinmayaka etsa pukuan chikichik ekemas ajapenmanum, jinki, Pakishaní, irutkamu Kenkuim, irutkamu Tsarunts, irutkamu Pachkius nankamiki juawai irutkamu Geranios, tura kashin kashik etsa tsenken ekemsamunam waketeawai loja tuke tsawant. Tura ajapen jintia kanakeawai uúnt matsakkamu Nankais wea, nuinkia uúnt kunkuim ainía tii wekainíawai aents irasar waketaiainía yarumainiák. (Edwin Nantipa 2013)

## ñ) Pujutai jeamkamu

Irutkamu Shuar Tsarunts, aesnts tuakainiaka, nii kuitri jeamujai iisar apachi jeamtairi ainía aujui jemiarush ainíawai tura chikichkia ni pujamurin numi irunun ajakar yantana ujukejai akarar jeamiaru ainíawaijusar nii jeen pujustinían tii penker jeamiaru ainíawai, tuma asa tii penker imiakmawai nii irkarijai uunt anairamu tura aents irák wekainasha tii penker iníawai, tuma asamtai uunt anairamu ainía au uchich nunka tepaku najanattsar pujurainíawai. (Chinguni Mariana, 23-08- 2013)

### 1.7. Irutkamu tuakar chichasar matsamtai

Irutkamu Shuar Tsaruntska ni pujakmarinkia, Matsatkamu Nankais, tura shaur tuakma Zamur pachitkiawai, juu irutkamuka umitiai chicham umpuarman achiakeawai tuma asa ni untrinkia juni anairamu ainíawai: Irutkamu uuntri, patatkari, papin ain, kuitia júu nuyá jimiara aesnts chichaman etserin; juna irutkamun penker istiníaiti, irutkamunam tuakar úuntnaka anain anaiwai ni takakmastrinkia anaikiamu tsawanti juarki jimira uwi takakmastin ainíawai.

Uúnt anaikiatin chicham akuisha, Ekuatur nunka tepakmanum tuakma aisha pachiníainíawai shuarka tuke tuaku asa pachiníaksha chikichik enetai jusar pachiníaji.

Irutkamu tuakmanumsha chikich uchich tuakma irunui, juka irutkamu uuntri nuya uunt tuakma irutkamunmaya isma ainíawai, juu irutraru ainiana ausha tuke irutkamu emki weti tusar takat najanmanum yaimiainíawai, nu iruntrauka ju ainíawai.

Naku tuarkaru “12 de febrero”

Naku tuarkau “Nueva Generación”

Natsa tuarkaru “*Arutam*”

Nua tuarkaru “*NuaIruntramu*”

Jimiara chicha jintiamu irutkamunam ana nu tii penkeraiti, shuara pújutairi paant najanatsar, irutkamu uuntri takat najanmanum tuke pachinkir weakur.

### 1.8. Uunt anairamu

Irutkamu Shuar Tsarunts, umiktin tura umimtikiatin papi umpuarma achiaku asa uunt anaikiamu ainía nuka tsawant anaikiamunya juarkiar jimiara uwi kakakmasartín ainíawai.

Anairamu ainía nuka penker emtikki wetiníaiti nii irutkamuri, tuaku asamtai papi aarmanum uunt tua ainía tura itiur umiktin ainía nuna etserkatajai.

**Akánu.17.-** irutkamu úuntrinka mashi aujmatkatin tuakmanum anaikiamu atiniaiti, jimiara uwi takakmastiniati, tura ataksha mashi awainkir anairamnía tumatskesha aja uuntrinsha anaikiamu aminiaiti. Nuka juni anairamuiti. (Estatuto del centro Tsarunts.22-01-2009)

- a) Irutkamu úuntri
- b) Patátkari
- c) Papai aintri
- d) Kuita juu: nuya
- e) Jimiar chicha etserin.

**Akánu.18.-** “Irutkamu uuntri anairamu ainia nuka, mashi arantuktinían, nii aentsrijaisha, irutkamunmasha arantuku atiniáiti.

**Akánu.19.-** *“Anaikiamu ainia nuka tuke nantu jeaki weakui tuaktinían untsuamkakin ainiaiwai, uunt untsuameakui, nuinchuka anairamu ainía un tuakar chichama jusar untsuamkamníash ainíawai”.*<sup>2</sup>

**Akánu. 20. - Anairamuka juna umiktin ainiaiwai:**

- a) *“Umitiai chichama najana nuya etserkatnuiti mashi tuakaru ee tiarat tusa.”*

---

<sup>2x</sup> Estatuto de centro shuar Tsarunts, capitulo IV, pp 7



- b) *“Emkatníun papin najanak uuntnum patas chichmpruttiníaiti, ni suntari penker eemki wearat tusa.”*
- c) *Mashi uunnt iruntramunam takat najamun, nuyá kuit urutma irutkamunmasha aa nusha eserkatníuiti.*
- d) *Tuke istiníaiti nuamtak penker pujusarat, nuya ni suntari mash irutkamunam pujuinía nuna.*
- e) *Chichampruktiníaiti uuntnum CODEMPE, ni suntari yama enkemainían, tura jiníainía nuna. (Tsarunts. Estatutos, 22-01-2009.)*

**Akánu. 21.- Uunt takat najánatin:**

- a) *“Umiktiníaiti nuya umimtikiatníuiti umiktin papi najanamu ana nuna, nuya uunt iruntrar chichaman najanawaru ainia nuna.*
- b) *“Tuke penker chichampruktiníaiti ni irutkamurin, mashi uunt tuamunum.”*
- c) *“Ni pujachkunka, ni patakkarin ame takmasta tusa umpuar ikiuktiníaiti.”*
- d) *“Irutkamu naarin, ni kuitia jurijjai Kutannum kuit ikiutain Papin uraitniuiti.”*
- e) *“Irutkamu nunken chicham áanka neká iwiaratníuiti.”<sup>3</sup>*

**Irutkamu uuntri patatkari**

**Akánu.21.-**Irutkamu uuntri pujachkuinkia tumatskesh tuke jinkimtainkia Patatkari atutkiníaiti, nuyá juu mai pujuiníachkuinkia chichama Etserin èmkari Patatkari nii takakmasa amuktin jeamam.”

---

<sup>3</sup>Estatuto de centro shuar Tsarunts, capítulo V, pp 8

## Papi áin

**Akánu.22.** - “Papín ainkia jimiara uwi takakmastiníaiti, atatsha awainki anaikiamníaity nuya júu chichaman umiktiníaiti.”

- a) *“Iruntrar tuaka aujmatesamun nuya uunt anairamu tuaka aujmatesamun áar kuesmartiníaiti maemtek irutkamu uuntrijjai, papi áarmanumka enentai jurar áarma juaktiníaiti.”*
- b) *“Irutkamu papiri áarma ainía nuna penker iwiarak takustiníaiti.”*
- c) *“Tuaka aujmatesatin untsamkamunam, Iruntramu uuntrijjai chicham aujamattsatníun najanatníuiti”*
- d) *“Ni suntari náari penker najankamun takustiníaiti.*
- e) *“Unuikiartín irutkamunam takakmak puja yayam, tuke uwi ni suntari urutma ainía nú perman takustiniáiti.”*

## Kuita júu

**Akánu.23.**-“Kuitia júuntrikai jimiara uwi takakmastiníaiti, chikich uwitíncha awainkir anaikiamníaity tura nísha juna umiktiníaiti.<sup>4</sup>”

- a) *“Mash tuaka aujmatesamunam kuit apujsatin tama áaman umiak, tumash ainía nuna wekatus júuktiníaiti.”*
- b) *“Umitiai chichan najanamunam metek irutkamu uuntrijjai kuesmartiníaiti.”*
- c) *“Metek irutkamu uuntrijjai, imiatkin irunun kuitian penker isartin ainíawai.”*

---

<sup>4</sup>Estatuto de centro shuar Tsarunts, capítulo V, pp 9



## Chichama étserín

**Akánu.24.-** “Chichama etserníusha jimiara uwi takastíníaiti, awainkir anaikiamníaiti, aintsank irutkamu uuntri nuya patatkarijai atsakuinkia chicha etserin emkari atuktíníaiti, tura nísha juna umiktíníaiti.”<sup>5</sup>

a) “Chichama etserniuka untsomma papi áarma uunt tuakmanum kuesmakarmatai, wekas ni suntarin susartíníaiti.

a) *“Chicham wekasar atakmamunam itiura takakma juna irutkamu untrin anairamu ainía nuna nuya mashi tuakmanun tuke etserkatníuiti.”*

### 1.9. Ni nekatairi najantairi

Ekuatur núnka uunt tepakmanum tuakar matsatainía nuka nii timiantri, nii pujutairin achikainíawai. Iriutkamu shuar Tsarunts aents pujuiníaka, metetkrakka shuar chichamka chichainíatsui, apach chichamnaka tii chichainíawai natsa ainía au. Aintsan irutkamunam tuke nampermatairinkia juu ainíawai, irutkamu akiníamuri, nase nantutin uwin nampermawiti, tuke yuminkiat arak nunka irunainíana aun, nuya nawe menaint tsunki nantutin tuke uwitin nampermawiti irutkamu uuntri namperi SAN ANTONÍO DE PADUA, nui irutkamunam matsainíama mashi shuar ainíawai, tuma asar yamaiya juinkia juna iniakmainíawai, shura yurumtairin, shuar nampet, namak níjiatin, tuaka kakakmastin. Shuar jantsemat nuyá shuar nampet tura ii turutairi yajasha iníakmamsamuiti.

NAMPET

### Winia Tsukankachir

Winía tsukankachirsha, tsukankachirsha,

Tuki weruttsayia, weruttsayia.

Takak yuranchiníashi, yuranchiníashi,

<sup>5</sup>Estatuto de centro shuar Tsarunts, capítulo V, pp 9



Aya yurustrustasa weruttsamayia.

Wikia penke tsukankanka tatsujaitia,

Wikia shuar tsukankan tajaitiaja.

Ja, Ja, Ja, Ja, Jai <sup>6</sup>

- a) **Shuar chicham.**- irutkamunam uunt pujuina auaka nuamtak chichainíaka shuar chichamjai chichainíawai, tumaitkiusha yamiya juinkia uchi, nuya natsa ainía auka aya apach chichamnak chichainíawai, tura, uunt ainíana nuya anairamu ainíana au enentaimsamka apach chichamka chikich aents shuar chichaman nekainíasna nuyai chichastiníaiti.
- b) **Shuar náa.**- shuartikia apachjai apatkar ismaka ikia ishaitji, ii timaintrinía nu iníakmakur nuya i naarisha shuar chaichamjai jajasma naarijai numi naari, chinki naari nuya imitkin warinkish jui nunka irunu naari achiaku asar, nuka juu ainiawai: Kayuk, Ujukam, Kunki, Yaanua, Shauk, Pinchupa, Pirish, Nuse, Mik, Nunkui, Suanua.
- c) **Shuara entsatairi.**-Irutkamu *Tsaruntsnumka shuara entsatairinkia tii arantukmaiti tumaitkiusha take tsawanka entsainíatsui*, ayatik entsainíawai nampermainiak nuya uunt anairamu ainía ausha entsainíawai irutkamunam tuamunam, uunt tuakmanum níniúrin waras iníakmainíawai.
- d) **Shuar nua entsátairi.**-Yamaiya juisha shuar nuasha níniuncha entsainíawai nampermainiak tuamunam tura juna apujainaiwai: tsukanka, *peetai*, *shakap*, *tarach*.
- e) **Aishmanka entsátairi.**- aishmanka iwirmamtairinkia nishaiti, entsainiawai nampermainiak, tuamunam tura shuar asar natsamtsut juna apujmmainíawai: *Tawasap*, *esantim*, *makich*, *nanki*. *itip*.

---

s una variedad de paloma de color rojo que viven en las cordilleras como también en los bosques secundarios.

<sup>6</sup> Señor Yankur Tsukanka Yankur Alicia, es docente del CECIB José Luis Natipa, y socio de la comunidad de Tsarunts.



f) **Aentsu jantsemtairi.**- Aents tuke nampermak nampetairinkia aintiuk nakarma ainíawai. Nuka júu ainíawai: *Anent, Nampet, Ujaj y Uwishin Nampet*, Juka mashi metek páant ajainiawai iwiakmanum i pujakmanum.

Júu najantainkia, irutkamu Tsaruntska jui iniakmamniuiti, irutkamu úntri namperin, uwin nampermak, irutkamu akiniamurín, tura najana iniakmastian iwiraka ni turtairin juna iniakmau ainíawai, shuar nampetnum, nuamtak iruntra tuntuin ainia nuyá étsa jintianmaní pujus tuntun ainía, Juka mashi wakerukmama ainíawai; pinkiunkia aents warainiak nuyá uwín ijiamtuiniak umpuin ainíawai.

Emmanum jimira nampesman iniakmajai:

### **Tsama Yampitsa**

#### **Nampesu: Yankur Tsukanká Yankur Alicia<sup>5</sup> (2013)**

Tsama Yampitsa, Tsama Yampitsa, yampitsachikiu,

Tseke tsekentu, Tseke, tsekentu tarutasanke

Ju, ju, ju, Ju, ju, ju, awajtimianiu.

Ti urutmatsuk, ti urutmatsuk kanutmarajiau.

Ja, ja, jai, ja, ja, jai, ja, ja, ja, ja, jai.

### **Winia Tsukankachir**

#### **Nampesu: Nanantai Telmo**

Winía tsukankachirsha, tsukankachirsha,

Tuki weruttsayia, weruttsayia.





Takak yuranchiníashi, yuranchiníashi,

Aya yurustrustasa weruttsamayia.

Wikia penke tsukankanka tatsujaitia,

Wikia shuar tsukankan tajaitiaja.

Ja, Ja, Ja, Ja, Jai.

**g) shuar jantsemat.-** *MAKICH*, jantsemtainkia ii ayashi tura nawe umuchiam, makich itaira chicha aitkiasar antukar jantsemtainti, *MAKICHKA*, jinkiai ainía au júukar najanamuiti nujai nawenam jinkiamawar jantsemin ainíawai. Un jantsemtanmanka nakumin ainíawai chinkin nuyá japa jantsemtain.

Irutkamu shuar tsarunumka, shuar yantsemtanka natsa, uunt, uchi unuimiak CECIB “JOSE LUIS NANTIPA” unuimiak pujuinía páant ewekamainíawai, irutkamu nampermakuisha iniakmainíawai nuyá nurancha iniakmamsamuiti uchich matsatkamu tura uunt matsatkamu pujinía nuisha.

Chikich jantsemat ainia auncha iniakmainíawai juna: *japajantsemat*, *tuash*, *piriris*, *jempe*, *pirish*, *yasank*, juu nampet iniakmammaka irutkamu shuar Tsarunts iniakmainiawai (WajaraiDominga ,05-09-2013).

**h) Uwin ijamtamu.-** Nantu nase nuya tunkiak jeamtai uwin ijamtin ainíawai, tumaitkiusha mashi aentska ijamtichu ainíawai ni wakera nu uwi ti tsamarmatai, irutkamu ni suntarjai uwi ijamturtinían aujmatak najanníuiti, juu nampernumka tuke uunt chichampriníaiti uwi ijamtakur anentruatai neka nú, yaunchu i uuntri itieur najanín aarmia aiksank.

**i) Napi nampermamu.-** Tuke pujusar takakmamunam nekachma nuan nuya aishmankannansha napi esaimtainkia, tsuak kampuniunam irunujai tsuamu ainiawai tumatskesha apach tsuamatainaim wear tsuakartín penker ajasai takui; ni shuarijiai aujmattsar nampermau ainíawai, junaka yauchu ii uuntri ituir napi esaimiun nampermau áarmia aitkiasan nampermainíawai.

**j) Yurumtairi.-** Shuarka, chikich aents ainía aintsank ni pujamurin ni yurumtairiniak achiakeawai. Ni yutaichuri tseas ainia auncha nekawiti. Ju mash yutai nekamuka shuara yurumtairinti.

Ti nukap shuara yurumtairi irunainiawai. Ijiu, eep tura chikich yutai ainía aujai pachirar kunturam najanawar yurumin ainíawai. Júu yurumtai timiantri chickichnumsha etserkamuka júu ainíawai: namank painkiamu, chinki painkiamu, namak painkiamu, yunkunkamu, weakma, namank penkamu, namak, shikiatmatma, tuimp najanamu, yuranke nerén, ijiun, tura chikichnasha surin ainíawai.

Iruktamunmaka *Tsarusnumka*, shuara yurumtairinkia ti natkaiti, shuar nuin pujuiníasha nuyá irak wekainia sumak yurumainíawai, yunkurkan, *mukint* yunkunamun, namak yunkunamun, kampuníunmaya kuntinian ampuje ijiujai yunkunkamun, aintsank namak painkiamu, kampuníunmaya kuntin eamkamun, juka shuar timiatrus wakerus yurumtai ainíawai.

**k) Irutkamu namperi.-** Irutkamu namperinkia tuke uwitin najanín ainíawai nantu Nunkui, nawe yarush tsawantin, junaka ni suntarin irur aumatas júní nampermawiti:

- Jantsemta chichampra
- Naku chichampra
- Tuakar aujmatma

Juna nampermakka níníuri itiur puju ainía una is juní nampermawiti: iníakmawiti ni yurumtairin, yaunchu nakurutain, shuar nampetan nuya shuar jantsemtan nurancha juna najanín ainíawai: sankanía nakurustinían, awati nakurustinían, uchich sankanía nakurutai junaka chikich irutkamun ipiawar nakurin ainíawai, juu nampermamunmaka, iníakmau ainíawai ni urumtarin, warinkish wearman, tanku ainía nuna juna irutkamunam pujinía nuyanka chikich irutkamunmaya iníakmau ainíawai, yura junasha iníakmau ainíawai muits najanamun, kampuníunmaya irunujai wearman, nurancha iníakmau ainíawai mashi tsanimp aratai ainía nuna, aintsan nunka nerén ainía, nuna iníakmasar amuiníakka ni yuruka tsanímpri itiamun surin

ainíawai turutskesha yapajin aianíawai tsanímp menkakain tusar. Nuna najaneak irutkamu Tsaruntsaka emki weawai ni tsawantrin najaneak.

### **l) Irutkamu uuntri namperi**

Irutkamu nanpermatai ati tusar ju naan apujtusaru ainaiwai San Antonio de Padua, juka warinkish najanín asamtai, tuma asamtai uunt anairamu ainiana nu ni suntarin untsuk irutkamu uuntri nampermatatnúun aujmatniuiti tsawant nawe menaint nantu tsunki tuke uwitin nampermau ainíawai San Antonio de Padua, penker namper nankamastai tusarka ipiamau ainíawai irutkamu arantach pujuinían, uunt anairamun, tura úunt matsatkamunam anairamu pujuinían ipiakar shuara nakurutairi ainía nuna nakurusar tura chikich nakurutai ainiana auncha nakurin ainíawai nuna turak paant uwekamnúiti chikich irutkamu ainía aisha. (Telmo González 2013, 15, 09)

#### **1.10. Takakmasar arakma yurumtairi**

Irutkamu Tsaruntsaka pujuawaiti menanmaní entsa Nankais, ni nunke wankantinkia ujuk nupanti menaintiu washimíaiti (6.300) nunkaka mashi enkeamuiti, nui pujuiníaka aintiuk washim usumtai nawe jimiar (492) ainíawai nuya washim aintiuk aya netakainíawai mashi tuakar aujmatnar nunkan úunt anairamu ainiana au nunkanka penker nakar, ni kanarnaiyamurijiai itiurchat pujusarain tusa, núnkaka ti penkeraiti takákmasar yurumatin tura waakasha apamparminía penkeraiti, tumaitkiusha aénts irutkámunam pujuinía penkesha takákmainíatsui waakancha apampainíatsui, ayatik ni nunken surukar apach nunkanam Kuri irunu kuinín ainía aun susar nukap kuitian achikar, apachnum shiakar apachi yurumtairi ainía aún sumarar waittsuk yurumainíawai. Nuna turuiníak aishmansha tura nuasha irutkamunam pujuiníaka takainíatsui aja shuaran, yaunchu i uuntri itiur takakmau aarmia aitkias.6 (Libro de Actas de la Comunidad; 2009; pág. 5).

Tura chikich kuríníam takákmainíachuka ni nunkén takakmainíawai juna arakmakar: Yukán, kukuchan, kakaun, inchín, nusén, mikian, uwín, paantman; tura aintsank numin akár surukar, waakan surukar, kampunníunam irunujai imiatkinían najankár surúkar kuitia achikar ni utsumanum sumakar ni aintsrijiai yurumainíawai.



Suruiníaksha mashikia surichu ainíawai, ni shuarijjai yurumatníun akanak ikiuiníawai, tura chikichnaka apcha surutainíam suruktai tusar juiníawai, tura sumin ainía au yurumkan penke nunkach kuitjai sumattasar wakerin ainíawai, nujainkia nerenniuka kuitníaka nukap mantumtsui.

## AKANTRAMU II

### YAUNCHU AJA SHUAR TAKATAI IRUTKAMU SHUAR TSARUNTS

#### 2.1. Shuara Aja timiantri

*Yaunchu shuar nunka wankaram tepakmanum matsámawaru ainía nuka ayatik eamkar, arak kampunníunmaya irunun júuk yurumatai tusanka pujuacharu ainíawai, nunka wankaram tepakmanun nuna kampunníuri ni pujakmanun takakmasan yurumamj tusa pujuawiti piedemonte andino-amazónico. (Agro biodiversidad y soberanía alimentaria en comunidades shuar de Morona Santiago pp7)*

Yauchuka shuarka núnka úunta tepakmanum pujusaru ainíawai, aya kuntín nuyá arak nerakaru irunmanumka iska pujuacharu ainíawai, núnka ti penker arakmamsha yurumak tsapaimnía nuna is pujusaru ainíawai. Nui tuke pujusta takakmá pujuchu áarmiayi menaintiu uwik takakmasan nunka iníamprat nusa iku àarmiayi. ((Fundación Natura-Cooperación Internacional sf).

Nua Iruntramu Sechanua Nankaisnumia, *aja* paanníurin taman etseawai. “ajaka nekaska shuar nuanuiti tuma asamtai nui ii wakkeramu mashi arawitji nunká aram neren ainían, arakan, nuyá arak tsuak yaunchu ii uuntri arakmau aármia nú arakmaji ii pujamunanm yurumatai tusar, nui mashi jiníawai ii shuarti yurumtanía nu”. (Dominga Antun, namur 2013)

“Ajaka ewej tumatskesh tsenken uwi utiura inía nujai pujuwaiti. Emkaka yurumka tsanímprí arawitji, nuyá chikich arawitji pachin, inchi nuyá tsuak ainía au. Nuaka ni ajarin penker ipiantar kakustiníaiti, yurumkan arattsa wakerakka aishmank kampunníun takauyayi nuya aja yantamen penker ipiantin áarmiayi, aishmanka ajanmanka enkemcha áarmiayi, yamaikia nisha ipiantranníun nuyá yurumak uwemun jea jukitniun yainíawai. (Nantip; 2013)

“Ajaka Shuarnumka ti naatkaiti nankamníchuiti ti arantukmaiti Nunkui nerenníuri asa, nukap yurumak irunníuiti nuyá nankamas arak ainía au. Ajatakakkritia ti anentriníatji, nui yurumka nerinníuri Nunkui puja tura nankar ikiuasma asamtai (talismán) tuma

asamtai kute anent yurumkanu nampestiníaitji, Nunkui yurumkan penkeran uuntan amasat tusar, (Nankamai 2013)

## 2.2. Yaunchu aujmitsamu arakmatainiam

### 2.2.1. Nunkui aujmitsamu

Júu aujmitsamuka aujmateawai, nua Kunku náartin, nii aishri yawaijjai eamuttsa wematai, nisha kampuníunam wekas unkuch ainía nuyá nuka kuir ainía aun júki entsa jeamia timiaja.

Nui entsa jea yurumka saepe jakénan wainiak júukmia timiaja, nui entsak arakaní ainki wesa Nunkui nua wishí matsatmanum jeamia timiaja.

Warik weantuk chichareak winíasha atumi yukari ajamrustarum tutai. Ni aikiarmiayi: yurumak jukitaj tu enentaimsaip, ayatik júu nuach tepana nu jukia timia timiaja.

Kunku tsenkenki achik suak jea jeam juní titia tusa jintintiamia timiaja. Wari yurmkak áa, wari ichinnak áa, wari níjjiamchik áa, wari níjjiamanch namukmak aa tumantikiata tusa jintintia akupka timiaja.

Jea jea, juni tumamtikta turutainiawapi tusa, tumamtikmia timiaja: wari yumkak aa, wari níjjiamchik áa takui, jenka penke atsaiyat, ichinnasha atsaiyat. Warichi yumak tuaimia nuyá ichinnanmash níjjiamanch meke wain eketar ajakmia timiaja.

Aishri tamatai níjjiamanch yama nawamun amankunam ukai susamia timiaja.

Tura aishri kúntuts enéntaijja anintrusu, ¿tunía júsha níjjiamchisha kúinkiam? ¿Itíurkam najánam?

Tutai nuari aikmiayi: takamtak aníntrutsuk umartá tutai, aishrinkia amamkun achik takamtak umar ekemsamia timiaja.

Nua Kunku, náartín ajanam weakka nuach mash najanunka peker iwiarmamtikia jua timiaja. Ni wakeramunka mashi sea wea timiaja nuyá nuachikia mash umirak sua



timiaja. Ajaman ninki weak nuachinkia ikiuak uchirin chicharainiak penker wainkiatarum ti ikiukmia timiaja.

Nínkia ajanam nupa pujurai, uchi, Nunkui nuachin chicharainiak yajasma múuke untsukta tutai. Japa múuken untsuk itiamia timiaja. Uchi nuna turamtai penker waras juakcharmiayi, tura yamaikia iwianch untsukta tutai, iwinchin untsuk aikiankamia timiaja, turamtai uchi kajerkar jiníum yunkummin ukatkarmia tiníu ainíawai. Nu turam yaki jea téren wáka ekemsamia tiniu ainiawai.

Turamu nua ajanam taka pujai, nekachma ni yurumkari nupa nusenus ajaki wenam wainkia timiaja. Tumasan nayaimpikia téé ajas mayaikia sút umpuni ajamia timiaja tuamkui nukurinkia uchin yajauch amajsaraiti tusa jea tseke waketkimia timiaja.

Turamu Nunkui jea teren ekemas kenkun untsunia juní, kenkú, kenkú juruitiá, paránusé yu ajámniun aja timiaja.

Tura kénku nuke sá ajaki jimiara tsunsumamia, tumamtaisha Nunkui nuachikia achimkiatnínun tujinkiamai tiniu ainíawai. Ataksha menaintiu menaintiu sáa ti tsunsumanum Nunkui, kénku tsakarin achimiak waníamia timiaya. Tura kénku wari ainki nunkaní táreak, achirkarain tusa yakiní akirmamki, akirmamki kénku nantuje jea Nunkuikia nunka menkakamia tiníu ainíawai. Tuma asa kénkuka turuj- turuj eketra ainíawai.

Tura Kunku núa, kenku nakai weasa, ayatik kayach enketainían wankiak nantaraiti tusa juki chumpismia timiaja. nantaran chicharainiak ataksha yurumak untsuktá tutai nantarka yurumkan untsauajai tusa chik-chik aja timiaja, turamu ayatik arak chiki tutainiana aunak najamia tiniu ainiawai.

Tumamtai kúnku, Nunkui nukurín jea chicharuk atáksha nuách surustá tau timiaja, tutai suritkiam. Kunkuka jea úutki waketkimia timiaja. Nunkui waitkiásma asamtai yurumak tura arak ainíaka mesekaru nuya shuarka tuke tsuka juajkarmia tuníu ainíawai.



Nunkui ijai juáku asámtainkia, shuártikia tarámkar, níjiámchisha penker najánamu umarar, aintsaririk nusésha púju yurúmu matsámin áraji.

### 2.2.2. Shakaim aujmatsamu

*Shakaimkia* takatan nerennuiri auyayi. Shuar aujmattsamunmaka shuara aintsan wantinníuyayi. Tuma asa *Shakaim* aishmankan *Yakakuan* nuyá *Jeempen* chicharainiak aja takastarum, nua *Yantsauch* nuyá *Pánka* yurumkan arawarat tau timiaja.

Timia asar, ankant, antant takastinían juarkiarmia timiaja. *Jeempeka* warik takas amuk jea wakwetmia timiaja, tuma *Yakakuaka* yaitmataichik taka takua kiarai jea waketmia timiaja.

Tura *Jeempeka* takatan warik amuk *Shakaimian* ujakmia timiaja. Tura *Shakaimiaka* warik jinkimia timiaja takatan istasa. Tura *Yantsauchin* nuyá *Pánkan*, chicharainiak atum ajanam werum wai ajintia ikiuktiarum tau timiaja.

Nuyá ajanam jeawar aja uchich isar warik pukuir arakar amukminia anín enentaimsar. Pukutan juarkiar turámu ájaka áya wánkaki wemia timiaja.

Ara arainiakua pimpikiar. *Yantsauch* entsa umartasa wee penkesha jeachmia timiaja tura ti menkakamtai, *Pánka* untsumia timiaja *Yantsauchin*.

Tura ti untsuam ni ain aiktaj tukáma maémtek chinki najanararmia timiaja. *Yantsauchikia* chinki *Yantsauch*, najanarmia timiaja tura aintsank *Pankasha* chinki *panka* najanaruiti. Nuka *Shakaim* ajanam jea ni umirkácham yumínkraru ainiawai.

Nui *Shakaim* chichák: Wikia ayatik wai akunam ninki arakmau ati, turawar yupichuch yurimin árart tu enéntaimmiajai. Yamaikia waittsar searar yurumawarti, nuyá takakmachu ainiaka tsukain wainttsarti tinía *Shakaimiaka* yuminkiar ukiuak wemia timiaja.



### 2.3. Aja timiantri

Shuar ni pujamurinkia ajaka ti utsumtainti nui mashi ni wakeramun mashi utuak arakmar paant yurumin asa juu yurumkan arákma: inchin, papachinían, mikian, nusen, sankun, nui ii utsumamu mash waintiai asamtai uunt surutai jea anuiti, nui irunujai kampunníunam arunainía aujaisha pachirar yurumamníaitji jujai: eep, ijiujai, iníak, esemp; nurancha aja shuarnumka arak tsuak ainía ausha aratainti nankamin sunkur achirkamkai jakur tsuamartai tusar nurancha aratainti arak umarar imiatai, nuya tsuamai ania nuka juu ainíawai: pipripi, ajej, tsaank, maikiua, natem, tsentsemp.

Aja shuarka tuke arantukmaiti shuara yurumtairi asa, nui irunainíaka yurumkaka mash penkeraiti penker tsakartin ii iyashin tuke kakaram atin. tuke ni timiantri shuara pujutairijiai paantaitti, nua ainia au mashi aja timiantri paant ewekamkiar weartin ainawai nunka yurumak aramu itiura yapajkir wetiniait ni pujakmanum. (Wampash Rosa; 05-09 2013)

Yamaiya juinkia, uwí nankamaki weakui kuitian utsumainiak, suruktai tusar chikichkí araknan arakmainíawai. Tuma asa mash nekamu metekcha ainiawai yumaki weakka tuke menkakamníaiti. El siglo XXI mashi utsuawai, aents matsatainía penker wainkiartai warinkish antinchamnía irunainia nú nuyá aja takasminía ankant shikiupach irunu. (Larriva: 2012; 141).

Aja shuara timiantri sutarchik júukmaka juwaiti:

- a. Arantukmaiti Nunkui pujutairi asa.
- b. Shuar ni wareramu takas yurumtairi asa.
- c. Shuara yurumtairi penker yurumtai asa.
- d. Mutsukanmashan, takatnumsha mash yaimin asamtai.
- e. Arak arakma ainía, niin mashi aratai asamtai.

- f. Nin mashi arak arakmatai asar.
- g. Yainíaiti aents ni utsumamun.
- h. Penker iwiarníuiti yurummanum.
- i. Paant ewekameawai nin irunea nuna.

## **2.4. Aja wankarmari**

Yaunchuka ajanka timiatruskeka nekapmachu aarmiayi, aníntrusma chichak juní nekapmau áarmiayi tuiníawai aja shuara nerenníuri, ajape wajas numi tsupik aja yantamprin ajapníuyayi urutma nukapek takasaj tusa nekattsa, tura numi ajape iníarmatainkia unnt aja ajamji tiníu áarmiayi, aintsank numi tsukin iníarmatainkia aja uchich ajamji tiníu áarmiayi. Yamaiya juinkia aja takasarka jujai nekapmainíawai, mekapkajai, tura kunturi iníaparar nekapmawar nekainíawai. (Nankamai Manuel 10-09-2013)

Yauchuka ajancha nankamsanka takachu áarmiayi, urutma aintsua pujinía nuna is, tura urutma nuana achiaka nuna is aintsan, nunka urukuit nuna is takau aarmiayi. Aja shuarnumka yurumak mashi shuara yurumtairi irunníuiti, tuma asamtai nuka wankarman iis takuyayi ni shuarijiai takakmas tuke uwitin yurumatin asa. Aintsan chikichik aishmank nukap nuan apatra asanka, uunt nunka paka tepakun is aja kakauyayi; nuinchuka aismank chikichik nuariníak, chikichik ajan nuinchuka jimira aja takaras suyayi. tura nunka penkerchaitkiunkia nunka wekatus is penkeran wainíak aja takas suyayi. (Nankamai Ángel 12.09-2013)

## **2.5. Nunka isar aja iwiarma**

### **2.5.1. Emamkema nunka íisma**

Aja takastai tuiníakka nunka nerenniri wekatus is nunka penkeran pakan japa takun yupichuch numi kanawencha utsanmij tusa takauyayi nuya yumisha yupichuch akaikit yumitin metsankrukain tusa tura aintsank mashi yurumak pachimprar aramsha penker tsapaimnía nuna is takauyayi. (Nanantai Telmo 11-09-2013)

Penkeraiti aranchich aja takastin ukunmai itiurchat wainkiaij tusar yurunka tsanímpri tura yurumak jutanam.

Tuma asamtai yaunchuka ajanam ajaen jean jemin áarmiayi, nuari yurumkan juak wainttsain tusa. (Nanantai Telmo 11-09-2013)

### 2.5.2. Nunka iwiarma

Yamá aja takastasa wakerakka nunken weakatus iis penkeran nunkan wainiak takakan ipiamataj takunka, nuarin chicharainiak níjiamanch nukap nauktarun tinúyuyai, tura iníais, nii shuarin, uchiri uunt ainían, awen, sain nuyá aints aranchich pujuinían takat yainkiatarum tusa ipiak ikiuyuyai. Tsawant ipiamamu jemtai ipiakuka kashik takata nerenníuri jeau aarmiyi, aishman nuarin chicharainiak níjiamanch waintsatarum mashi ipiamu kaunkarainía nu tinúyuyai; tura wara-warat takakmastasar wenak pinkiuin umpuiki weu aarmiyi. (Kayap; 2012: 165).

Yamá, ajan takainiakka nuancha tura aishmannasha akantin aarmiyi. Aishmanka takatairisha tura nua takatairisha aujaji. Tuma asamtai aishmanka tsanímpian arataj tuiniakka emkaka; kuártinían juarin áarmiayi turawar penker takasar tsuat ainiana auncha mashi utsankar aya ajartiníank najana iníain aarmiyi; tura iníaisar tumi uunt wajainían ajatan juarkiar, numi uchich ainíanka tsupirar ajapkiar nuyá numi kampurmaach ainíanka numi úunt ajakmanum kampuin atuki weu áarmiayi kukarmatai jinía jukimij tusa; nuna takatan najanki wenakka *Shakaimian* anentrin aarmiaji kakarman surusat tusa, (Kayap; 2012: 165). Penker iwiarar yurumka tsanímpri araktiníak najanawar ikiukiarmatai; nuwa arak nunka arám tsapau ainía aun juuk irumar aratan juarin áarmiayi. Aishman ajan takastaj tusanka esattí takauyuyai mashi tsuat ainiana aun aeskamij tusa.

#### a) Kuarar nuyá ekemamu

Aja shuarka yaunchu shuara takatairinti, esat ajakui kampunníun kuar ajak nuken numiri tsererach ainian aeski weu áarmiayi, turuiniak numi kampurmatakunka tsupir muní uunt antujen atuki weu áarmiayi, kukakmatai jinía jukimij tusa, tura amik mashi yurumak ainiana aun arakmauyuyai. Yaunchuka shuarka uunt ajan ajamnúyuyai.



Nukuach Teresa Wampash, chichaak tsuat utuamrar ekemakmanumka, inchi, namuk jimia, chiu, kenke, tsamu, tsaank aratainti tawai. (Wampash; 2013).

### **b) Penker kuartín**

Aja kuakkrikia aja warik takasar amuktai tusar takatainti, penker yupichuch nunkach tsuat tsupirtai tuiniakka tsenkenjai awantukar tsupin ainíawai turechkesha numi uchich ainiana aunka kankaptuk kuinkiat aja tsukintrin utsain ainíawai. Mashi tsuat, tura numi uchich ainai nuna mashi utsankar amukar, númi uunt ainían ajatan juarin ainiawai, tura numi ajakar numirin tsupiar tura kawé aianía auncha mashi tsuprar, aja tsukintin mashi utsain aianiawai, nuyá numi kampurmanka numi uunt ajakma kampuin atuin ainíawai, kukarmatia jinia jukimij tusa, junaka timiatrus ti penker takau aarmiaji wina nuar yurumkan arak waittsain tusa, tura timiatrus penker takas amukmatai nuari mashi yurumak ainíana nuna arakmau áarmiaiyi.

### **2.6. Emamkesar júuktin arak arakmatin**

Nua takatrtinkia ayatik mash yurumak ajanam irunainía nuna tsaníprin júuk utuamar araktin aujayi, tuma asamtai nua aja takasmá nerenniúri mash nua ni shuari ainíana aun ipiau áarmiaiyi, yurumkan tsaníprin utuapratníun yainkiarat tusa, tsanímp penker ainía aun irumrar emankesar ni kunturin nekapmawar tsupin áarmiaiyi penker tsapakar nerekarat tusa; ajanam yurumkan tsaníprin arau aarmia nuka ti penker yurumak ainíawai nuka juiti: Parmach, wapaimias muntu mama, uúnt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama. (Wampash Teresa -01- 11-2013)

Shuar nuaka ni ajarinkia aja yurumka tsanímprinkia arachuyayi, chichik arak yutainía ainía auncha arakmauyayi nuka ju ainíawai: shuar papa, mik, nuse, chui, maya, ashem, papachinia, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, tsentsemp, kunkuin saak, paantam, mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi, tuka, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, nunmpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsaank, masu, timiu, ajej pipiripi, uchi

nara, maikiua, paat, numpa paa, chiki, piña, pina shuar, papa shuar, timiu, wapai, sanku,<sup>7</sup> (Nanantai telmo, 2013)

Takatan najanki wenak nuaka Nunkuin anentrin áarmiayi núnka penker yurumkan neremtikiat, penker yurumkan amasat tusa enentaimsar anentrin aarmiayi; arak iníaisar turunmatai nii wakeramun uwewar nuyá jenchá jukiar yurumin áarmiayi. (Kayap; 2012:165)



## 2.7. Penker pukuitin

### a) Imiatkin najanamujaí pukuitin

Nua mash arak arakmatai anian arakmaktasa ajanam pututan juarkuinkia ni aishinkia wai shinkin penker atsaktua kupikiain tu enentaimias penker iwiar pukuit tusa suyayi. (Nankamai Manuel-05-11-2013)

Yurumka pukuakui *wai shinki* kupiniátrukain tusa shuar nuaka, Nuinkiuin anentruniuyayi

---

<sup>7</sup> Se realizó la entrevista a la señora Teresa Wampash sobre la recolección de las semillas que se cultivan en una *aja*, como también a l señor Telmo Nanantai sobre el cultivo de las plantas venenosas que se utilizan para la pesca. Ambos viven en la Asociación Nankais.

## **Pukuakur anentruta**

### **Sena iwiata**

Chacraruinia sena iwiarta nuna,

Shinki wairuna juutasana,

iwiartanuna umarajai.

Tampunta wairun juutasana,

iwiarkutana umarajai,

Tampunta wairuna Juutakin,

Nunkui nuwa asanakuta,

iwiarkutak umarajai, umarajai,

Sharimta wairun juutasana,

iwiarkutak umarajai,

Shakaimia yaktarinn shinki wairun,

Juutakin Nunkui nuwa asanakuta,

Iwiarkutak umarajai.<sup>8</sup>

### **c) Pukuitin**

Yaunchuka aishmanka nuartinkia yurumak pukuitníunka yaichi armiayi, aya nuak pukuyayi, turutskesha ni shuariníak aya nuaka ipiak pukujayi, tura pukur amúk

---

<sup>8</sup> Señora teresa Wampash vive en la comunidad wankuis.

arákka menait tumatskesh ainkiuk yurumka tsanímprin tsupikman, pukuimiunam arau áarmiayi, pukuki wenak *Nunkuin* anentrin áarmiayi, yurumak penker tsapakarat tusa. Tura yurumka tsaniprin arainiakka wankarman pukú áarmiayi, júu arak aratníunka uchichi puku aarmiayi. Juna arainiakka papachinia, wanchupnuyá, mayaa uchin pukuiwar chikichik araknar pukuimiunam arau ainíawai. Tura paanman arainiakka inít taurar wamkantin 30 cm tura 50 cm inítri tautin ainíawai. Nuyá chichich arakan arainiaksha aintsank. (Nankamai Manuel-05-11-2013).

Yurumkan pukuiniakka naka pekakarka putuchu áarmiayi nánkamas puku aarmiayi, yurumka tsanimpri aratníuin pukui amukarka júu arak aratníun puku áarmiayi: papachinía, wanchup, maya, nuse, mik, shaa.

#### **d) Pukuakur anentrutai**

Shuar nua yurumkan pukuittsa juarkunka *wai shinkin* achik nii enentain Nunkuin anentrutan juarníuyayi, junaka nunka nuyá kankap nunka inít irunu miníar asarmatai yupchuch pukuitiaj tusa anentren aarmiayi, un anentka juwaiti.

#### **Mutururu umarajai**

#### **Nampesu: nukuach Teresa Wampash<sup>9</sup>**

/Muturu umarajai/

/numpakara umarajai/

Nunkui nuwa asanakutu

Muturu umarajai, umarajai,

atu wajantana numpakara,

Shakaimia iwiartakrin,

---

<sup>9</sup> Sra Teresa Wampash vive en la comunidad Wankuis.

Chacra ajarui muturu umarajai.

## 2.8. Arak arakmamu

Mash pukuiwiar amukar nekaska nii nukuri tumatskesh nukuchri arau aarmiayi, nuinchuka pukuamujai metek, yurumka tsanímpri penker tsapainían isar tura chikich arak ainía auncha penker tsapainían araki weu áarmiayi, tura mash arakar penker yurumkan íin aarmiayi, juinkia nukuach yurumak tsakák penker nerekarat tusa Nunkuin anentrin aarmiayi.

### a) Nuamtak ainia ajanam aramu

Aja shuarnumka mashi arak yutai tsuamatai nuyá arak eamtainíu ainía au irunníuiti nuka jáu ainiawai: Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama.

Shuar papa, mik, nuse, chui, maya, ashem, papachinia, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, tsentsemp, kunkuin saak, paantam, mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi, tuka, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, nunmpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsaank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, tapir, maikiua, paat, numpa paat, chiki, chiu, piña shuar, papa shuar, timiu, wapai, sanku.<sup>10</sup>



<sup>10</sup> Sr. Manuel Nankamai vive en la comunidad Tsarunts.



### b) Yurumka tsanimpri arámu

Yama nankamtaikia yurumka tsanímpri arattsarkia penker tsapainía au isar esarmari 25 cm tsupirar, tsapainiamuri kupirajj tusar emankesar pukuimiunam penker tsapait tusar ae-aeput najanawar arakmau aarmiayi. Júu aramunmaka nukuach Nunkuin anentrin ainiawai.



### c) Chikich nuamtak arak ainia nu aramu

Aintsan aja shuarnumsha chikich arak ainía aunsha arau áarmiayi, nunanka yurumka tsanímpri arau aarmia aiksanka arachu aarmiayi, júu araknaka: inchi papachinia, sanku, kenke, ankant ankant tuakar arainiawai juka arám nunka init neren ainiawai; yuwinkia, tsampú, tsaank, maikuia, yaji nuyá mik, junaka takakun tsupikiaij tusar numi úunt ajakmanum nantujé yantam arau áarmiayi, tura chikichkia yaki wausha ainiawai; timiun nuyá masunka ankant- ankant arakar, turúnmatai namakan nijjawar yurumin áarmiayi.





#### **d) Arakur anentruta**

Yaunchuka shuar nuaka aishmank aja takas amukmatainkia, nuarinkia yurumka tsnímprin nuyá arak núnka init neren ainia auncha arakmauyayi, nuna takatan najaneak *Nunkuin* anentriníuyayi, yurumka tsanímpri pukukmanum arakma játsuk tsapakar nuyá penker turunkarat tusa, shuar nua yurumkan arak anentrin ainíaka juwaiti.

#### **Shushui nuwa**

##### **Nampea:Nukuach Carmeka Nankamai<sup>12</sup> (2013)**

Munta shushui nuwa asanaku,

Winti, winti, yaitmak umantajai,

Munta, munta, shushui nuwa asanaku,

Winti, winti kapanta amarajai,

Munta shushui nuwa asana,

/Pukuin, pukuin umantajai,

Munta, munta shushui nuwa asana

Kashi, shinki wajantana,

Pukuin, pukuin, amantajai,

Shushumantak amarajai.<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> Sra Carmela Nankamai vive en la comunidad Tsarunts plegarias para entrar en la huerta tradicional



## **Plegarias para entrar en la huerta**

Nampea: Nukuach Carmela Nankamai (2013)

Winia numásrun

Wnia numásrun ji wáan winitran,

Winia, winia uchi- uchichirka,

Wene pua puat winitrani,

Maju majurtu jurutkiayi,

Winia numasrun uchirin

Putsu, putsu,jii wáan winitranka

Maju, take amajtiajai,

Winia uchi uchirka,

Wene pua puat enkemattui.

### **2.9. Ipiantarar penker íamu**

Aja shuarnum mash arakmak amukka, nua tuke timiatrus is ipanniuyayi, *Nunkui* ajan iawapi tusa penker japimiaktaku áarmiayi, nuna is nua waitiawapi tusa *Nunkui* wait anentrur yurumkan pernker surusat tusa, juú takatan najaneakka nuaka tuke Nunkuin anentrin áarmiayi yurumka tsanimpri arakma wantsamatsuk penker tsapakar nerekarat tusar anentrin aarmia nuka juiti.

### **Peenta wajantajai**

Chanka pemta wajantajai,

/nupa wararkun,

mai pem wajantajai/

Ti nupa wararkun

Mai pentak wajantajai

Chanke pentak wajantajai

Kashi shinki mai pema wajaja,

/Chanke pentak wajantajai/<sup>12</sup>

/Jempe pentak wajantajai

Pumtak, Pumtak wajantajai/

Nupa wararkun pumtak, pumtak,

Mai pentak wajantajai

/nupanaka umarajai/.

## 2.10.- Arákmamu tsapá

Aja shuarnum mashi arak arakma ainia auka tsawant urukuit aitkiasan ewej turutskesha ujuk tsawant pujus tsapau ainiawai, wari araka araj un iirsar pukurtainti; nukuach Teresa Wampash chichak tawai nuse, miik nuya timiu ararkia ijiarmaktiniaitji, yajásma numpe ainia au takaschatniuiti tawai. (Wampash; 2013).



---

<sup>12</sup> Sra. Rosa Atiniía Wampash vive en la comunidad shuar Pachkius.



## 2.11. Tsakamu

Pukuimiunam mashi yurumka tsanimpri aramka yarush tsawan pujús nuké jinin ainiawai, yurumka tsanimpri arakma penker tsakani wenakui Nunkuin aenetrin áarmiayi, nuka juwaiti.

### **Kanusar amarajai**

Nampea: Nukuach Rosa Atinia Wampash<sup>13</sup> (2013)

Kanusar, Kanusar amarajai/

Chacra ajachiruna

Apajasan isna, atu wajantan isnasha

Kanusar, Kanusar amantajai,

Atu wajantana, chacra ajachirun,

itia amajkuna awamamasha

Metekrak amajrajai<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup> Sra Rosa Atinia Wampash vive en la comunidad Pachkius.



## 2.12. Kukújra

Yurukak tsamaki weakka kukujriniaiti, tumakuinkia turuawai tiniu áarmiayi, nua ajanam weakka tuke jinia juyayi yurumkan ipianki weak tsuat ainian aeskamij tusa yauchusha i uuntrisha ajancha juni wainin áarmiayi tu enentaimais.

Yurumak nerek penker turun nampunkat tusanka Nunkuin anentrin áarmiayi juni tusa.

### **Munta kanka**

#### **Nampea: Nukuach Rosa Atinia Wampsh (2013)**

/Munta kanka/

Chakra ajachirun,

nereta yurumkarun,

Munta kanka,

Tú, tu, tepentayi,

ipiamatak tepentayi



Munta kanka,

/Tutu, tutu tepentayi/

/nereta yurumkaru/<sup>14</sup>

### 2.13. Tsamamu

Arak aja shuarnum arakmaka metekratka turuchu ainiawai, yurumak nuyá paantamaka nawe tumatskesh chikichik uwish pujus turuiniaiti, tura timiuka menaitiu uwi pujus turuiniaiti, tura nuse, mik, papachinia ,yuwi ainia auka penker ipianteamka ewej nuyá ujuk nantuksha pujus tsamawiti.

### 2.14. Juamu

Aismank ni nuarjia tsaninkiar yurumkaarawar tura ipiantainiak, menaintiu pitrar nuari, tsama tekiash tusa aja tsukintrin chikichki tuakunan uwes iniuyayi, nuna tura iska yutan juarin áarmiayi ni turutairi ainia nuna turawar anentruawar uwewar yurumin aarmiayi.





## 2.15. Sukartamu

Yaunchuka shuarka tsanka au armiayi tuma asar, chikichik shuarak yurumkan nukap achiakeakka, nii shuarin ajamin áarmiayi ,ni achiakmancha yapajiawar, ayattsa pujamurijiai tumatskesha nii shuarin yurumkan antar ajamin aarmiayi, nu turamka nisha warinia achiaka nuna suú aáarmiayi; tuma asa shuarka kuitjainkia surichuyayi, ayatik ni achiakman yapajia yurumainiak penkesha utsumcha, nuna turuiniak nii pujamurin penker matsamin aarmiay (Wanpash Pascual<sup>14</sup>, 2013)



## AKANTRAMU III

### IRUTKAMU TSARUNTSNUM YAMAIYA JUI AJA SHUAR TAKATAI

#### 3.1. Emamkemar íisar nuyá nunka iwirar yamaiya jui takamu

Yauchuka shuarka nunkanka tii uútan achiaru áarmiayi. Nui nii nunkén irununka penker iis takakmas, eamak namakan nijiakma yurmniuyayi, tu takakmiainian apach enetain yapatuk nunken atantraru ainiawai, turam nunké ayampruktai tusar nunka uchin tesawar pujusaru ainiawai. Shuarka tuke nukap arakan aráka takuyayi juna: maman, paanman, nusén, sankun nuyá rarak tsuak, nupa tsuak aniana auncha mashi arakmak takuyayi. (Gonzalez Telmo 29- 10-2013)

Aja shuarnum akakmatainkia yaunchu ii uuntri arakmatai ainiawai, tuma asamtai shuarka takakmauyayi tura yamaisha nii turamurinkia turuiniawai, arakmatsar wakerakrikia tuke nunka penkerjurumak penker tsapaimnia paka antaku, yumitin nujank ukatkachminiana nu isar takastiniaiti. Nii shuari aranchich pujan, uchirin nuyá awen ipiak takawiti. Yamaiya juinkia nuninkia takakmainiatsui, aentsu akikiar takamtikiainiak. (Nankamai Manuel 18 -09-2013)

Yauchuka ajan takastasa wakeruiniakka nunkentín mashi nunkén wekatus núnka pakan tii penker mashi yurumak aramsha tsapaimnian iis takauyayi. Tura yamaiya juinkia arakmatsar wakeruiniakka tseasjai nupan ukatkar ikiajnkar arakmainiawai.

#### 3.1.1. Emamkemar nunka íamu

Yanchuka aja shuaran takastasa nunkan eainiakka ti arantukar najanin áarmiayi, tura yamainia nankamas takainiawai. Tura aintsan ajancha uuntnaka takainiatsui, yamaiya jui yurumkan aja shuarnum arainia nuka apach arakan sumakar arainiawai. Yamaiya juinkia aents irutkamunam Tsarunts pujuinia nu aja shuarnumsha wari araitai ainia tura itiur wainkiatniuit nuna kajinmatkiarush ainiawai, tumaitkiusha nii najanmanka najanaiyawai juna, nunka urukuit nunaka itsuk nunka tii penker nainniaksha pakankesh, naikmirtinian ,tsataitan is yurumak penker tsapaimnian iis takau ainiawai,yaunchu ii uuntri takau áarmia aitkiatsuk.



### 3.1.2. Nunka iwiarma

#### a) kuarar nuyá aesma

Yauchu ii uuntrisha tuke juni takau áarmiayi, yama nankamtaikkia tsuat ainia aun penker kuanki, timiatai takastinian iisuit timianai ejék inianiuyayi kuankan amukka numi uuntnaka mashi ajar, mashi tsupir, nuya kanawe kumpuram ainianka kakarmai jinia jukimij tusa tsupir numi uunt ajakmanum nuna nantujen atur ikiuwaiti, esat ajakuinkia etsa sukuam taakmatai mashi tsuat ainiana aun ekemakmij tusa numiri nuya nuke ainia aunka penker tsupir ikiuwai. Tsuat mashi esatsuk juakarmatainkia nerentia ipiama turutskesha aentsu akik, tsuak esakchan takamtikniuiti. Yamaikia aishmansha nii nuarijia tsaninkiar takakmainiawai, turuniak yupichuch arakamainiawai.

#### b) Kuamu

Nunka takastinian iis mamikmawarka, kuartinian juarainiakka ipiamawar takau ainiawai, turutkesha aentsun akik takamtikniuiti, yauchu ii uúntri itiur takau áarmia aitkiawarka yamaikia takainiatsui, yaunchuka kuainiakka nunkách kuankar nuya numích yama tsakam ainia aunka kankaptuk kuintrar takau áarmiayi, kuankan amukarka numi uunt ainian ajatan juarin áarmiayi, numi uuntan ajakarka kanawen, numirin penkr tsupin áarmiayi. Yamaiya juinkia yaunchu i uuntri takau áarmia aninkia takainiatsui, numi ajakarka utsainiatsui ayatik kanawen tsupirar irumrar ikiuiniawai, tura numiri kumpuramanka tsdupir utsain ainiawai nuyá numi uunt ajakmanum tsupirar aturarsha ikiuiniawai, kukarmatai jinia jukimij tusa. Nuni takas ankan najana ikiuwaiti yurumka tsanimprin arataj tusanka. Yamaikia metek nuarijiai nuya aishrijiai takainiawai, yauchuka aja takainiakka aya aishmankak takau áarmiayi. (Nankamai Manuel 18 -09-2013).

### 3.2. Arak júukar nuyá emamkesar tsanimp juamu

Yamaiya juisha aishmank ajan takas amukmatainkia, nua aishrijiai tsanink wekás yurumka tsanimprin nuyá chikich arak ainia auncha irumar yarumniuiti ni aishrijiai, Nunkuinkia anentruiniatsui yurumka tsanimprin juiniakka. Yauchusha yurumka

tsanimprin yarumainiaksha yurumak neren ainia nuna iis yarumin áarmiayi nunaka aya nuak nekauyayi, yaunchu yurumka tsanimprin itiura tsupin áarmia aitkiasan yamaisha tsupiniawai, tura yamaiya juinkia yurumak chikich nunkanmasha tsapau ainia nu itiamu ainiawai nuka juiti: Kamach, karut, paarmach, wapaimias, muntu mama, uúnt mama, kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar, yampisar, shaaram, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama.

Yamaiya juisha ajanam chikich arak aratai ainia ausha juiti: mik, nuse, chui, maya, ashem, papachin, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuín mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsaank, masu, timiu, ajej, piripri, uchi nara, maikiua, paat, numpa paat, chiki, chiu, piñashuar<sup>14</sup>, papa shuar, apai, nuya chikichnasha arau ainiawai.

### 3.3. Itiur pukutain

#### a) Imiatkin najanamujai pukuamu

Yamaiya juinkia yurumkan pukuiniakka nankamas wajiai pukuiniawai nuyá tura juu jirujaisha pukuiniawai: barreta, azadón, zapapico. Yaunchuka aishmak nuarí yurumkan pukuakuinkia Shiki wain najana suyayi. Yamaiya juinkia nuaka wai shinkijiainkia pukuatsui, nankamas numin tsupik pukuawai. Tura yamaiya juinkia nuna iniaisar jiru ainia aujai yupichuch pukuawai nunaka sumainiawai apach surutainiam jiru suruiniana nui. (Telmo González 2013)



<sup>14</sup> Piña shuar es tubérculo de ciclo corto

### **b) Itiur pukuitniuit**

Yamaiya juinkia pukuiniakka naka pekakar pukuiniawai, yamaiya junkia aishmansha nuarin pukuitniun yainiaiti. Nii penker naka pukuittsa wakerakka naekan naka nenank pukuwaiti. Yamaiya juinkia yurumkanka yupchichuch jujai pukuiniawai, zapapicos, azadones y barretas, yamamtaikkia yurumka tsanipri aratniun pukuiniawai, nuna amuk juu arakyinian puku ainiawai: papachinian, wanchup, maya, nuse, tura chikich arák aratniuncha pukutniuiti. Yamaiya juinkia un yurumak araktinian pukuiniaksha Nunkuinkia anentruiniatsui yaunchu ii uuntri najainin aarmia nuna, tuma asamtai yamaijuinkia yurumak aramusha neratsui. (Teresa Wampash: 2013)<sup>15</sup>.

### **c) Pukuakur anentrutai**

Yamaiya juinkia yurumkan pukuiniakka nuaka anentruiniatsui, turasha nukuach ewej nawe nuyá tsenken nawe uwi achiakainia au Nunkuin anentruiniawai kakaram ajasan yupichuch pimpitsuk pukuitiaj tusar. Yaunchuka Shinki waijai nuya uwi shinkiri atsakamujai puku áarmiayi. Pukuam nunka miniar ajasat nuyá kankap nunka init irunaina ausha miniar ajasarat tusa Nunkuin anentrin áarmiayi. Yamaiya juinkia yurumkan pukuiniakka anentruiniatsui, jiru ainia aujai pukuiniak yupchuch kankapen tsupinia asar (Teresa Wampash 2013)

## **3.4. Arak aramu**

Yamaiya juinkia yurumkan pukuiniakka naka pekakar, pukuiniawai, aja takasar yurumak takatainkia nekaska shuarnaiti, arainiakka naka akuntrar tura pasha arainiawai. Pukuimiu iisar menaint tura ainkiuksha arainiawai. Chikich arak ainia nuna arainiakka péé pukuiwiar juna arainiawai, papachinia, wanchup, maya, yamaiya juinkia yurumak aratnumka aishmansha, nuasha, nawantrisha nuyá uchiri natsa ainia ausha arakmainiawai. Juinkia Nunkuinkia anentruiniatsui, ipiantainiak tseasan ukatainia asar. (Wampash Teresa 2013)

---

<sup>15</sup>Sra. Teresa Wampash vive en la comunidad Wankuis



**a) Yamaiya ajanam nuamtak metek ainía nú arámu**

Yamiya junkia nuaka, yauchu ii untri mashi yurumkan arakmau áarmia timiatruskeka arakakmainiatsui, yamaikia aishman ajan takas amukmatainkia yurumak surutai ainia nunak arainiawai, juu yurumkan: papachinian, paatman, nusen, shaan, kenke nuya inchin. (Yankur Estela 2013).



Tumaitkiusha nukuach uunt ainiana auka yaunchu ii uuntri itiur arakmau aarmia aitkiasan anentruawar yurumkancha arainiawai, nukuach mash arakmak yurumainiaka nukapchaiti nuka juu yurumkan arakmainiawai: Kamach, karut Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar



yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama. (Yankur Estela 2013).

Aintsant chikich nukuach uunt ainiana ausha yamaiya juisha chikich arakan ni ajarin arakmainiawai juna: mik, nuse, chui, maya, ashem, papachin, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuin mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi,, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsaank, masu, timiu, ajej piri pri, uchi nara, maikiua, paat, numpa paat, chiki, chiu, piña shuar, papa shuar, papaya, pelma. Masu, timiu. (Yankur Estela 2013)



#### **b) Mashi arak arakmatai yamai ajanam emenkamu**

Chikich turamu achiki weakur, shurti ii turutairi emenkaki weaji, tuama asamti aja chichampramunam, yamaiya juisha aja shuarnasha takainiawai, turasha yaunchu arakmau áarmia timiatruskenka arakmainiatsui, yamaiya juinkia yurumak aratniun takasar, arainiaksha, ipiantainiaksha, yuruncan iniaksha, turunmatai yuiniaksha, anentruiniatsui yaunchu ii úuntri anentrin áarmia aitkias, ipianteakka tseasan ukatainia asar anentruiniatsui.

Tuma asamtai, yamaiya juinkia ajaka waittsaru ainiawai emeskamu asamtai, tuamtaik shuar nunkan tesarnainiak, nui irunun surutainiam suruiniak, turuinia itiurchat ewekamainiawai nunkan, kampuntin ainiaka, aja takastin tamaiti. nuyá mashi arak arakmatai; yamaiya juinkia ajaka wankantinkia shikiupach ajaki wenawai nuin

awainki ará pujuchminia, ii shuar nuyá imia nekaska nuach ainia nu timiatrus nekainiatsui aja itiur takatain nuna. (Fundación Natura-cooperacion Internacional,sf)

Yaunchuka mashi yurumka tsanimpri ainia tura arám nunka init neren aiania auncha arakmau áarmiayi nuyá tsuak ainia auncha, nuka yamaiya juinkia araneatsui ajánmanka nuka júu ainiawai: yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuin mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, tsaank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, maikiua, numpa paat, chiki, piña shuar, papa shuar, pelma. masu, uruch, Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama. (Wampash Rosa Atnia 2013).

### **3.5. Ipiantrar nuyá timiatrusar íamu**

Yamaiya juinkia shuar nua irutkamu Tsaruntsnumiaka yurumkanka ipiantainiatsui, yaunchu ii uuntri ipiantin áarmia aitkiawarka, tumaitkiusha uunt ainia nuka yaunchu itiur takau áarmia aitkiasan takainiawai, Nunkui aja takasman iis nekas waitiawapi tusa yurumkan nukap surusat tusa penker takainiawai. Yaunchu nuna turuniakka Nunkuin anentrin áarmiayi.tura yamaiya juinkia nua yurumkan arák amuk iniais, ipintratín jeamtainkia, aishmank winia nuar ipianteak waittsaink tusa, tseás nupán ikiajin ainia nujai ukatainiawai. Yamaiya juinkia yurumak tseasjai ukatkar ipiantra yurumeakur uchichik nankamas sunkur achirmaji. (Sra. Estela Yankur 2013)

### **3.6. Júamu**

Yurumkan arak amukka nuaka ni aishrijiai nuya nii shuarijiai ipiama menaintiu ipianniuiti, tura nua yurumak turinkias tusa nekanttsanka aja yantamen yurumkan uwé iniaiti, tura is turunkuitkuinkia nijiamchin nawáa uminiaiti nuya yurumkanka aya ni shuarijiaink yurumniuiti, tura chikichkia yurumkan arawar ipiantratin jemtainkia tura chikichki aentsnak nawe ewej inkis nukan akik, tseas nupan main ainia nujai ukatainiawai nuna ukatainiak tsuak turumkan warik turumtikin ainia nuna pachir ukatainiawai. (Targelia Nantip,2013).



### 3.7. Suramu

Yaunchuka nua takatrinkia ayatik aja penker wainkiatin nú auyayi, nuyá aishmank, namaka nijakuinkia, eamkatsa weakuinkia, nii aentsri ipiam weakuinkia, uwí nampermatuinkia, nuaka nii shuarin yuntumas pujanka untsuk ni yurumkarin ayamin áarmiayi. Tura yamaiya juinkia kuitian utsumainia wakeruinia asar yurumkanka suruiniawai nii wakeramurin warinkiniash utsumamun sumaktai tusar. (Nankamai Manuel 2013).

Tuma asamtai, yamainia nuaka, nii yurumkarinkia apach surutainiam jukiar suruiniawai (mercado) juu yurumkan: paatman, yurumkan, papachinian, apain, inchin, nijiamchin, nuna suruk kuitia achinia asar wisha kuitian iwiasmakminiapitja tu enentaimiainiawai, yaunchuka aya aishmankak mashi takatan najanin áarmiayi. (Gonzalez Telmo 2013)

### 3.8. Anéntrutai

Yaunchuka aja shuara takainiakka Nunkuin nuya Shakaimian anentruawar takau áarmiayi, tura yamaiya junkia, irutkamu Tsaruntsnumka, chikicha turutairin is achikiar wenak, niniuna nuna kajinmatki wenawai, tumaitkiusha aya unntak ainia auk yaunchu ii uuntri turin aarmia nuna najanainiawai. (Wampash Teresa,namur; 2013).





### 3.9. Uchi unuimiainia enentai jintiatin aja timiantri

Tarimiat aents unuimiartinkia ii matsamtairi tura mash ii najantairi jintiatnuiitji, tuma asamtai shuar aja arakmatai timiantri aents enentaitikratnuiitji, wari urukakua ajanam arak arakmataisha menkaki wea nu tumawain tusar, uchi unimiainia aja shuar uchich najankar, unuimiainia enentai ishintiattrar tura arak arakmatai áarmia núu nekamtikiatnuiitji nuyá nisha aintsank juu takátan nekawar yaunchi ii úuntri turin áarmia nuna yamisha tura urumaisha páant najanki weartín ainiawai.

Irutkamu Tsaruntsnum, uchi inuimiak “JOSE LUIS NANTIP” num pujuinia penker enentaimtikkratai tusar chicham najanar iwirar enentaimmianum jeatai tusar iniakmaji.

- Aja naatkari uchi unuimiak pujuiniamunam páant awajsatin
- Awainkir paanta awajsatín uchi unuimiak pujuiniamunam, yaunchi ii úuntri ajanam arakmau áarmia nú.
- Uchi unuimiak pujuiniamunam páant awajsatin, urukamtai menkaki weayaunchi ii uúntri arakan utuamrar shuar ajanam arakmau áarmia nú.
- Unuimiamunam ankant akui aja takasar arak metekcha ainia nu utuakar araktín

## AKANKAMU IV

### AMUAMU NUYA JINTIAMU

#### 4.1 Amuamu

Aja shuar i shuàrnum irutkamunam timiancha enentaimtamun ichipsan nekán, tura takátan aniníntrusan najánan amukan ikuiakun juna tinia ikuiajai.

- Irutkamu shuar Tsaruntska Matsatkamu Nankais tura shuar iruntramu Zamora Chinchipe nui pachitkiawai, niniuri matsamtairin ayamprukartai tusar; ni takakmatairi yurumtairin, pachintainmasha, ti arantúkmaiti, yamaisha tuke niniurincha, ni chichamencha niniuri iniakmamuncha tuke iniakmaki wenawai.
- Irutkamu shuar Tsaruntsnum tuakainiaka mashi shuarak ainiawai, tuma asar niniurinia núna iniakmaki wénawai, yamaiya juisha tuke ajancha takainiawai, nui mashi arakmakar yurumin ainiawai, junaka mash takakmasaru ainiawai yanchu shuar núnka uunt tepákmanum matsámawaru ainia ausha.
- Yanchu i úuntrinkia yáma aja takainiakka aishmannasha tura nuancha akanin áarmiayi. Nuasha ni takatrin tura aishmansha ni takatrin najanniuyayi. Tuma asamtai aishmanka kampunniun penker méekmi amuk númi ajar penker takas iwiar nuari arakmat tusa iniainiuyayi, tura núa takatrinkia arak ainia au mahi júukar irumprar, arákar, tura ipiantrar turunmatai yurumkan jea yarumniuyayi. Anintrusma chichainiak yamaiya juinkia nuni takakmatainkia yapajniawaiti tuiniawai, yamaikia aishrijjai tura nuarijai metek tsaninkiar takakmainiawai. Yaunchuka takátan takainiaksha, ajainiaksha, *Shakaimian* anentrin áarmiayi. Nuasha aintsank, tsanimpian araktinian utuamainiaksha, pukuiniaksha, arainiaksha, ipiantainiaksha nuyá yurumak turúnmatai yuiniakka penker núkap yurumak surusat tusa tuke *Nunkuin* anentrin áarmiayi.
- Chikicha niniuri turutairi utsúmaki weakur, másh ii shuarnum yaúnchu i úuntri ajanam arakmau áarmia nú yapajniawaiti; tuma asa ajanam arakmatai tura chikich arak ajanam arakmatai ainia ausha menkaki wenawai, yamaiya juinkia

arákan chikich nunkanmayan itiar pachimprar arainiak, yaunchu ii úuntri arakmau áarmia núna emenkaki wenawai.

- Rosa Atinia Wampash, chichák júni tawai, chikichkí ajánmank núkap arak arakmatai ainia au nuyá tsuak arak aina ausha arakmatai auyayi, tura yamaiya juinkia nú árakka aranainiatsui nuka júu ainawai: *yáa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuin mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi,, wanchup, kae kénke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, tsaank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, maikiua, numpa paat, chiki*, piña shuar, papa shuar, pelma. *masu, uruch, Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama*. (Wampash Rosa Atinia; 2013). Nuniak yaunchu ii uúntri ajanam arakmau armia nú menkaki weawai, chikich aentsu arakmatairi nekawar, yamaikia i yurumatniukka takatsji, suruktincha takakmaji.
- Nuna yapajiniak jamaiya juinkia timian enentaimtuiniatsui yaunchu iiuúntri arakmau áarmia nuna, tuma asamtai tarimiat aents unuikiartinti, aja shuar menkakain tusar ipiaji Irutkamu úuntri anairamu ainia au aja naátkarin páant ewekamsarat tusar. Aja shuarka yamaikia timiatruska arakmaneatsui, tumaitkiusha shuartikia ajaka tuke achiakeaji nuyá yurumsar puju asar.
- Yaunchu shuar ni pataijiai tura tuakmarijiai takakmas yurumattsá aja akupcha áarmiayi. Juú yaunchu takamatai majat ajasuiti chikich yurumak iwiarkamu yupitsak sumakar yurumkur. Juú takat najanamuka tarimiat aentsu enentain ishintiarartatui i aja takakmasar yurumtai menkakain tusar, nuni asamtai tarimiat aents unuimiartin akantramunam paánmatniuiti (AMEIBA)

#### 4.2. Jintiamu

- Nékas utsumnawai irutkamu Tsarunts tuákmanum ii pujutairi enentaimtairi ikiakartin; nunka tepakmanum Ecuador num papi umpurma tarimiat aentsu pujutairi arantuktin ána timiatrusrik.

- Irutkamu úuntri anairamu ainia, tura unuimiatai úuntri matsatainia chichasar shuarti nekatain, uchi uchich, natsa tura mash aents matsatainian enentaimtikrar, tura páanmaki wearat tusar
- Irutkamu nii úuntrijiai nampermainiak júu shuara nekatairin najanawartiniaiti: aujmatma nekapmamma, shuar nampet, shuar jántsemat, yaunchu aujmatkamu, tura mash shuar nampermat ainia núu turakur i pujutairi ii chichame páanmar iwiaku pujuttaji.
- Tarimiat aentsu unuimiatairi irutkamu úuntrijiai tura unuikiartinjiai aja shuar yaunchu najantai wenkakui, penker enentaimprar ikiakartiniaitji; aitkiasrik arak ajanam arakmatai menkainíasha ii úuntri nekainíajai aujmattsar achiaru atiníaitji.
- Irutkamunam, tarimiat aents unuimiatainiam pujuinia Uchich matsatkamu nakarma tura Unt matsatkamu nakarma namper najanmanum shuar ajanam mash arak arakmatai tuke páanmatai atiniaiti.
- Yurumka shuarti, nuké yutai mik kunkuin nuka tura tsuak arak unuimiatainíam aja shuar najankur núu araktiniaitji, aratairi menká juuktai tusar, turar irutkamunam aents matsatainía nekamtikiattsar.
- Emkatnín yaimin mashiniu ainia. Niniuriniak enentaimtin tura unt nunka uchich matsamunam, tura Unt Matsatkamu nakarma yaimkiartatui aja shuarnum arakmatai irunun páantmatnínun.
- Núa, aishmansha aja shuar timiantri páanmamu metek takasar, chicham amiktin iwiarkamun penker pujustinian nuna emtuktiníaiti.
- Shuar irutkamunmaya enentaimtikratnítuji aja shuarnum arakmatai yurumtai penkeri, tseasjai ukatkar tsakatmajchatniuitji tusari.
- Ajanam arak aramu irunainia tseas ukatkar tsakatmakchatin nuú chicham aents irutkamunam matsatainia enentaimtikratniutji.



- Takakmau ainia au masi enentaimtitkratniuitji nii nunken takakmaki wenak yapajki wearat tusar turakur nunka pimpirain tusar penker iistiniaiti numí nuké, kankámpe kanáwe aeskashtiniaitji.



# **PARTE II**

# **EN LENGUA ESPAÑOLA**

## DEDICATORIA

Con mucho afecto, a mis hijos e hijas y a mi esposa Wampash Nankamai María Beatriz a mis padres Miguel Shakai, compañeros y amigos, por haberme apoyado económica y moralmente para la realización de este sueño

Y a los líderes de las organizaciones, los protagonistas del Proyecto Sasiku, los miembros de la Universidad de Cuenca y a los señores directores de las Monografías, quienes en forma desinteresada supieron brindar el apoyo técnico e intelectual impartir sus sabios conocimientos.



## RESUMEN

Desde los tiempos remotos, el aja shuar fue uno de los medios más relevante de sustento diario; en ella cultivaban toda las especies necesarias para el consumo familiar; y el hombre era encargado de preparar el terreno y la mujer era encargado de sembrar y cuidar todos sus cultivos sembrados, los diferentes variedades de semillas a tra vez de las plegarias a Nunkui para obtener logros en la producción.

En el tiempo contemporánea se está extinguiendo toda las especies de cultivos que se constituía en la aja shuar, por desvalorización de los cultivos ancestrales y concienciar a todos los actores sociales de la comunidad la importancia de la aja shuar ancestral, nuestros ancestros a la aja shuar se consideraba como un templo porque en ella lo encontraba todo lo que necesitaba invocando Nunkui a través de las plegarias. Esa vital importancia todas las especies de aja shuar en la comunidad Tsarunts se está desvalorizando los mecanismos de trabajo ancestral, por lo que en tiempo presente la labor de la aja shuar está en la responsabilidad del hombre y la mujer y no es considerado como un templo, así como solían hacer nuestros ancestros; en la comunidad Tsarunts la aja shuar no abastece el entorno familiar más bien se labora con fin comercial.

Los resultados de la presente investigación contribuirán en la concienciación y el rescate de los métodos y sistemas de cultivos ancestrales e insertar estos conocimientos a todos los agricultores de la comunidad que valoren los diferentes cultivos ancestrales.

## PALABRAS CLAVES

Ancestrales, Pérdidas, Variedades de yuca. Concientizar, Comunidad Tsarunts, Nacionalidad Shuar, Aja, Huerta, Anent – Plegarias, Invocar, Especies de cultivos, Revalorizar, Monocultivo, Policultivo, Rotación de cultivo.





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo Shakai Yankur Pascual, autor de del trabajo de investigación titulado “**La desvalorización de cultivos ancestrales en la aja en las familias shuar**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intercultural, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca 29 de diciembre del 2013

Shakai Yankur Pascual

1400290308

---

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Shakai Yankur Pascual, autor de trabajo de graduación titulado “**La desvalorización de cultivos ancestrales en la aja en las familias shuar**” certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca 29 de diciembre del 2013

Shakai Yankur Pascual

1400290308

---

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador

## INTRODUCCIÓN

Desde los tiempos remotos los pueblos aborígenes de la Amazonia, se han establecido dentro en un territorio delimitado en las cuales sobrevivían de la caza y pesca, sin deslindarse de la práctica agrícola que les abastecía para alimentación diaria de la familia. El proceso del trabajo establece funciones específicas entre el hombre y la mujer. Le correspondía al varón la tareas de desbroce, tumba de árboles, trozar ramas y botar; mientras que a la mujer le correspondía las actividades de la recolección de la semillas, siembra, labores culturales y cosecha de los productos de la *aja*.

Esta práctica agrícola familiar comunitaria, fruto de una experiencia milenaria, desde el siglo pasado viene atravesando algunos procesos de cambios por la influencia de otros patrones de culturas diferentes: En la época contemporánea se va perdiendo y desvalorando nuestra práctica agrícola ancestral; implementando un sistema de policultivo, que reemplaza el sistema de cultivo asociado que fue practicado por nuestros ancestros. Este proceso disminuye las variedades de los cultivos que fueron cultivados en una *aja* ancestral, con la desventaja de la disminución de producir una variedad de cultivos.

Los productos que se cultivan en la *aja* proporciona para el sustento diario en la alimentación a las familias shuar, puesto que en ella constituía todo tipo de variedades de cultivos, con los que se complementaban para alimentación con caza y pesca; en la actualidad por influencia de nuevas tecnologías y técnicas de cultivos estamos perdiendo los mecanismos de trabajo que solían realizar nuestros ancestros.

En el marco del contexto expuesto y la situación real que atraviesan las familias shuar de la comunidad *Tsarunts*, me propuse realizar una investigación titulada “La desvalorización de cultivos ancestrales en la *aja* en las familias shuar”, con la finalidad de revalorizar las prácticas de la agricultura según patrones culturales de la nacionalidad shuar.

Con la finalidad de lograr el propósito de la presente investigación se plantean los siguientes objetivos:

### **General**

Contribuir en el sistema de conocimientos de la preparación y cultivos de shuar *aja*, con la finalidad de rescatar los conocimientos y saberes ancestrales en el manejo de Shuar *aja*, a fin de mejorar la diversificación de cultivos de especies nativas de la zona y elevar el nivel de alimentación en las familias shuar de la comunidad de *Tsarunts*.

### **Específicos**

- Contribuir al acceso de los conocimientos y saberes del sistema de cultivos de la *aja* en la Comunidad shuar *Tsarunts*.
- Describir la diversificación y variedades de cultivos en la shuar *aja*.
- Mejorar la diversificación de los cultivos con la finalidad de contribuir al rescate de los conocimientos y saberes del sistema de cultivo en la shuar *aja*.
- Socializar mediante reuniones que permitan la participación activa de la familia, la comunidad y los centros educativos en el proceso educativo de acuerdo con las expectativas planteadas sobre la importancia de las variedades de cultivos ancestrales de *aja* shuar.
- Desarrollar la importancia de cada uno de las variedades de diferentes cultivos en las diferentes comunidades a través de los talleres conjuntamente con nuestras sabias conocedoras de este tema.

La presente investigación se realizó en el contexto cultural y comunitario de la nacionalidad shuar, de manera particular en la comunidad shuar *Tsarunts*, con la activa participación de los agentes de la sabiduría y los agricultores. Se enmarca en un estudio cualitativo, para lo cual se utilizó la investigación de campo y la investigación bibliográfica. Como técnica de investigación se utilizó la observación



participativa y mediante la entrevista, los datos se recopilaban en la lengua shuar la información proporcionada por los sabios y luego interpretadas por el autor.

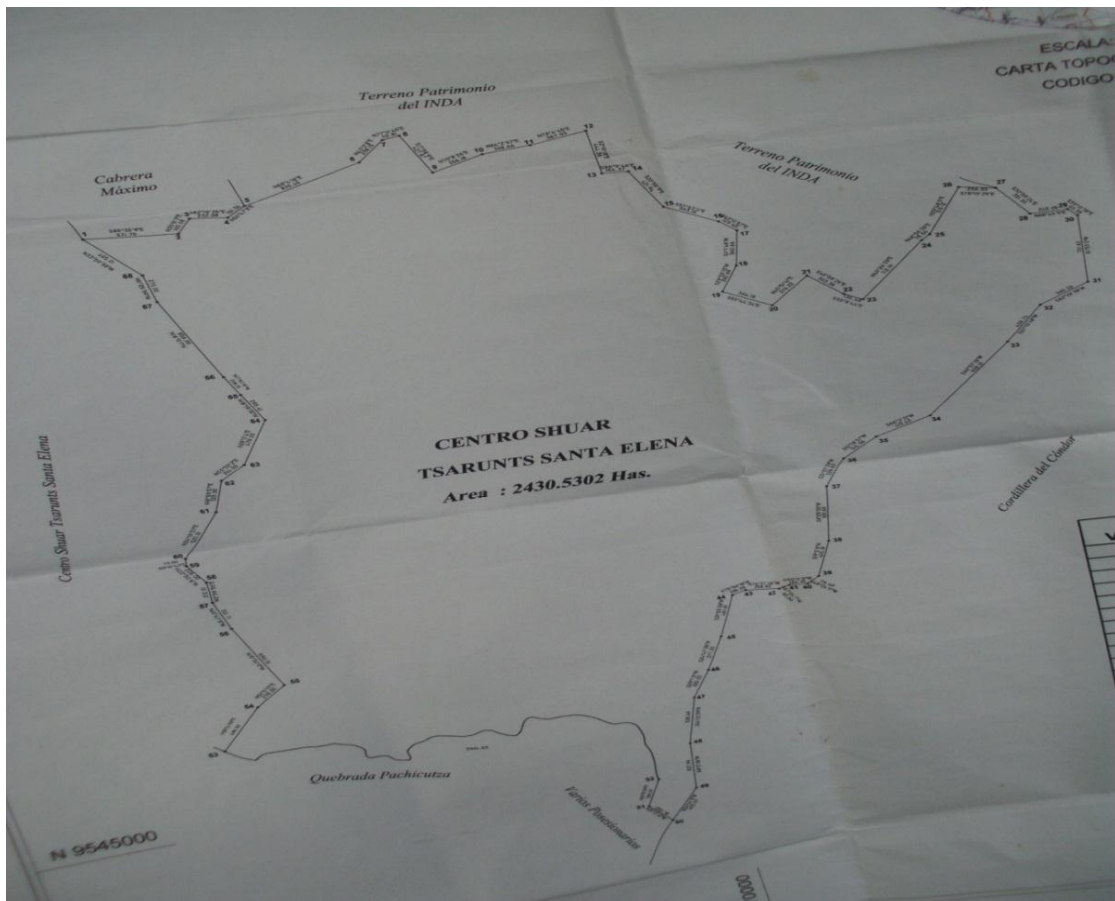
En este trabajo de investigación no tuve problemas en recibir la información, puesto que los sabios y sabias fueron del lugar y familiares de mi conyugue, pero si pequeñas perances en traducir al castellano, sin embargo con valor y esfuerzo personal cumplí mi objetivo con el único propósito de recabar la información y dejar en alto los conocimientos ancestrales de la nacionalidad shuar de cómo fue ayer y hoy el cuidado de la *aja*.

El informe de la presente investigación está estructurado en cuatro capítulos. En el primer capítulo se describe la comunidad shuar Tsarunts en donde se destacan los siguientes temas: la ubicación geográfica, historia, características climáticas, flora y fauna de la comunidad, manifestaciones culturales y sistema organizativo de la comunidad que norman su convivir comunitario. En el segundo capítulo resalto “aja shuar tradicional en la comunidad Tsarunts, se describen los siguientes temas: los mitos referente a la agricultura, selección y preparación del terreno para la *aja*, los mitos y plegarias que se invocan a Nunkui y Shakaim, variedades de cultivos. En el tercer capítulo se contextualiza la situación de la *aja* actual en la comunidad Tsarunts. Finalmente el capítulo cuatro presenta las conclusiones y recomendaciones de las investigaciones.

## CAPITULO I

### LA COMUNIDAD SHUAR TSARU NTS

#### 1.1.- Ubicación geográfica de la comunidad



Estatuto de la comunidad shuar Tsarunts5

La Comunidad shuar *Tsarunts*, geográficamente se encuentra ubicado a veinte kilómetros entre la línea demarcatoria, que separa los territorios de la República de Ecuador y de la República de Perú y a la margen izquierda del inmenso río *Nankais*. Dentro de la división política del estado, se encuentra ubicado en la Parroquia Zurmi, Cantón Nangaritza, Provincia de Zamora Chinchipe.

Podemos describir que el espacio territorial de la comunidad *Tsarunts* es bastante regular, cuenta con la presencia de muchos riachuelos. La orografía de la comunidad es muy accidentada por la presencia de la gran Cordillera del Cóndor, con varias estribaciones que caracterizan en mayor parte a los paisajes de la comunidad, cantón Nangaritza y provincia de Zamora Chinchipe. En ([http://es.wikipedia.org/wiki/Provincia\\_de\\_Zamora\\_Chinchipe](http://es.wikipedia.org/wiki/Provincia_de_Zamora_Chinchipe).29 -10-1972)

## Límites

La comunidad *Tsarunts* tiene los siguientes límites:

- Al Norte limita con la comunidad *Kenkuim*,
- Al Sur limita con la comunidad *Pachkius*,
- Al Este limita con la república del Perú y
- Al Oeste limita con el majestuoso río *Nankais*.

## Origen del nombre de la comunidad

Dentro de la cosmovisión de la nacionalidad shuar es de mucha importancia dar nombres a los distintos accidentes geográficos del espacio donde habita. Esto tiene singular importancia ya que al dar nombres de los lugares hace que los shuar conozcan con exactitud las coordenadas geográficas para poder orientarse con exactitud y con mayor facilidad a fin de dirigirse hacia algún punto demarcado (Shiki, 2010: 23). Dentro de la cosmovisión Shuar *“Cada toponimia tiene un valor histórico, es decir daban su nombre tomando en cuenta algún suceso importante o conociendo la abundancia o presencia de animales o plantas en el lugar determinado, tomando en consideración estos hechos daban los nombres de los lugares y ríos, razón por la cual, la toponimia guarda una estrecha relación con la vida del hombre shuar, con la naturaleza que resulta ser un aspecto muy importante para nuestra cultura”* (Shiki, 2010: 23).

En este contexto la práctica de dar nombres a los lugares dentro de la cultura shuar viene desde tiempos muy antiguos; *“daban nombres a los distintos lugares a través de la descripción toponímica de los accidentes geográficos con la finalidad de orientarse con facilidad en el medio selvático ya que al desconocer los lugares exactos enfrentaban ciertas dificultades cuando se internaban en la selva. El manejo de la toponimia les permitía ubicar con facilidad las coordenadas tomando en cuenta los nombres de las montañas, colinas, planicies y ríos, esto a su vez les servía como puntos cardinales para dirigirse y llegar al punto geográfico exacto”* (Shiki, 2010: 24).

Los primeros habitantes de la comunidad de *Tsarunts*, por su geografía accidentada en el sector, por la presencia de muchos riachuelos, pobladas de una variedad de peces propios de la zona, con mayor densidad los peces llamados *tsarur*<sup>16</sup>, los habitantes de la zona lo llamaron a uno de esos ríos *tsarurentsa* que significa río de los peces *tsarur*, por lo que el término **TSARUNTS** resulta de la contracción de dos palabras **tsarur y entsa**; por consiguiente **Tsarur** nombre de variedad de peces pequeños (sardina) y **entsa** que significa río o agua, generalmente los habitantes de este sector utilizaron a éste término para identificar el riachuelo, de tal forma que pusieron ese nombre del riachuelo **“Tsarunts”** y al transcurso del tiempo también pusieron el mismo nombre a la comunidad que hasta la presente fecha lleva este nombre.

## 1.2. Características climáticas, flora y fauna de la comunidad

### a. El Clima de la comunidad

El clima de la Región Amazónica se caracteriza por ser cálido-húmedo; durante todo el año tiene lluvias constantes y no existe una estación seca. En la Amazonía no hay una marcada estación seca y lluviosa, lo mejor es no confiar en ese tipo de generalizaciones para planificar un viaje. A veces puede ser caluroso y soleado, pero una tormenta fría puede aparecer en cualquier momento durante cualquier época del año.

---

<sup>16</sup> Una variedad de peces blancos pequeños que habitan en los riachuelos de la Amazonía.



La presencia de una selva tropical, es posible que durante el día se encuentre caluroso y soleado, pero en la noche el clima resulte un poco más fresco. Pero casi siempre en la Amazonía el clima es caluroso y húmedo, con una temperatura que alcanza los 27.9 ° C durante la estación seca (menos lluvias, pero también se experimentará algunas lluvias) y 25.8 ° C en la temporada de lluvias.

Los meses más secos son noviembre, diciembre y enero, y la más alta precipitación se da en febrero, marzo, abril y mayo. De esta manera inciden en el clima de la comunidad *Tsarunts*. Las características geográficas de esta comunidad han dado paso a una configuración compleja de climas y microclimas en cada una de sus lugares. En esta comunidad no hay invierno ni verano, el clima es cálido-húmedo y la lluvia aparece aún con la presencia candente del sol.

Por lo tanto el clima en esta comunidad es de tipo tropical, lo que varía en esto es la cantidad de humedad y cantidad de lluvias. La temperatura baja o sube de acuerdo con la altitud y los vientos. La temperatura promedio es de 25°C.

#### **b. Fauna de la comunidad**

La riqueza faunística de la comunidad de *Tsarunts* se compone de mamíferos, las aves, los anfibios y reptiles, fauna acuática e insectos. Entre los mamíferos tenemos como: pumas, jaguares, tigrillos, osos de anteojos, dantas, ciervos de cola blanca, lobos de río, capibaras, agutíes, armadillos, cuatíes y una diversidad de monos, entre otros. Entre las aves están: gallos de la peña, oropéndolas, colibríes, loros, pavas de monte, tucanes, gallinazos, halcones, búhos, águilas, pájaros carpinteros, martín pescadores, garzas, urogallos, perdices, palomas, entre otros.

También hay numerosas clases de anfibios y reptiles, en las que se destacan variedad indescriptible de ranas y sapos; unos comestibles y no comestibles y serpientes como: boa, anaconda, coral, equis, macanche, hoja podrida, yamunga, entre otras.



La fauna acuática tenemos los peces en los ríos y riachuelos que incluyen: bagres grandes y pequeños, zumba, anguila, un sinnúmero de variedad de corronchos, tilapia, trucha, boca chica, blanca, guancha, vieja, sardina, entre otros.

También existen numerosas especies de insectos como: mariposas, avispas, escarabajos, grillos, saltamontes, mantis religiosas, las abejas, de las cuales se destacan las abejas como: euglossas, eulaemas, xilócopos, ninbuches, pichirros, bermejós, catanas, morujas y colimbos; y las hormigas como: hormiga culona o arriera, hormiga conga, hormigas cabezas de hueso, hormigas macho rucio, entre otras.

### **c. Flora de la comunidad**

La parte montañosa de la geografía de la comunidad *Tsarunts* y en sus bosques se puede encontrar una biodiversidad de especies en la que se destacan árboles de madera fina en peligro de extinción y de mucha importancia para la industria maderera, como son: romerillo, guayacán, laurel, pituca, alcanforero, aguacatillo, yumbingue, almendro, cascarilla, entre otros.

Entre las plantas frutales nativas algunas poco conocidas, y un sinnúmero de especies desconocidas: membrillo, maní de árbol, sachá cacao, uva, caimito, ñaño, maní de bejuco, guaba bejuco, guaba machete, guabilla, entre otros.

Entre las epífitas en su mayoría de valor ornamental, tenemos: orquídeas, aráceas, bromelias, entre otras. Varias especies rastreras, lianas, trepadoras. Algunas plantas acuáticas en sus quebradas, lagos y lagunas. Plantas medicinales, aromáticas y sagradas y visionarias: guayusa, ayahuasca, guabiduca, sangre de grado, carqueja, cola de caballo, entre otras. En el piso del bosque y sotobosque se encuentran, una diversidad de helechos como helechos arbóreos, ciclantáceas y musgos. En los taludes de las carreteras crecen ericáceas y heliconiáceas de valor ornamental.



### 1.3.- Historia de la comunidad

El Centro Shuar *Tsarunts* pertenece a la Asociación Shuar de *Nankais*, fue fundada el día 28 de octubre de 1972, en aquel entonces, pertenecía a la Asociación shuar de Guadalupe, que era la única organización shuar en la Provincia de Zamora Chinchipe.

Esta organización shuar de Guadalupe y sus comunidades: Pangui, Nangaritzta, y Guadalupe recibieron apoyo y asesoría por parte de la Misión Franciscana de manera desinteresada en área de la educación dotando de materiales educativos y pago a algunos maestros, en la construcción de la infraestructura comunitaria, salud y espiritualidad; y luego por esfuerzo propio de sus primeros líderes, cada una de las comunidades fueron superando y tomando muchas iniciativas para su desarrollo. Entre sus primeros líderes muy importantes es preciso mencionar a esos personajes que lucharon y defendieron la identidad y el territorio de nuestra nacionalidad shuar en la provincia de Zamora Chinchipe, ellos son: Sebastián Lasso y Benito Martín Ujukam.

Por otra parte nuestra comunidad y otras comunidades de esa época (1972) deben reconocer a la gran Federación Interprovincial de Centro Shuar con su sede en la ciudad de Sucúa, Provincia de Morona Santiago, la asociación shuar de *Nankais* y sus comunidades desde sus inicios pertenecía a la Federación Interprovincial de Centros Shuar – Achurar (FICSHA). Nuestros primeros líderes acudían en esta



institución para realizar los trámites como: la legalización de las tierras, la creación de las comunidades y de las escuelas radiofónicas para la educación de los niños. Pero también es importante reconocer los esfuerzos que la Misión Franciscana y la Misión Salesiana realizaron por apoyar incansablemente para el desarrollo de las comunidades.

Los trámites para la legalización de las tierras individuales y comunales, en aquellos tiempos se realizaba a través de la Federación Interprovincial de Centros Shuar-Achuar (FICSHA) en el IERAC (Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización), una institución que tenía competencias de los trámites y la legalización de tierras individuales y comunales.

En el año 1973, luego de la fundación de la comunidad Shuar *Tsarunts*, La FICSH (Federación Provincial de Centro Shuar), envía a un voluntario del cuerpo de paz de los Estados Unidos a proceder la medición de las áreas globales de *Kenkuim* y *Tsarunts*, y por gestiones constantes se logró legalizar los terrenos globales de estas comunidades. Los líderes de la comunidad shuar *Tsarunts* por situaciones geográficas en mutuo acuerdo entre las dos comunidades y con sus propias iniciativas motivados por el desarrollo, se deslinda de la Asociación Shuar de Guadalupe y pasa a pertenecer a la Asociación shuar *Nankais*, misma que fue creada en el año 1973. En la actualidad con la lucha incansable de sus líderes de la comunidad y de la Asociación shuar de *Nankais* está en trámite la Parroquialización de la comunidad Shuar *Tsarunts*.

Los primeros habitantes de la comunidad shuar *Tsarunts* fueron las familias: Nankamai, Wampash, Nanantai, Nantip y Chinkiu todos ellos procedentes del sector Pankints Parroquia Zumbi, Cantón Nangaritza, Provincia de Zamora Chinchipe.

#### **1.4.- La población**

La Comunidad shuar *Tsarunts* tiene una población de 492 habitantes de los cuales setenta hombres y ochenta mujeres son jurídicos, quienes constan en la personería jurídica de la comunidad, mismas que tienen voz y voto en las sesiones ordinarias y

extraordinarias y pueden elegir y ser elegidos como dirigentes de la comunidad o sea tienen facultad al derecho todas las garantías que ofrece la comunidad y deber del cumplimiento de las normas y reglas estipulados en el Estatuto y su Reglamento. (Gonzalez Telmo 20 -10-2013)

Los socios honorarios tienen voz y no voto en las sesiones convocadas, pero tienen las garantías de habitar y hacer méritos para luego ser socio jurídico; menores de edad que conciernen niños, niñas adolescente son ciento diez hombres (110) y ciento veinte mujeres (120), personas de tercera edad son quince hombres (15) y diez y siete mujeres (17) y especiales está conformada de cinco hombres (5) y diez mujeres (10), todo estos sujetos viven garantizados por la autoridad comunitaria y los reglamentos vigentes de la comunidad. (Gonzalez Telmo-20-10-2013)

En la comunidad *Tsarunts* según el crecimiento demográfico, también ha crecido el número de familias y en la actualidad viven las siguientes familias: *Nankamai, Taish, Chinkiun, Nantip, Wampash, Ayuí, Tseremp, Tsere, Juep, Paati, Yankur, Shakai, Ujukam, Awarai, Shiki, Aujtakai, Saant, Sharup, Antuash, Naichap, Kayap, Nankitai, Ankuash, Nanantai*(Gonzalez Telmo-20-10-2013)

Además existen mestizos constituido por la familia Enríquez, estas han llegado posesionarse en la comunidad por contraer matrimonio con la familia shuar, siendo así, son aceptados por la organización shuar. También es importante explicar las características más relevantes de las personas que habitan en la comunidad: son sociables, solidarios, hospitalarios, amables, valores que hacen de esta comunidad, prestigiosa, bella y acogedora ya que sus habitantes comparten sus costumbres y vivencias con personas que las visitan. (Gonzalez Telmo.2013)

SOCIOS JURICOS			SOCIOS HONORARIOS			MENORES DE EDAD			TERCERA EDAD			ESPECIALES		
H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T
70	80	150	55	49	104	110	120	230	15	17	32	5	10	15
		150			104			230			32			15

## 1.5. Servicios e infraestructura de la comunidad

En la actualidad la comunidad *Tsarunts* ha logrado un desarrollo paulatino gracias a las gestiones de sus líderes, por lo que cuenta con los principales servicios básicos como: Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe de Educación Básica, Sub-centro de salud, casa comunal, capilla, multicanchas, puente peatonal, cancha de fútbol, guardería infantil, sistema de agua potable, energía eléctrica, urbanización y sistema de alcantarillado, batería sanitaria y viviendas familiares, con el apoyo de las instituciones públicas y privadas se ha logrado el desarrollo de esta prestigiosa comunidad para el bienestar de sus futuras generaciones. A continuación se describirá brevemente cada uno de los servicios básicos. (Chinguñi, 2013)

### a) Centro de Educación Básica

El Centro de Educación Básica Intercultural Bilingüe "JOSE LUIS NANTIPA", está al servicio de 115 alumnos que asisten a las clases, oferta los niveles inicial, básica media y pos básica; hay ocho maestros que imparten el conocimiento a los estudiantes, según la malla curricular establecido para la Educación Bilingüe, la finalidad es que al concluir el décimo año de Educación General Básica, no tengan dificultad para continuar sus estudios superiores en otros establecimiento y así puedan llegar a ser futuros y dignos profesionales de la comunidad. (Chamba María. 22-10- 2013).

### b) Sub-centro de salud

Está al servicio de todo los moradores de la comunidad y otras comunidades aledañas, el equipo médico lleva los controles periódicos a los pacientes que acuden para realizar examen médico y así tratar las enfermedades que puede causar daño al ser humano y también realizan tratamientos mensuales a los educandos del CECIB "JOSE LUIS NANTIPA", con tratamientos de desparasitación, vitaminas, con la finalidad de obtener el mayor rendimiento escolar. (Ángel Torres, 2013).

### **c) Casa comunal**

Esta infraestructura es de uso comunitario, sirve para realizar sesiones de la comunidad y de la Asociación Shuar *Nankais*, para eventos sociales y culturales, para seminarios, talleres, para la alfabetización, etc. (Gonzalez Telmo - 05-08-2013)

### **d) Capilla**

Esta infraestructura es de construcción de hormigón, construido por los socios de la comunidad en coordinación con el párroco de Cantón Nangaritza, con el fin de que los párrocos realicen el culto a la religión católica para los moradores de la comunidad, y también los catequistas dan preparación en las diferentes etapas de bautismos, confirmación, matrimonios bajo coordinación con el párroco cantonal. (Chinguñi Mariana, 07-08- 2013).

### **e) Infraestructura deportiva**

La comunidad shuar *Tsarunts*, cuenta con dos chanchas de uso múltiple, un mini estadio, una cancha de boly, estos espacios deportivos permiten que la niñez y la juventud de la comunidad, se dediquen en sus tiempos libres a practicar las diferentes disciplinas deportivas como: futbol, boly e indor en ambos géneros. Hasta el momento la comunidad no cuenta con infraestructura deportiva bien implementada, ya que las instancias cooperantes no apoyan en la construcción de la misma. (Enríquez Freddy, 18.08-2013)

### **f) Cancha de futbol**

Es un espacio adecuado para desarrollar las disciplinas de futbol en campeonatos, que se realizan en honor al aniversario de la comunidad y la Asociación, y la juventud de la comunidad realizan sus actividades deportivas de manera secuencial que a continuación se detalla: (Chinguñi; Santiago. 17-08-2013).





### **g) Cancha de uso múltiple**

Es un espacio bien adecuado con alumbrado, en donde los jóvenes y adultos por la tarde y en las noches, después de sus trabajos diarios realizan actividades deportivas de seis de la tarde hasta 10 de la noche y también sirve este espacio recreativo para hacer encuentros deportivos cuando se hacen programas con los invitados en las disciplinas de: indor tanto de la sección femenino y masculino. (Aguare; Germán.19-08-2013)

### **h) Chancha de boly**

También es un espacio recreativo, en donde los jóvenes hacen encuentros deportivos con los jóvenes de las comunidades aledaños y en los programas que desarrolla la comunidad en su aniversario. (Aguare Vinicio; 2013).

### **i) Puente peatonal**

Es de construcción mixta con hierro, madera y cemento, que facilita el paso de los moradores de la comunidad hacia la ciudad de Guayzimi, Cantón Nangaritza, para cumplir con las gestiones pertinentes en las entidades públicas y privadas y como también para el intercambio comercial y satisfacer sus diferentes necesidades. (Paati Víctor 20-08. 2013)

### **j) Guardería infantil**

Esta entidad está a cargo de personas capacitadas y motivadas para atender a los niños y niñas de 0 a 3 años, en campo educativo con la finalidad de estimular el desarrollo de las destrezas y su adaptación al medio escolar, con el propósito de que los niños y las niñas se adapten fácilmente en los procesos de aprendizajes en los niveles superiores. (Maritza Giménez 21-08-2013).

### **k) Sistema de agua potable**

Sistema de agua potable es uno de los servicios básicos que cuenta la comunidad con conexiones al servicio domiciliario; el mantenimiento de este servicio está



encargado el señor Telmo González a salariado por el Gobierno Autónomo Descentralizado de Cantón Nangaritza, los usuarios son beneficiarios directos y responsables en el cuidado y buen uso del agua.( González Telmo-22-08- 2013)

### **I) Energía eléctrica**

La empresa eléctrica ha facilitado los medidores en todas las viviendas de las familias de la comunidad y con esto se logra el funcionamiento de todo tipo de artefactos eléctricos que poseen cada familia y de esta manera a través de la televisión y la radio los moradores de esa comunidad *Tsarunts* se informan de las noticias que sucede a nivel Cantonal, Provincial, nacional e internacional.

También hay alumbrados suficientes en todas las calles, de esta forma evitar cualquier accidente que puede suceder en la comunidad durante la noche. (Nankamai Ángel 25-08-2013).

### **II) Urbanización y sistema de alcantarillado**

La comunidad cuenta con la urbanización en las cuales están asentadas las viviendas de los moradores y cuenta con el alcantarillado sanitario que está al servicio de cada familia que realice sus conexiones de las aguas servidas y así evitar las contaminaciones ambientales. (Yankur, Alicio-25-08- 2013).

### **m) Batería sanitaria**

La comunidad shuar *Tsarunts* tiene una batería sanitaria de hormigón que está al servicio de la colectividad durante las fiestas, sesiones y en otras actividades que planifica la comunidad, también utilizan las personas que visitan a la comunidad shuar *Tsarunts*. Y de esta forma se evita el riesgo a accidentes como mordedura de culebra y contaminación del medio ambiente.



Los socios que viven en esa comunidad no utilizan esa batería sanitaria de la comunidad en cuanto que cada familia posee la batería sanitaria en su propia vivienda. (Enríquez; Silvia-26-08-2013)

#### **n) Vías de acceso**

La comunidad está ubicada a la margen derecha de la vía carroable de segundo orden que va desde Zumbi hacia la comunidad *Pachkius*, por esta vía transitan toda clase de vehículos particulares y comerciales que salen en diferentes comunidades a ofrecer sus artefactos a los usuarios que se encuentran a lo largo de la carretera, por esta vía hay un solo turno que presta su servicio las unidades de la cooperativa Nambija que sale de Zumbi 1.30 de la tarde que pasa por: Cantón Paquisha, Comunidad *Kenkuim*, Comunidad *Tsarunts*, Comunidad *Pachkius* y queda en Barrio los geranios y al día siguiente retorna con el horario de siete de la mañana hacia a Loja todo los días. Y por qué no decir entre medio de esa vía hay una vía que va hacia al Cantón Nangaritza, que transitan toda clase de buses con sus diferentes horarios dando servicios a los usuarios de las diferentes comunidades y el cantón. (Nantipa; Edwin: 29-08- 2013).

#### **ñ) Viviendas**

Los moradores de la comunidad shuar *Tsarunts* de acuerdo su alcance de sus recursos económicos han construido sus viviendas mixtos bien adecuadas, con hierros, maderas, cemento y en el techo algunos le ponen el zinc y otros la teja, esta construcción lo realizan con todo los servicios básicos, y es una buena presentación para las autoridades y persona que visitan a la comunidad, razón por lo cual por gestiones de los directivos de las bases, está por declararse parroquia shuar *Tsarunts*.(Chinguñi; Mariana:29-08- 2013).

### **1.6.- Organización política de la comunidad**

La comunidad shuar *Tsarunts*, forma parte de la Asociación de Centros Shuar *Nankais*; y a la Federación Provincial de la Nacionalidad Shuar de Zamora Chinchipe (FEPNASH-ZCH), esta comunidad shuar está regulada por el estatuto y su



reglamento establecidas mancomunadamente; la directiva se encuentra estructurada por las siguientes dignidades: Síndico, Vice síndico, secretario Tesorero y dos Vocales; ellos son los responsables de dirigir los buenos destinos de la comunidad, esta directiva se eligen en sesiones ordinarias en forma democrática para un período de dos años a partir de la posesión.

La política electoral es una convivencia social, en lo cual los sujetos tienen la facultad de participar con un criterio libre y democrático respetando los fines organizativos, en tal virtud algunas personas de la comunidad tienen acceso a libre participación en cualquier partido o movimiento político.

Dentro de la comunidad existen organizaciones internas, mismas que son abalizados por el síndico y asamblea comunitaria que es la máxima autoridad, lo que a continuación detallo son organizaciones existentes:

Club deportivo “12 de febrero”

Club deportivo “Nueva Generación”

Organización juvenil “*Arutam*”

Grupo de mujeres “*Nualruntramu*”

Todas estas organizaciones contribuyen en las actividades de trabajos comunitarios en beneficio y al desarrollo de la comunidad *Tsarunts*.

La educación intercultural bilingüe en la comunidad es uno de los aspectos más fundamentales para revalorizar y desarrollar la cultura shuar, con la participación en la comunidad con actividades organizados por sus directivos. (Gonzalez, Telmo: 2013).



## 1.7.- La directiva

Según las Normas y Reglamentos estipuladas en los Estatutos, en la Comunidad Shuar *Tsarunts*, el período del directorio dura 2 años, desde el primer día de su elección.

La directiva es la instancia legal, administrativa y ejecutora de todas las acciones la comunidad, siendo así detallo a continuación los artículos correspondientes al directorio y sus funciones.

**Art. 17.-** *“la Directiva del Centro será nombrado en sesión general, durara dos años es sus funciones y podrá ser reelegido total o parcialmente. Estará conformado por las siguientes autoridades”* (Estatutos del Centro shuar Tsarunts; 22-01-2009).

- a) Síndico
- b) Vice síndico
- c) Secretario
- d) Tesorero: y
- e) 2 vocales.

**Art.18.-** *“Las autoridades del centro, serán personas de reconocida honorabilidad, de capacidad demostrada, respeto y buenas relaciones con su familia, comunidad y con la sociedad en general”.* (Estatutos del Centro shuar Tsarunts; 22-01-2009).

**Art.19.-** *“La Directiva sesionara por lo menos una vez cada mes o cuantas veces crea necesario, previa convocatoria del síndico o a petición de la mitad más uno de los miembros de la misma”.*<sup>17</sup>. (Estatutos del Centro shuar Tsarunts; 22-01-2009).

---

<sup>17x</sup> Estatuto de centro shuar Tsarunts, capitulo IV, pp 7



**Art. 20.- La Directiva tendrá las siguientes funciones:**

- a) *“Elaborar Reglamentos internos y someterlos a aprobación de la sesión general.”*
- b) *“Formular políticas, planes, programas y proyectos de desarrollo integral, sustentable para el mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes.”*
- c) *Rendir cuentas ante la sesión general de las actividades realizadas, logros alcanzados y los estados de la situación económica y financiera del centro.*
- d) *Estar atentos y procurar que exista paz, tranquilidad y armonía entre todos los asociados de la comunidad y de la nacionalidad shuar.*
- e) *Tramitar ante el CODENPE, los ingresos y exclusiones de los socios. (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

**Art. 21.- Son funciones del síndico:**

- a) *“Cumplir y hacer cumplir el presente Estatuto, Reglamentos internos y además resoluciones de la Directiva y Sesión General”.*
- b) *“Representar legal, judicial y extrajudicialmente al Centro, en todos los actos públicos y privados.”*
- c) *“Delegar funciones y atribuciones al vice síndico para que actúe temporalmente en su ausencia.”*
- d) *“Abrir cuentas bancarias y suscribir conjuntamente con el tesorero/a los cheques, pagares y más documentos económicos y legales a nombre del centro.”*



- e) *“Conocer, medir y solucionar los conflictos suscitados dentro del territorio del centro.<sup>18</sup>” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

### **Del Vice síndico(a)**

**Art.21.-** *“El vice sindico(a) reemplazará al síndico en caso de ausencia temporal o definitiva, y en ausencia de este por los vocales en el orden de elección; y/o, reemplazará al síndico en caso de ausencia definitiva hasta cuando se termine el periodo para el que fueron nombrados.” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

### **Del secretario**

**Art.22.-** *“El secretario durara dos años en sus funciones, pudiendo ser reelegido por otro periodo igual y, cumplirá las siguientes funciones:”*

- a) *“Redactar y firmar conjuntamente con el síndico las actas de las reuniones de las sesiones generales y de la directiva y dar fe de los mismos. En las actas se dejarán constancia de las resoluciones tomadas.”*
- b) *“Cuidar y llevar ordenadamente y actualizado todos los archivos del centro shuar.”*
- c) *“Elaborar con el síndico, el respectivo orden del día para las sesiones convocadas.”*
- d) *“Llevar las fichas de registro de los socios actualizados.”*
- e) *“Elaborar el censo poblacional del centro cada año, apoyado por el profesor del establecimiento educativo del centro.” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

---

<sup>18</sup>Estatuto de centro shuar Tsarunts, capítulo V, pp 8



## Del Tesorero

**Art.23.-** *“El tesorero durará dos años en sus funciones, pudiendo ser reelegido por otro periodo igual y cumplirá las siguientes funciones:” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

- a) *“Notificar y cobrar oportunamente las cuotas ordinarias, aportes extraordinarias y multas acordados en Sesión General”.*
- b) *“Firmar conjuntamente con el síndico, los documentos de ley.”*
- c) *“Responsabilizar la correcta administración y cuidar los bienes y recursos conjuntamente con el síndico, etc.” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

## De los Vocales

**Art.24.-** *“El vocal durará dos años en sus funciones, pudiendo ser reelegidos por otro periodo igual y remplazar en el orden de elección al síndico y Vice síndico, en caso de ausencia temporal; y cumplirán las siguientes funciones:” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

- a) *“El vocal es encargado de llevar y entregar a todos y a cada uno de los socios las convocatorias legalmente firmadas a Sesiones Generales, reuniones y demás que la Asamblea General de los socios le designe.”*
- b) *“Informar permanentemente al Directorio y Sesión General de su trabajo, así como del área que cubrirán para la entrega de las comunicaciones.” (Estatutos del Centro Shuar Tsarunts., 22-01-2009.)*

## 1.8. Manifestaciones culturales de sus habitantes

Cada pueblo y nacionalidad y las culturas de todo el mundo mantienen sus propios valores y costumbres. La comunidad shuar *Tsarunts*, y sus pobladores hablan el idioma shuar chicham y el idioma español es hablado de manera especial por los



jóvenes. Por otra parte las fiestas principales que realizan en esta comunidad es el aniversario de su fundación, la fiesta de chonta que se suele hacer cada año en el mes de marzo como un acto de agradecimiento a la naturaleza por la producción, y la fiesta patronal de la comunidad SAN ANTONIO DE PADUA el 13 de junio de cada año, la mayoría son miembros de la nacionalidad shuar por lo tanto en la actualidad las tradiciones que se conserva es la gastronomía, canto shuar, la caza, pesca, minga y muchos valores humanos como el respeto, solidaridad, honestidad. La danza y la música autóctona es la más practicada desde los diferentes escenarios dentro y fuera de la Provincia, a continuación detallo cada uno de ellos.

## NAMPET

### **Winía Tsukankachir**

Winía tsukankachirsha, tsukankachirsha,

Tuki weruttsayia, weruttsayia.

Takak yuranchiniashi, yuranchiniashi,

Aya yuru trustasa weruttsamayia.

Wikia penke tsukankanka tatsujaitia,

Wikia shuar tsukankan tajaitiaja.

Ja, Ja, Ja, Ja, Jai <sup>19</sup>

- a) El idioma shuar.-** Es la lengua de comunicación entre los miembros de la comunidad las personas mayores hablan su idioma materno, sin embargo en la actualidad el castellano es más utilizada por la juventud, pese que, por los mayores y líderes el castellano sirve como manifiesto de interrelación con los mestizos y con los sujetos que no dominan el idioma materno.





- b) Los nombres shuar.-** Los shuar somos diferentes a los demás grupos étnicos y mestizos por mantener nuestra propia identidad y nombres de predominio cultural y que proviene de los animales, aves, plantas, astros, etc. Como: Kayuk, Ujukam, Kunki, Yaanua, Shauk, Pinchupa, Pirish, Nuse, Mik, Nunkui, Suanua. etc.
- c) La vestimenta shuar.-** En la comunidad *Tsarunts* es muy valorado pero no se utiliza como vestimenta diaria, igual es usual en las fiestas cívicas, fiestas culturales, en sesiones y asambleas; los líderes se visten para demostrar la identidad con mucho fervor.
- d) La vestimenta de la mujer.-** La mujer shuar hasta en la actualidad preserva su vestimenta y se utiliza en las fiestas culturales y cívicas, llevando como identidad de algunas indumentarias como: aretes, *peetai*, *shakap*, *tarach*.
- e) La vestimenta del hombre.-** Es diferente y se utiliza en las fiestas culturales y cívicas, llevando como identidad de la nacionalidad shuar algunas indumentarias como: *Tawasap*, *esantim*, *makich*, *nanki*. *itip*.
- f) La música.-** El arte musical del Pueblo Shuar está conformado de 4 géneros musicales claramente diferenciables de acuerdo a los usos sociales y rituales. Estos géneros son: *Anent*, *Nampet*, *Ujaj* y *Uwishin Nampesma* (música shamánica) las mismas que tienen una estrecha relación con la mitología y atraviesan diversos aspectos de la vida y la cultura. Estas práctica en la comunidad *Tsarunts* se realizan en ocasiones en que se celebra fiestas patronales, ceremonias de chonta y creación de la comunidad, se planifican y se ejecutan programas sociales relacionados a la cultura, el canto shuar, músicas nacionales y amazónicas son apreciadas y valoradas; los instrumentos musicales de la nacionalidad como la flauta, es utilizada en las fiestas populares y ceremonias de la fiesta de la chonta. A continuación se citan dos *nampet*:

## **Tsama Yampits<sup>20</sup>**

**Interpreta: Yankur Tsukanká Yankur Alicio<sup>6</sup> (2013)**

Tsama Yampitsa, Tsama Yampitsa, yampitsachikiu,

Tseke tsekentu, Tseke, tsekentu tarutasanke

Ju, ju, ju, Ju, ju, ju, awajtimianiu.

Ti urutmatsuk, ti urutmatsuk kanutmarajiau.

Ja, ja, jai, ja, ja, jai, ja, ja, ja, ja, jai.

## **Winia Tsukankachir**

**Nampea: Nanantai Telmo**

Winia tsukankachirsha, tsukankachirsha,

Tuki weruttsayia, weruttsayia.

Takak yuranchiniashi, yuranchiniashi,

Aya yurutrustasa weruttsamayia.

Wikia penke tsukankanka tatsujaitia,

Wikia shuar tsukankan tajaitiaja.

Ja, Ja, Ja, Ja, Jai.

---

<sup>5</sup>Es una variedad de paloma de color rojo que viven en las cordilleras como también en los bosques secundarios.

<sup>6</sup>Señor Yankur Tsukanka Yankur Alicio, es docente del CECIB José Luis Natipa, y socio de la comunidad de Tsarunts.

**g) La danza.-** Cabe destacar el estilo de baile de *MAKICH*, con diferentes modalidades, que representa una creación y realización artística que coordina perfectamente el ritmo y la melodía del canto con los movimientos del cuerpo y los pies, acompañados de sonido rítmico de *MAKICH* que son un tejido de pepas colocadas en los tobillos. Generalmente en estos bailes se imitan los movimientos de las aves y animales como el venado.

En la comunidad shuar *Tsarunts*, la danza shuar es más practicado por la juventud, adultos y niñas, y los estudiantes del CECIB “JOSE LUIS NANTIPA” en ocasiones de las festividades comunitarias y además es exhibida a nivel Cantonal, Provincial. Se practica las diferentes modalidades de danza como: *japajantsemat*, *tuash*, *piriris*, *jempe*, *pirish*, *yasank*, entre otros, estos valores artísticos y culturales son practicados en la comunidad shuar *Tsarunts* (Dominga Wajarai, 05-09-2013).

**h) La celebración de la fiesta de la chonta.-** El rito de la celebración de la chonta se suele hacer en los meses de marzo y abril de cada año, es practicado en pocas familias, cuando hay mucha producción de chonta, la comunidad en coordinación con los socios, planifica para realizar este rito, mismo que es siempreconducido por personas mayores que conocen plegarias para direccionar todo el rito o plegarias de la fiesta de la chonta con normas estrictas establecidas desde los tiempos remotos por nuestros ancestros.

**i) Celebración de la fiesta de la culebra.-** Durante el trajinar diaria del hombre y la mujer shuar, de vez en cuando, surgen los accidentes fortuitos como la mordedura de la víbora, lo que, quizá con los remedios caseros o en hospital, con la intervención de los médicos mejora la salud, indicando la victoria a la muerte, los familiares planifican celebrar la fiesta de la culebra, esta ceremonia se realiza cumpliendo todo los preceptos que nos enseñaron nuestros mayores.

- j) La gastronomía.-**La nacionalidad shuar como las demás culturas tiene su propia forma de alimentarse según el ambiente que le rodea. Sabe distinguir los alimentos venenosos o no aptos para el ser humano, así como su peculiar proceso de preparación. Todo ese conjunto de conocimientos se denomina gastronomía.

Existen un sinnúmero de platos propios de la cultura shuar. Realizan a través de combinaciones para poner al gusto del paladar. Entre los platos más importantes y difundidos tenemos los siguientes: caldos de carnes frescas, de pájaros, de pescado, ayampacos, pinchos, ahumados de carnes, de pescados, de pájaros, paquetes (shikiat), sopa shuar (tuimp), frutas, palmitos, etc.

En la comunidad *Tsarunts*, la gastronomía es una de sus características más relevantes en la comunidad consumido por personas propias y extrañas, el ayampaco de *mukint*, ayampaco de pescado, ayampacos de menudencias de los animales silvestres con palmo etc. Caldo de pescado, animales de cacería y entre otros son las más apetecidas del pueblo shuar.

- k) Aniversario de la comunidad.-** Se suele realizar el día diez y ocho de octubre de cada año, esta se planifica de manera conjunto con todos los socios en una sesión ordinaria o extraordinaria, en la cual se organiza conformando comisiones que expongo a continuación:

- Comisión Socio-cultural
- Comisión deportiva
- Sesión solemne

Se organiza programas culturales según las vivencias y la cosmovisión de la nacionalidad shuar como se detalla: concurso de gastronomía shuar, juegos ancestrales, concurso de cantos y danza shuar, además se incluye actividades como: juegos organizados, futbol, boly e indor, en donde se compite con otras

comunidades invitadas; además en las festividades de la comunidad se realizan ferias gastronómicas, artesanal y agrícola, donde presentan las comunidades propios y aledaños su gastronomía, alfarería, artesanías elaborado con las materiales del medio, y realizan la exposición de diferentes variedades de semilla de yuca y de diferentes variedades de tubérculos y al concluir la feria venden las semillas de yuca o hacen intercambios de las semillas de yuca con el fin de recuperar las variedades de semillas que están por extinguir. Con estas prácticas la comunidad *Tsarunts* hace prevalecer su cosmovisión, sus ritos en su aniversario.

- I) **La fiesta patronal.**- San Antonio de Padua se eligió como patrono de la comunidad en homenaje que el mencionado santo fue milagroso en virtud de lo cual se ha escogido como patrono y para celebrar sus fiestas, la directiva de la base conjuntamente con todos los socios jurídicos y honorarios en una sesión ordinaria o extraordinario planifican a realizar las festividades en homenaje al patrono que se celebra el día trece de junio de cada año; el día de San Antonio de Padua, para dar mayor realce de las festividades se realizan invitaciones a las diferentes comunidades aledaños, autoridades cantonales y provinciales, realizando diferentes actividades deportivas acorde a la nacionalidad y del mundo occidental, estas características le identifica diferente a otras comunidades. (González, Telmo: 2013 )

### 1.9.- Sistema de tenencia de la tierra y producción

La Comunidad *Tsarunts* está asentada a la margen izquierda del Río *Nankais*, la extensión total de su territorio es de 6.300 hectáreas enmarcado con el título global, en los cuales están asentados 492 socios jurídicos y 104 socios honorarios, quienes por consenso adquieren sus terrenos y las autoridades de la base son responsables de entregar los terrenos con sus respectivos linderos, con el único propósito de prevenir conflictos con sus miembros o vecinos; el terreno es apto para la agricultura y ganadería, sin embargo algunos moradores de esa comunidad no valoran la producción agrícola y pecuaria, más bien se han dedicado trabajar en la minería; cabe recalcar que los socios o propietarios no trabajan en la minería artesanal, lo que hacen es vender su terreno a las compañías chinas y otras compañías



extranjeras y a los pequeños mineros, generando ingreso económico y con el ingreso, adquieren productos alimenticios procesados con abonos químicos del mercado local y provincial. Esta es la razón y la consecuencia del hombre y la mujer Shuar de esta comunidad que no practican en el cultivo de la *ajaShuar*, como solían hacer nuestros ancestros.<sup>21</sup>(Libro de Actas de la comunidad; 2009; pág. 5).

Los habitantes que no se benefician de la actividad minera, se dedican a la producción agrícola como: yuca, naranjilla, cacao, camote, maní, frejol, chonta, plátano; a la explotación de la madera, la ganadería, la artesanía; con los ingresos que obtienen sirve para el sustento diario de cada familia.

Estos productos no son comercializados al mercado en grandes proporciones, una parte está destinada para el autoconsumo familiar, y la otra parte se designa para el comercio en el mercado local o provincial. Una de las desventajas de la comercialización de los productos es que los comerciantes ofrecen precios ínfimos; lo que no es rentable para los productores de la comunidad.

---

<sup>21</sup>. Secretario de la comunidad Tsarunts- libro de acta pp. 5.

## CAPITULO II

### SHUAR AJA TRADICIONAL EN LA COMUNIDAD SHUAR TSARUNTS

#### 2.1.- Concepción de Shuar *aja*

*La estrategia de supervivencia de los pueblos originarios, en los bosques amazónicos no se basa únicamente en la caza, pesca o recolección, si no en la existencia de sistemas agrícolas, que fueron desarrollando de acuerdo a los diferentes ambientes que existen en la llanura y en el piedemonte andino-amazónico. (Christian Fedlmeir); Agro biodiversidad y soberanía alimentaria en comunidades shuar de Morona Santiago pp. 7).*

Tradicionalmente las familias shuar se han desplazado por amplios espacios de bosque tropical amazónico y montaña, en la búsqueda, no solo de zonas de abundancia en plantas y animales, sino también en aquellos que son adecuados para la agricultura de pequeña escala. Esta agricultura de carácter itinerante estaba pensada para un uso de poco tiempo (hasta tres años) y largos periodos de descanso. (Fundación Natura-Cooperación Internacional sf).

La Asociación de mujeres Sechanua de la Nacionalidad shuar de Nankais, presenta unos conceptos de la *aja*. “La *aja* es un lugar propio de la mujer shuar y es responsable de su cuidado, allí cultivamos todos los productos para el hogar, tubérculos, frutas, verduras, condimentos y también medicinas ancestrales, de ahí vivimos, de ahí sale todo lo que consumimos los shuar. (Antun: Septiembre, 2013).

“La *aja* dura de 5 a 7 años, dependiendo del cuidado. Primero sembramos la yuca y debajo, entre yuca, sembramos otros productos, variedades de papachina, camote y plantas medicinales. Cada mujer debe mantener su *aja* limpia, el hombre ayuda a despejar el bosque para empezar la siembra y a tener limpio los alrededores, los hombres no podían entrar en la *aja*, ahora ellos también ayudan limpiar o a llevar los productos cosechados a la casa. (Nantip; Septiembre: 2013.



“La *aja* es muy importante en las familias shuar, no es cualquier lugar, es un lugar muy sagrada porque es morada de *Nunkui*, existen múltiples productos y variedades de plantas. El trabajo del *aja* lo hacemos con muchas plegaria, porque ahí vive *Nunkui*, ahí está en la *aja* guardado el secreto en *nantar* (talismán) por eso debemos cantar plegarias- *antent*, para que cargue la yuca, para que la *Nunkui* nos dé productos sanos y grandes”. (Nankamai: Septiembre: 2013).

## 2.2.- Mitos referentes a la agricultura

### 2.2.1.- Mito de *Nunkui*

Refiere el mito que la mujer *Kunku*, caracol, luego que su marido salió, con los perros, a cazar, anduvo por la selva recogiendo hojas tiernas de *unkuch*, hasta llegar a un ancho río.

Viendo que bajaban arrastradas por la corriente unas ramitas y cáscaras de yuca, fue a recogerlas. Luego, empezó a subir río arriba y llegó al lugar donde las mujeres *Nunkui* festejaban con alegres carcajadas.

Se acercó apresurada y les suplicó: hermanas, participenme un poco de vuestras comidas. Ellas le contestaron: no tomes nada de la comida, pero llévate a esa niña que esta acostada.

*Kunku* corrió enseguida a recogerla. Antes que se marchara, la madre de la niña le dio estas instrucciones: cuando llegues a la casa, hazle decir: que haya comida, que haya ollas, que haya chicha, que haya chicha mecida con agua, que haya yuca.

Una vez llegado a la casa, según las instrucciones recibidas, le hizo decir: que haya comida, que haya chicha, aunque en la casa no había nada, ni siquiera ollas vacías. En seguida, aparecieron, a la vista, montones de comida y vasijas desbordantes de chicha.

Al llegar su marido le ofreció un pilche de chicha fresca, recién preparada.





El esposo le preguntó extrañado, ¿De dónde has sacado esta chicha? ¿Cómo la has hecho?

La esposa le respondió: ponte a beber sin proferir palabra alguna. La orden fue tan tajante, que tomó el esposo todo el pilche de un solo jalón, en completo silencio.

Los primeros días, *Kunku* llevaba consigo, entre los pliegues del vestido, a la niña prodigiosa. Le pedía todo lo que se le antojaba y la niña le concedía. Un día se fue a la huerta dejando a la niña en la casa, recomendando que le cuidaran bien.

Mientras ella andaba por la huerta, los niños pidieron a la niña *Nunkui* que les trajera la cabeza de algún animal. Ella les presentó la cabeza de un venado. Los niños no quedaron satisfechos y le pidieron que les trajera a los demonios (*iwianch*). La pequeña les complació, como le habían pedido. Pero los niños se insolentaron y le lanzaron ceniza a los ojos. La pequeña para defenderse de sus perseguidores, se subió al techo de la casa.

La mujer de la huerta vio que todas sus hortalizas se iban transformando, repentinamente, en malas hierbas, *nusenus*. Corrió a la casa presintiendo que algo malo le sucedía a la niña. El cielo se oscureció y se levantó de improviso un fuerte viento.

*Nunkui* sentada en el cumbrero de la casa pedía a las guaduas, *kenkú, kenkú juruitiá, paránusé yu ajámniium* (llévenme guaduas y estaréis comiendo el blanco maní).

Por dos ocasiones se inclinaron las guaduas, pero la niña no pudo agarrarlas. A la tercera vez, logró coger la punta de una guadua y se introdujo en ella. Empezó a descender a la tierra, deslizándose por la caña. A medida que bajaba, cubría la parte de arriba, para que no le encontraran. De esta manera la guadua quedó dividida por nudos. Al llegar al fondo, la niña *Nunkui* desapareció, en la tierra.

*Kunku* empezó a partir la guadua a golpes, pero, solo encontró adentro unas piedritas llamadas *nantar*. La mujer las recogió y las guardó consigo. Al pedirles a

esas piedritas que hicieran comida, los *nantar* emitieron un chillido y aparecieron esas matas de tubérculo babosa llamadas *chiki*.

Luego se puso en camino y se fue donde la madre de *Nunkui*. Le pidió que le entregara, de nuevo, a la pequeña, pero le fue negada. *Kunku* regresó a la casa llorando desconsolada. Por el maltrato a *Nunkui* se dañaron los cultivos y los shuar volvieron al hambre de antaño.

Si *Nunkui* hubiese permanecido con nosotros, los shuar hubiéramos vivido en la abundancia. Hubiéramos bebido chicha fresca y comido maní blanco.

### 2.2.2.- Mito de *Shakaim*

*Shakaim* es el arquetipo del trabajo. En la mitología shuar las aves se presentan como personas. Entonces *Shakaim* dijo a los varones *Yakakua* y *Jeempe* que hicieran la huerta, donde las mujeres *Yantsauch* y *Pánka* sembrarían los cultivos.

En consecuencia, cada cual se dedicó a realizar su trabajo. *Jeempe* hacía más rápido su tarea y regresaba pronto a la casa, en cambio *Yakakua* lo hacía más lento y regresaba más tarde.

Entonces *Jeempe* cumplió pronto su tarea e informó a *Shakaim* que ya había terminado la tarea. *Shakaim* salió de inmediato a verificar el trabajo. Después les dijo a *Yantsauch* y *Pánka*: ustedes vayan a la huerta y dejen clavando la tula.

Y ellas al llegar a la huerta vieron que era muy pequeña y pensaron que podían terminar rápidamente la siembra. En seguida empezaron a sembrar, pero, la huerta se ensanchaba cada vez más.

De tanto sembrar se cansaron. *Yantsauch* decidió ir a beber agua pero nunca consiguió llegar al río y, como se demoraba, *Pánka* empezó a llamar a *Yantsauch*.

De tanto llamar y responder a su compañera, ambas se convirtieron en aves. *Yantsauch* se transformó en ave *Yantsauch*, lo mismo le sucedió a *Pánka* que se

transformó en ave *panka*. Fue la maldición de *Shakaim* que en ese momento llegaba a la huerta.

Entonces *Shakaim* dijo: yo indique que solamente llevaran la tula que se sembraría por si sola y les alimentaría fácilmente. Ahora que se alimenten con el sudor de la frente, y el que no sepa trabajar que sufra hambre. Dicho esto *Shakaim* se alejó del lugar donde se produjo la maldición.

### **2.3.- Importancia de la *aja***

Para la familia shuar, la *aja* es imprescindible puesto que en ella se cultiva y se conserva una variedad de plantas; de esta manera constituyendo un pequeño ecosistema con unas variedades de cultivos como: camote, papa china, frejol, maní, pelma, siendo así podemos considerar como un supermercado natural de donde podemos adquirir todo tipo de alimentos la misma que se complementa con algunos productos alimenticios y hortalizas que hay en la selva como son: *eep*, palma, *iniak*, hongos; además en una *shuar aja* se cultivan las plantas medicinales que sirve para contrarrestar todo tipo de enfermedad porque en ella se siembran plantas sagradas, purificadoras y visionarias, como son: *piripri*, *ajej*, *tsaank*, *maikiua*, *natem*, *tsentsemp*, etc.

Por otra parte la *aja shuar* es importante por ser fuente de alimentación de las familias shuar y que contribuye para la seguridad y soberanía alimentaria, a la diversidad nutricional y a la salud espiritual y física. Debe ser entendida como un sistema cultural y productivo. Tiene íntima relación con la vida de la cultura shuar, motivo de socialización y crecimiento comunitario (Larriva: 2012; 141), sus saberes y conocimientos, sus técnicas, su espiritualidad, su organización social de roles, la valorización del papel de la mujer, la relación intergeneracional, la organización del tiempo y del uso del espacio (rotación en grandes áreas). (Wampash Rosa; 05-09 2013)

Actualmente, debido a las exigencias económicas del siglo pasado, muchos de estos huertos familiares se han convertido en monocultivos. Por lo que gran parte del conocimiento de la diversidad biológica, está en riesgo de caer para siempre en el

olvido. El siglo XXI exige ante todo, la conservación del patrimonio intangible de los pueblos, y de los pequeños ecosistemas como el *Shuar aja*. (Larriva: 2012; 141).

En síntesis la importancia de la shuar *aja* radica en:

- o) Es lugar sagrado porque es morada de *Nunkui*.
- p) Es una fuente que proporciona alimentos a las familias shuar.
- q) Contribuye a la seguridad y soberanía alimentaria.
- r) Proporciona la diversidad nutricional, la salud mental y física.
- s) Conserva la biodiversidad biológica, constituyendo un pequeño ecosistema porque en ella se conserva una variedad de plantas.
- t) Constituye un sistema cultural y productivo.
- u) Garantiza la sobrevivencia de la familia.
- v) Mejora la dieta alimenticia.
- w) Fomenta el uso de la especies agro biodiversidad local.

#### **2.4.- Dimensiones o el tamaño de la *aja***

La dimensión de *shuar aja* tradicionalmente no se señalaba con medidas numéricas exactas, los investigadores manifiestan el tamaño se determina de la siguiente manera: luego de culminar el trabajo de la limpieza de la aja shuar el dueño del trabajo se ubicaba en la parte central de la huerta y votaba una estaca de palo hacia los cuatro esquinas del trabajo para conocer la magnitud de aja shuar, si la estaca caía en la mitad entre el centro de la huerta desde donde fue botado la estaca y esquina del trabajo lo significaba que el huerto era de gran magnitud, y si la estaca caía en las esquinas significaba que la huerta era pequeña. En la actualidad la



dimensión de la huerta se conoce utilizando el metro, también se utiliza el brazo como medida para conocer la dimensión de *aja*. (Nankamai Manuel 10-09-2013)

Por otra parte la determinación de la superficie de una *aja*, intervienen algunos factores tales como: el tamaño de la familia, el número de esposas, la geografía del lugar. La *shuar aja* como una de las fuentes que genera y proporciona alimento a las familias shuar debe tener suficiente extensión para abastecer a una familia ampliada que debe proporcionar alimento durante todo el año. También si una familia es poligámica debía tomar en cuenta ese factor para determinar la superficie de la *aja*; caso contrario cada esposa debía tener una o dos huertas, esto implica un compromiso serio del jefe del hogar. Si el terreno era plano y de gran extensión permitía realizar una *aja* de mayor superficie, pero si el terreno no reunía estas características el jefe del hogar estaba obligado a abrir nueva huerta en otro lugar. (Nankamai Ángel 12.09-2013)

## **2.5.- Selección y preparación del terreno para la *aja***

### **2.5.1.- Selección del terreno**

El sistema de cultivo de una *aja*, era rotativo por lo tanto para seleccionar el terreno el hombre o jefe de la casa solía hacer una inspección general del lugar, generalmente buscaban terreno abonado y planicie y un poco inclinada para que facilite botar las ramas, tallos de los árboles, y que filtre las aguas y evitar la inundación en época de invierno y que sea apto para el policultivo que consiste la combinación de muchas variedades de semillas. (Nanantai Telmo 11-09-2013)

También es indispensable la distancia desde la casa para evitar los peligros durante el trayecto y facilitar el transporte de las semillas, de los productos después de la cosecha. Tradicionalmente nuestros ancestros ubicaban la casa en medio de la huerta que facilitaba a las mujeres el traslado de los alimentos. (Nanantai telmo1109-2013)

## 2.5.2.- Preparación del terreno

Luego de la selección del espacio para realizar trabajos para la nueva huerta, el “dueño del trabajo” (*takatan ipiama, nerentniuri*), disponía a la esposa o esposas que preparen abundante chicha; luego, unos días antes, convoca a sus familiares: hijos mayores, yernos y cuñados y a personas allegadas para que le ayuden a realizar el trabajo. El día señalado del trabajo, los invitados llegan muy temprano a la casa del dueño del trabajo, quien ordena a su esposa o esposas a que brinde chicha a todos los invitados; inmediatamente salen a trabajar, al ritmo de las flautas, que ponen el tono de la alegría en el trabajo. (Kayap; 2012: 165).

Cuando se hace una nueva huerta hay una distribución del trabajo en función de género. En efecto, hay tareas que competen sólo a los hombres y tareas que competen sólo a las mujeres. A los hombres les corresponde las tareas previas a la siembra: primeramente se realizan las tareas de desbroce o limpieza de la maleza para dejar listo el espacio donde se va a sembrar; luego deben tumbar los árboles, trozarlos, botar las ramas y los troncos medianos o se apoyan junto a los troncos de los árboles tumbados que sirven de leña; de esta manera el terreno queda listo para la siembra. En todas estas actividades invocaban a *Shakaim*. (Kayap; 2012: 165). Estas actividades el hombre shuar construía el huerto en épocas de verano para aprovechar a quemar todas las malezas, la misma que facilitaba también a la mujer shuar en la recolección de las semillas, traslado y la siembra de todo clase de tubérculo que constituye la *aja shuar*, una vez que el hombre terminaba de preparar el terreno la mujer shuar se encargaba de cultivar las variedades de cultivos.

### a) Sistema de roza y quema

El sistema de roza y quema en el pueblo shuar es practicado desde la antigüedad, este sistema es aprovechado en la época del verano que consiste en rozar todo el monte, dejarlo secar durante un periodo, quemar el ramaje, recoger todo aquello que no se ha quemado, botar los troncos y ramas, algunos tallos grandes se arrinconan junto a los troncos de los árboles tumbados para luego utilizar como leña y luego se hacen los hoyos y se siembra una variedad de plantas. Este sistema de trabajo permitió al shuar realizar grandes extensiones de huertas. En efecto la señora

Teresa Wampash manifiesta que en las montoneras que se queman allí se siembra los tubérculos como: camote, *chiu*, *namuk*, *jimia*, *kenke*, *Tsampú*, *Tsank*. (Wampash; 2013).

## b) Sistema de desbroce

El sistema de desbroce es con la finalidad de hacer la huerta en menos tiempo posible, consiste en limpiar la maleza bien asentado e inclusive se utilizan como instrumento el gancho o garabato para facilitar el despeje de la maleza, también consiste en sacar de raíz los árboles medianos y botar a las esquinas de la huerta. Una vez terminado de limpiar la maleza y los árboles medianos se procede en tumbar los árboles grandes, trozar los troncos y ramas, luego se procede botar todo a la esquinera, los palos gruesos se arrincona en los troncos de árboles tumbados que posteriormente son utilizados para la leña. Una vez terminado todo se deja listo para que la mujer realice las siembras de las diferentes variedades de plantas que son fuente de alimentación familiar; este tipo de trabajo se realizaba con el fin de facilitar a la mujer cuando inicie hacer el hoyado para sembrar las diferentes variedades de la semilla.

### 2.6.- Recolección y selección de semillas

A las mujeres les corresponde exclusivamente las tareas de la siembra de la variedad productos que se encuentran en una aja, para lo cual la esposa del dueño del trabajo convoca a todas las mujeres de su familia para que la ayuden a la recolección de las semillas (Kayap; 2012: 165), luego a la selección de buenas semillas de yuca (mama) de manera cautelosa para evitar el deterioro de las semillas y así asegurar el éxito de la buena producción, la dimensión de las estacas de yuca se cortaba utilizando como medida el brazo; las variedades de semillas de yuca que sembraban en una *aja* son varias que cumplen utilidades específicas: *Parmach*, *wapaimias muntu mama*, *uunt mama*, *Kanusar*, *wee tsanimp*, *uunt kanusar*, *yampisar*, *sharam*, *pempench*, *tunchi mama*, *chikimia*, *nanki mama*, *puju mama*. (Wampash Teresa -01- 11-2013)



La mujer Shuar en su *aja* no sembraba solamente yuca, sino sembraba otras semillas los mismos que le servían de alimento como son: Papa, *mik*, *nuse*, *chui*, *maya*, *ashem*, *papachina*, *kenke*, *yaa kukuch*, *uunt kukuch*, *muntsu kukuch*, *tsentsemp*, *kunkuin saak*, *paantam*, *mejech*, *tsuak mejech*, *sanku*, *yuwi*, *inchi*, *tuka*, *wanchup*, *kae kenke*, *antumú kenke*, *urancham kenke*, *tsama namuk*, *nunmpi namuk*, *sua namuk*, *tsentsak namuk*, *yumi*, *tsampu*, *jimia*, *tsaank*, *masu*, *timiu*, *ajej piri*, *uchi nara*, *maikiua*, *paat*, *numpa paat*, *chiki*, piña, pina shuar, papa shuar, barbasco, papaya, pelma,<sup>22</sup>(Nanantai telmo, 2013).

Mientras realizan estas actividades, las mujeres invocan a *Nunkui* para que haga fértil a la tierra y les otorgue una buena producción; después de la siembra también deben ocuparse de la cosecha, a medida que se requiere para el consumo, y del traslado de los productos a la casa. (Kayap; 2012: 165).



<sup>22</sup> Se realizó la entrevista a la señora Teresa Wampash sobre la recolección de las semillas que se cultivan en una *aja*, como también a l señor Telmo Nanantai sobre el cultivo de las plantas venenosas que se utilizan para la pesca. Ambos viven en la Asociación Nankais.



## 2.7.- Sistema de hoyado

### a) Instrumento para el hoyado

Para que la mujer shuar empiece hacer el hoyado para sembrar los diferentes variedades de cultivos en una *aja*, el esposo le daba preparando una tira de palmera o chonta (*shinki*) llamado *wai* (tola) esa lo preparaba con el fin de que le dure que no se quiebre cuando inicie hacer el hoyado, y entregaba a la esposa para que proceda hacer surcos. (Nankamai Manuel-05-11-2013).

La mujer shuar cogía su *waishinki* (tola) solía cantar la plegaria, para que su *wai* no se quiebre durante en el proceso de hoyado que realizaba para sembrar sus diferentes variedades de cultivos en su *aja*.

### b) El hoyado

Ancestralmente, en el hoyado el hombre (varón) shuar no ayudaba a su esposa, la mujer se encargaba de hacer el surco, si no también hacia una minga familiar solo a las mujeres y una vez terminado de hacer el surco, introducía 3 o 4 estacas de yuca en cada surco u hoyo, es indispensable señalar todo el proceso de hoyado solían cantar plegarias invocando a *Nunkui*, para que dé un resultado óptimo en la producción. El hoyado para sembrar la semilla de yuca se hace más grande que para otras variedades de cultivos. Para sembrar la semilla de la papachina y la malanga y zanahoria se realiza un hoyo pequeño y se siembra una sola semilla en cada hoyo. Para los plátanos y sus variedades se realizan el hoyo más profundo de una dimensión de 30 cm x 50 cm de profundidad. Y así según la variedad de productos a cultivar.

Además el hoyado para sembrar la semilla de yuca no se realizaba en hileras, sino al azar; luego de terminar de hacer los hoyos para la yuca se empieza el hoyado para la papachina, malanga, zanahoria, maní. Para las demás variedades de productos como poroto, maíz, se realiza una tira de palo.

### c) Plegarias para el hoyado

La mujer shuar cuando ya empezaba hacer el surco cogía su *waishinki* (tola) y en su mente empezaba cantar plegarias, eso solía hacer con el fin de que la tierra y los bejucos que hay dentro de la tierra se suavice y el trabajo no sea muy fatigoso, a continuación detallo uno *anent* que la mujer shuar canta invocando a *Nunkui* durante este trabajo.

#### Muturu umarajai

**Interpreta:** Señora Teresa Wampasho

/Muturu umarajai/

/numpakara umarajai/

Nunkui nuwa asanakutu

Muturu umarajai, umarajai,

atu wajantana numpakara,

Shakaimianun iwiartakrin,

Chacra ajarui muturu umarajai.

#### 2.8.- Siembra de las semillas

Las siembras de las diferentes semillas generalmente la realiza la mamá o la abuela, esta se realiza una vez que están listas los hoyos, o como también simultáneamente mientras se va realizando el hoyo, se introducían las semillas de yuca seleccionados con yemas que pueden desprender o brotar las primeras hojas, como también otras semillas seleccionadas; para que desarrollen bien los sembríos se deben tener un intenso cuidado según su ciclo vital, aquí la mujer invoca a *Nunkui* a través de las plegarias con la finalidad de asegurar una buena producción.

### a) Las especies que se siembra en una aja

Puedo mencionar que la *shuar aja* es el lugar donde expendían cultivos de toda clase de alimentación, medicinales y plantas para la pesca; a continuación detallo: *Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama.*



*Papa, mik, nuse, chui, maya, ashem, papachina, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, tsentsemp, kunkuín saak, paantam, mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi, tuka, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, tapir, maikiua, paat, numpa paat, chiki, piña, pina shuar, papa shuar, barbasco, papaya, pelma.*<sup>23</sup> (Wampash Teresa, 2013)

### b) Siembra de las semillas de yuca

La siembra de semilla de yuca, primeramente deben ser seleccionadas, máximo de 25 centímetros de largo, se deben introducir en los hoyos con mucho cuidado para no lastimar las yemas y con dirección hacia arriba en forma oblicua para que facilite la germinación. La siembra la realiza una mayor acompañado de plegarias a *Nunkui*.

<sup>23</sup>La señora Wampash teresa vive en la comunidad, sabia de la comunidad Wankuis especies que se siembra en una aja,



### c) Sistema de siembras de otras especies

Como en una *aja* shuar se siembran otras variedades de cultivo, no es igual al sembrío de la semilla de la yuca, por ejemplo los tubérculos como el camote, papachina, pelma, *kenke* se cultiva separado; el zapallo, *tsampú*, tabaco, floripondio, *yaji* y poroto, estas especies se cultivan a lado de un tronco para identificar con facilidad y evitar cortar al momento de limpieza y por lo que algunos son rastreras y trepadoras; el barbasco y el barbasquillo son plantas que se utilizan para la pesca por lo que es factible el cultivo de estas plantaciones y los espacios son distantes.



#### **d) Plegarias para la siembra**

Antiguamente la mujer shuar después de que el hombre termine de preparar el terreno, ella se encargaba de sembrar las semillas de yuca y diferentes variedades de tubérculos, dentro de esta actividad invocaba con las plegarias a *Nunkui*, para su respectiva siembra para que las semillas introducidas en cada uno de los hoyos broten sin ahogarse y luego den buenos frutos y consecuentemente una buena cosecha. La plegaria que cantan las mujeres shuar, transcribo a continuación:

#### **Shushui nuwa**

Interpreta: Señora Carmela Nankamai<sup>11</sup> (2013)

Munta Shushui nuwa asanaku,

Winti, winti, yaitmak umantajai,

Munta, munta, shushui nuwa asanaku,

Winti, winti kapanta amarajai,

Munta shushui nuwa asana,

/Pukuin, pukuin umantajai,

Munta, munta shushui nuwa asana

Kashi, shinki wajantana,

Pukuin, pukuin, amantajai,

Shushumantak amarajai.



## **Plegarias para entrar en la huerta**

Interpreta: Señora Carmela Nankamai

Winia numásrun

Winia numásrun ji waan winitramniun

Winia, winia uchi-uchichirka

Wene pua puat winitrani,

Maju majurtu juritkiayi

Winia numásrun uchirin

Putsu, putsu, ji waan winitranka,

Maju, take amajtiajai,

Wnia uchi uchirka

Wene pua puat enkemattui.

### **2.9.- Limpieza y mantenimiento**

Una vez cultivado las semillas en shuar *aja*, era la mujer shuar responsable directo sobre el mantenimiento o limpieza lo mismo que solían hacer constantemente, lo que permitía ver el huerto limpio y barrido porque se cree que *Nunkui* revisaba y valora el sacrificio de la mujer y en recompensa *Nunkui* daba buenos frutos; para todo aquello, la mujer invocaba con plegarias que las semillas desarrollen sin plagas en la etapa de su desarrollo, y así lograr mejor éxito en la cosecha, esa plegaria detallo a continuación.

## **Pemta wajantajai**

Interpreta: Señora Rosa Atinía Wampash

Chanka pemta wajantajai,

/nupa wararkun,

mai pem wajantajai/

Ti nupa wararkun

Mai pentak wajantajai

Chanke pentak wajantajai

Kashi shinki mai pema wajaja,

/Chanke pentak wajantajai/

/Jempe pentak wajantajai

Pumtak, Pumtak wajantajai/

Nupa wararkun pumtak, pumtak,

Mai pentak wajantajai

/nupanaka umarajai/.



## 2.10.- Nacimiento de los sembríos

Todas las especies que se siembran en *shuar aja* nacen a partir de los cinco y seis días según el tiempo y especies; los hoyos suelen ser diferentes dependiendo de las variedades; Teresa Wampash afirma que cuando sembramos el maní, poroto se debe cumplir algunos tabúes y prohibiciones no se debe tocar sangre de animales, igual es con barbasco. (Wampash; 2013).







## 2.11.-Crecimiento

Una vez introducido las diferentes variedades de semilla de yuca en el hoyo contado los ocho días desprendían las primeras hojas, su desarrollo dependían del cuidado, generalmente en todo el proceso de ciclo vital de las diferentes variedades de yuca se invocaba a *Nunkui* a través de plegarias.

### **Kanuser amarajai**

Interpreta: Señora Rosa Atinia Wampash<sup>24</sup> (2013)

Kanuser, Kanuser amarajai/

Chacra ajachiruna

Apajasan isna, atu wajantan isnasha

Kanuser, Kanuser amantajai,

Atu wajantana, chacra ajachirun,

itia amajkuna awamamasha

Metekrak amajrajai

---

<sup>24</sup> La señora Rosa Atinia Wampash es socia de la comunidad Pachkius. Ella guarda todos los conocimientos y saberes de la *aja*, además conoce los diferentes tipos de *anent* que se invoca a *Nunkui* para que haya buena y abundante producción.



## 2.12.- Florecimiento

Cuando la yuca suele ser adulta flórese, esta fase significa que esta próximas a dar frutos (Tuberculosa) es primordial señalar que la mujer shuar solía llevar la candela o fuego, para preparar una fogata en la huerta que permitía quemar todas las malezas conforme que iba limpiando shuar aja y significaba la presencia de una mujer shuar con principios y doctrinas de valores ancestrales en el cuidado y manejo de la shuar aja.

La mujer shuar para que la yuca florezca y engrose bien invocaba a *Nunkui* a través de plegarias de esta forma:

### **Chaka ajachirun**

Interpreta: Señora Rosa Atinia Wampash (2013)

/Munta kanka/

Chakra ajachirun,

nereta yurumkarun,

Munta kanka,

Tu, tu, tepentayi,

ipiamatak tepentayi

Munta kanka,

/Tutu, tutu tepentayi/

/Nereta yurumkarun/

### **2.13.-Maduración**

La maduración de los cultivos en *shuar aja*, depende básicamente de las especies, la yuca y plátano a los diez a doce meses, el barbasco tres a cuatro años, maní, poroto, papachina, zapallo maduran a los cinco a seis meses, esto dependerá de la limpieza y el cuidado.

### **2.14.-Cosecha**

Luego de varios procesos de trabajo conjunto que realizaba el hombre shuar con la mujer, esta última exclusivamente en la siembra, y de la limpieza que generalmente se realiza aproximadamente unos tres veces, la mujer hacía la prueba sacando una mata en las esquinas de la huerta para comprobar el estado de maduración de la yuca, y una vez comprobado empezaba la cosecha bajo todas las normas estrictas conocido desde los tiempos remotos así como las plegarias y más reglas en particular.



## 2.15.-Distribución

Cuando una familia shuar tenía abundante producción agrícola, solían compartir con sus familiares, fueron muy solidarios, practicaban trueque, por ejemplo si una vecina o familiar regalaba yuca, la otra debía corresponder con alguna cosa que ella poseía; esto quiere decir, que el shuar nunca comercializaba a cambio de dinero, generalmente vivían de trueques y así no faltaba nada a cada familia, este convivencia armonizaba la práctica del buen vivir (Wampash Pascual<sup>25</sup>; 2013).

---

<sup>25</sup> Señor Pascual Wampash es socio de la comunidad Tsarunts y vive en la misma comunidad. Es uno de los depositarios de los saberes y conocimientos del trabajo ancestral de la aja.

## CAPITULO II

### AJA SHUAR ACTUAL EN LA COMUNIDAD TSARUNTS

#### 3.1.-Criterios de selección y preparación del terreno para la aja en la actualidad

Históricamente las familias de la nacionalidad shuar practicaban una agricultura itinerante, rotaba en gran espacio, con la finalidad de preservar la biodiversidad del suelo y que se repongan el suelo, la caza y la pesca; esta práctica de la agricultura fue alterada en contacto con agentes colonizadores de las tierras de los Shuar, que por defender sus derechos territoriales empieza a ubicarse en un solo espacio delimitado de tierra. El Shuar siempre manejo un sistema de policultivo entre muchas variedades como es: la yuca, plátano, maní, palma y otras variedades de especies medicinales y hortalizas. (Gonzalez Telmo 29- 10-2013)

El cultivo de *shuar aja* es una práctica milenaria, siendo así el hombre shuar solía y suele realizar hasta en la actualidad aunque no en su totalidad, esa práctica de cultivo, para lo cual es indispensable la selecciona del suelo, que sea apto para el cultivo de unas variedades de especies, generalmente se busca un terreno plano, un poco inclinado para evitar la inundación en épocas de invierno. El sistema utilizado era a través de mingas, invitaba a los familiares cercanos, a los hijos, yernos. En la actualidad muy poco se practica este sistema de trabajo, porque se adoptó el sistema de trabajo asalariado. (Nankamai Manuel 18 -09-2013)

La selección del terreno, antiguamente solían hacer una inspección general del terreno, generalmente buscando terreno abonado y planicie apto para el cultivo mixto. En la actualidad yo no se toman en cuenta esos factores ya que en algunos casos se utilizan los fertilizantes químicos y herbicidas para matar las malezas y luego realizar la siembra.

#### 3.1.1.- Selección del terreno

La generación actual ya no toma en cuenta los factores que nuestros ancestros consideraban de mucha importancia para seleccionar el terreno para un *aja*. Así

como también la dimensión, debido a que los productos provenientes de la *shuarajason* reemplazados por los productos del mercado. Algunas familias de la comunidad *Tsarunts*, en la actualidad ha perdido muchas características en el sistema de manejo de cultivos de una huerta shuar, pero sin embargo persisten alguno de ellos como: la selección del terreno, siempre se debe escoger terrenos bien abonados, arenosos, fumíferas, sin tomar en cuenta la situación geográfica como solían hacer nuestros ancestros.

### **3.1.2.- Preparación del terreno**

#### **a) Sistema de roza y quema**

Es una práctica milenaria que nuestros ancestros han venido practicando, primero se realizaban el desbroce de todo el monte hasta concluir el espacio seleccionado y en la segunda fase se tumban los arboles sin dejar ningún arbusto, luego se troza todos los arboles tumbados, también se aprovecha los tallos ubicando en los troncos más grandes, para luego utilizar como leña, este sistema es apto realizar en épocas de verano, se deja un tiempo para que las hojas y las ramas estén secas por la acción del sol, para luego aprovechar a quemar todas las malezas. En la actualidad el dueño o propietario hace minga o contrata personal asalariado para limpiar algunas malezas que quedan sin quemar. En la actualidad el trabajo es compartido entre hombres y mujeres. Este sistema facilita la siembra.

#### **b) Sistema de desbroce**

Una vez seleccionado el sitio y el terreno, el trabajo de desbroce se realiza a través de mingas o con trabajadores remunerados, ya no se aplica el mismo sistema antiguo para realizar este trabajo, consiste en socolar bien asentado la maleza, y sacando de raíz los árboles pequeños, luego de terminar la limpieza de la maleza se procede a tumbar los árboles grandes y se trozan los troncos, las ramas. En la actualidad a diferencia del trabajo de nuestros ancestros las ramas y las hojas no se votan, esto se deja en el lugar, solamente los troncos grandes son botados y algunos arrinconados junto a los troncos de los árboles tumbados, para luego utilizar como leña. De esta manera se deja listo el espacio para luego sembrar algunas

variedades de semillas. El trabajo es compartido entre los hombres y las mujeres, en el sistema ancestral este trabajo corresponde a los varones. (Nankamai Manuel 18 - 09-2013)

### 3.2.- Recolección y selección de las semillas

Una vez preparado el terreno, hasta en la actualidad, la mujer es la encargada de seleccionar las semillas de yuca y otras especies, pero el hombre coadyuva en el acompañamiento para la selección de la semilla y a transportar las semillas, ya no se canta plegarias a *Nunkui* durante la recolección. Al igual que en la práctica ancestral los criterios de selección de semillas son las mismas que generalmente deben ser semillas de una variedad que den abundante producción, y, esto sola la mujer conoce, las semillas de yuca se cortan en igual dimensión como hacían antes, pero en el tiempo presente existen otras especies de semillas de yuca traídas de otros lugares de la Amazonia, Costa y otras endémicas que a continuación detallo:

*Kamach, karut, parmach, wapaimias, muntu mama, uunt mama, kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar, yampisar, shaaram, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama.* (Nanantai Telmo -01-11-2013)

Otras variedades de semillas que se cultivan en una *aja*, hasta en la actualidad son: *mik, nuse, chui, maya, ashem, papachin, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuín mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi,, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsaank, masu, timiu, ajej, piripri, uchi nara, maikiua, paat, numpa paat, chiki, chiu, piñashuar<sup>26</sup>, papa shuar, papaya, pelma y sus variedades.*

<sup>26</sup> Piña shuar es una planta tubérculo hoja ancha es de ciclo corto.



### 3.3.- Sistema de hoyado

#### a) Instrumento para el hoyado

Los instrumentos utilizados para realizar el hoyado en la actualidad son: *wai* de cualquier material y las herramientas metálicas como: barreta, azadón, zapapico, etc. Tradicionalmente la mujer shuar para empezar hacer el hoyado para sembrar las semillas de yuca y otras variedades solían hacer con *shinki wai* (tola) hecha de pambil o chonta, que el esposo le daba preparando. En la actualidad la mujer no utiliza el *shinkiwai*, sino utiliza *wai* de cualquier material. Por otra parte en la actualidad este instrumento es remplazado por las herramientas metálicas que con mucha facilidad pueden conseguir en las ferreterías. (González Telmo; 2013).



#### b) El sistema del hoyado

El sistema de hoyado en la actualidad es en hileras para cada semilla, el trabajo del hoyado es compartido en la actualidad entre el hombre y la mujer. En algunos casos se utilizan piolas para alinear las hileras. Las herramientas de mayor uso en la actualidad para el hoyado son zapapicos, azadones y barretas, primeramente se realizan los hoyos para sembrar la semilla de la yuca, una vez terminado se realiza



para la papachina, la malanga, zanahoria, maní, posteriormente para otras semillas. Es indispensable señalar que en la actualidad en todo el proceso del hoyado no se cantan plegarias invocando a *Nunkui* como solían hacer nuestros antepasados, este valor cultural se ha olvidado por eso, en la actualidad no da buena producción. (Teresa Wampash: 2013)

### c) Plegarias para el hoyado

En la actualidad la mujer shuar cuando realiza la actividad del hoyado no cantan plegarias, pero si hay algunas mujeres que tienen una edad de 50 o 70 años que si cantan plegarias invocando a *Nunkui* para recibir fuerzas y realizar el trabajo del hoyado con mayor facilidad y evitar la fatiga. Antiguamente el hoyado se realizaba con *shinkiwai* (tola de pambil o chonta). Las plegarias cantaban a fin de que *Nunkui* suavice la tierra, las raíces y los bejucos que hay en el interior de la tierra no presente mayor obstáculo durante el hoyado. En la actualidad se realiza utilizando herramientas metálicas que rompe con facilidad la tierra y las raíces de los troncos, por eso no es necesario los ritos a *Nunkui* mediante plegarias. (Teresa Wampash 2013)

### 3.4.- Siembra de las semillas

Como el sistema de hoyado es en hileras, la siembra de la semilla de yuca que es el producto principal en las familias shuar, se siembra en hileras en posición oblicuo, aunque también se realiza la siembra en posición horizontal y vertical. En un hoyo se introduce de 3 o 4 semillas dependiendo del tamaño del hoyo. Otras semillas se siembran en posición vertical como las semillas de papachina, malanga, zanahoria, etc. En la actualidad la siembra de las variedades de las semillas es compartida entre el hombre y la mujer, hasta los hijos e hijas jóvenes participan en la siembra en la actualidad. No hay ritos con plegarias a *Nunkui* porque en algunos casos se utilizan abonos químicos y herbicidas. (Wampash Teresa 2013)



**a) Las especies que se siembra en una aja actual**

En la actualidad la mujer shuar de las generaciones actuales, no siembran como sembraban antes, todas las variedades que nuestros antepasados sembraban las variedades de semillas de yuca y otros tubérculos, en la actualidad, después de que el hombre termine botando algunas malezas, siembran solamente las semillas de yuca que sirven para el comercio, papachina, plátano, maní, maíz, *kenke* y camote. (Yankur Estela 2013)



Pero hay algunas mujeres mayores que si valoran las costumbres ancestrales haciendo plegarias y cultivando diferentes variedades de semillas de yuca y tubérculos pero son casi contaditas y siembran las siguientes variedades de semillas como: *Kamach*, *karut Parmach*, *wapaimias muntu mama*, *uunt mama*, *Kanuser*, *wee*

*tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama.*(Yankur Estela 2013)

De igual manera hay otras ancianas que cultivan otras variedades de semillas en una aja, hasta en la actualidad que son: *mik, nuse, chui, maya, ashem, papachina, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuin mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi,, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu,jimia,tsaank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, maikiua, paat, numpa paat, chiki, chiu, piña shuar, papa shuar, papaya, pelma o malanga. Masu, timiu.*(Yankur Estela 2013)



#### **b) Perdida de especies de las variedades en *shuar aja* actual**

Influenciado por el contacto con mundo occidental, los pueblos y nacionalidades vamos perdiendo la vigencia de nuestros valores culturales, en tal virtud centrándome en el tema de la *aja*, en la actualidad la *shuar aja* se mantiene, pero no se conserva todas las variedades que se cultivaba antes y que prevalecía en los tiempos remotos, la preparación del terreno, la siembra, limpieza, cuidado, cosecha, no se suele hacer con los ritos que nuestros ancestros hacían, puesto que interfieren productos químicos en la limpieza.

Como consecuencia de eso las *aja* actuales han sufrido un elevado deterioro debido a distintos elementos históricos contextuales, disminución de territorios por familias, el cambio de roles y nuevos satisfactores creados por el mercado. Esto presiona sobre el suelo, el entorno boscoso, el tiempo destinado para la *aja*. Y, sobre todo agro biodiversidad; en la actualidad las huertas van disminuyendo sus espacios para rotar, las familias y especialmente las niñas pierden el conocimiento de las técnicas, no comprenden la espiritualidad ligada a la *aja* y se pierde el valor del uso. (Fundación Natura-Cooperación Internacional, sf)

Antiguamente sembraba toda clase de variedades de semillas de yuca y tubérculos y plantas medicinales y en la actualidad no se siembra en una *aja*, que a continuación detallo estos productos: *yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuin mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi,, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, tsaank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, maikiua, numpa paat, chiki, piña shuar, papa shuar, pelma. masu, uruch, Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama.* (Wampash Rosa Atnia; 2013)

### 3.5.- Limpieza y mantenimiento

En la actualidad las mujeres shuar de la comunidad *Tsarunts* no realizan limpiezas y el mantenimiento de la *aja* como solían hacer nuestros mayores, pero hay ciertas mayores que si mantienen como antes, pensando que *Nunkui* revisa y valora el sacrificio de la mujer y en recompensa *Nunkui* da buenos y abundantes frutos. Para todo aquello la mujer invocaba con plegarias a *Nunkui*. En la actualidad las mujeres de la generación actual después de cultivar las semillas de yuca, cuando esté listo para la limpieza los hombres se encargan de fumigar con herbicidas, y fertilizan con abonos químicos, con el fin de que la mujer no sufra en el proceso de limpieza. Esa consecuencia es que en la actualidad por consumir productos fumigados producen diferentes enfermedades a la temprana edad. (Yankur Estela; 2013)



### 3.6.- Cosecha

Luego de terminar de cultivar las semillas de yuca y algunas variedades de tubérculos la mujer con su marido y su familia realizan limpieza aproximadamente unos tres veces, la mujer hace prueba sacando una mata en las esquinas de la huerta para comprobar el estado de maduración de la yuca, y una vez comprobado, empieza la cosecha haciendo la chicha para el consumo diario en la familia y comparten solo con la familia en la cosecha, hay algunas familias cuando la yuca esté listo para limpieza mandan a fumigar dos veces, pagando a una persona con un salario de 15 dólares diarios con herbicidas y fertilizan con abonos químicos, a el fin de que la yuca se engrose y madure pronto (Nantip Targelia; 2013)



### 3.7.- Comercialización

En los tiempos remotos el rol de la mujer era cuidar y estar en la *aja*, y cuando el hombre hacían diferentes actividades como: la pesca, casería, minga familiar, fiesta



de la chonta, fiesta de la culebra, y a sus vecinas más cercanas compartía sus productos para sustentar su familia en su vida cotidiana. Pero en la actualidad los productos de la *aja* es producida para comercio puesto que el recurso económico es un aspecto primordial en la actualidad para el desenvolvimiento en los diferentes ámbitos de la sociedad. (Nankamai Manuel 2013)

Por eso ahora las mujeres shuar se han cambiado, estableciendo su negocio y llevar sus productos al mercado para la venta como: plátano, yuca, papachina, papaya, camote, chicha de yuca etc., y con esas experiencias las mujeres en la actualidad se dan cuenta que pueden administrar el dinero, porque los hombres antes eran los únicos que lo hacían todo. (Gonzalez Telmo 2013)

### **3.8.-Las plegarias**

Antiguamente en todo ciclo vital de la *shuar aja* se desarrollaba invocando a *Nunkui* y a *Shakaim* a través de plegarias, pero en la actualidad, en la comunidad *Tsarunts* sometido por los valores culturales del mundo occidental, se han olvidado en gran parte esos valores milenarias del mundo shuar, aunque se conserva en pocos sabios los conocimientos de nuestros ancestros. (Wampash Teresa, septiembre; 2013).

### **3.9.- Concienciar en los estudiantes la importancia de la shuar aja**

La filosofía y los principios ideológicos de la Educación Intercultural Bilingüe en uno de los objetivos primordiales es revalorizar todas las virtudes positivas y más aspectos de los pueblos y nacionalidades, en virtud de lo cual es menester e inculcar la importancia de la *shuar aja*, las razones del por qué va extinguiéndose las variedades de cultivos en la *shuar aja*, para aquello debemos construir los huertos escolares con el objetivo de recuperar dichas especies, mucho más, concienciar en los educandos la importancia del mismo y así puedan multiplicar en los demás y a la vez sean forjadores en el presente y futuro sobre estos sabios conocimientos.



Para lograr la concienciación en los educando del Centro Educativo Comunitario CECIB “JOSE LUIS NANTIPA” de la comunidad *Tsarunts* se plantean los objetivos:  
Estos objetivos

- Concientizar la importancia de la *aja* a los estudiantes.
- Revalorizar las costumbres ancestrales en la práctica del cultivo de *shuar aja* en los estudiantes.
- Concientizar a los estudiantes del por qué va extinguiéndose las variedades de cultivos en la *shuar aja*.
- Construir una *aja* y cultivar las diferentes variedades de cultivos en los predios de la institución educativa.

## CAPITULO IV

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 4.1.- Conclusiones

Luego de un análisis en torno a la shuar aja y al concluir el trabajo de investigación con el tema “La desvalorización de cultivos ancestrales en la *aja* en las familias shuar” resalto las siguientes conclusiones:

- En la comunidad shuar Tsarunts, perteneciente a la Asociación Shuar Nankais y filial a la Federación Provincial de Zamora Chinchipe, persiste la filosofía propia con el propósito de defender su idiosincrasia, soberanía, forma de organización y cosmovisión acorde a su realidad; aun cuando los cambios sociales, económicos, políticos y sistemas de producción y alimentación son muy considerables, todavía se mantiene la esperanza de fortalecer la identidad, prevalecer la historia el idioma y las manifestaciones culturales.
- La mayoría de sus habitantes de la comunidad Tsarunts son shuar, razón por la cual se preservan y se practican algunos valores de la propia cultura, con algunas variaciones de acuerdo a la realidad actual, entre las cuales es la *aja*, ya que en ella encontramos una gama de cultivos, que proporcionan alimentos sanos y nutritivos, estas prácticas prevalecen en toda la Amazonia ecuatoriana habitados por los shuar desde los tiempos inmemoriales.
- En el sistema de trabajo ancestral cuando se apresta a hacer una nueva huerta se distribuye el trabajo en función de género. En consecuencia, es evidente que hay tareas que competen sólo a los hombres y tareas que competen sólo a las mujeres. A los hombres les corresponde las tareas previas a la siembra: como las tareas de desbroce o limpieza de la maleza para dejar listo el espacio donde se va a sembrar y a las mujeres las tareas de la recolección de las semillas, la siembra, el deshierbe, la cosecha y el





traslado de los alimentos a la casa. En la actualidad, así como afirman los entrevistados, esta lógica se ha modificado, porque los trabajos son compartidos entre los hombres y las mujeres. En todas las actividades de desbroce, limpieza y tumbre invocaban a *Shakaim*. Las mujeres durante la recolección de las semillas, el hoyado, la siembra, limpieza y cosecha invocaban a *Nunkui*, para que los cultivos sean abundantes y de buena calidad. La mayoría de las familias de la comunidad *Tsarunts* no observan estos aspectos culturales en el cultivo de la *aja* actual.

- Por la influencia y la asimilación de los elementos de otra cultura, en la mayoría de las familias ha alterado las formas tradicionales de cultivo de la *aja* y sus variados productos; provocando la pérdida de las especies o variedades de las semillas de yuca y otras especies que se cultivaban en una *aja*, poniendo en peligro de extinción, otro factor que se debe tomar en cuenta es que en una *aja* actual se incorporan otras variedades de semillas importados de otras zonas.
- Así como describe la señora Rosa Atinia Wampash que en una *aja* se cultivaba muchas variedades de tubérculos y plantas medicinales, pero que en la actualidad esas variedades no se siembran entre esas variedades que no se cultivan en la actualidad son: *yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuín mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi,, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, tsaank, masu, timiu, ajej piripri, uchi nara, maikiua, numpa paat, chiki*, piña shuar, papa shuar, pelma. *masu, uruch, Parmach, wapaimias muntu mama, uunt mama, Kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar yampisar, sharam, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama*. (Wampash Rosa Atnia; 2013). Esto implica el abandono de la práctica del sistema de policultivo, convirtiéndose en un sistema de policultivo debido al cambio de patrones culturales que atraviesa en la actualidad las familias shuar, ya que deben producir para la subsistencia y para el mercado.

- En este contexto en la actualidad se da poca importancia a la práctica ancestral del cultivo de las variedades de plantas, ante esta realidad los docentes bilingües invocamos a nuestros líderes de las comunidades, tomen conciencia de la importancia de la aja y poder rescatar y revalorizar su importancia. El manejo y la utilización de la aja hasta en la actualidad, es una de las actividades agrícola que se practica en menor escala, aunque no deja de ser la principal proveedora de los productos alimenticios para el sustento diario de las familias.
  
- Una de las prácticas y valores milenarias tanto familiares y comunitarios de los Shuar y proveedor de los alimentos es la *aja*. Esta práctica ancestral en la actualidad ha disminuido por la incorporación de otros elementos de sistema de producción y productos elaborados y procesados. Los resultados de la presente investigación contribuirá en la concienciación y el rescate de los métodos y sistemas de cultivos ancestrales e insertar estos conocimientos de nuestros agentes de la sabiduría que son los patrimonios vivientes, dentro de los contenidos curriculares del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía (AMEIBA).

#### 4.2.- Recomendaciones

- Es necesario que la población de la comunidad Tsarunts fomente el sistema de vida organizativa de su cultura según su cosmovisión, en concordancia con lo establecido en la constitución del estado con la finalidad de fortalecer nuestra idiosincrasia.
  
- La directiva de la comunidad acorde con las autoridades educativas fomenten un medio de difusión escrita en donde se enfoque las vivencias de la comunidad a fin de concienciar a los niños, niñas, señoritas, jóvenes y a la población en general sobre los valores culturales.
  
- Que la comunidad a través de sus directivos deben fomentar programas culturales en la comunidad como: concurso del dialogo shuar, de música

shuar, danzas, ritos y ceremonias de la nacionalidad shuar a fin de fomentar y fortalecer el idioma, la cultura y la identidad.

- El Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe, a través de sus directivos y docentes deben asumir el compromiso de fomentar la “Aja” a fin de rescatar el sistema productivo ancestral, como también para rescatar las diferentes variedades de semillas y productos para la seguridad y soberanía alimentaria, asistidos por muertos agentes de la sabiduría, únicos depositarios de los conocimientos y saberes sobre la *aja*.
- Las diferentes actividades festivos de las comunidades y de los Centros Educativos Comunitarios Interculturales del cantón y la provincia deben convertirse en un para promocionar los productos de la *shuar aja*.
- Promocionar el rescate de las especies de las variedades de yuca, hortalizas, gramíneas, plantas aromáticas y medicinales e insertar en *shuar aja* escolar con la finalidad de reproducir semillas de las especies en peligro de extinción y difundir en todos los actores sociales de la comunidad.
- Que las instituciones públicas y privadas, y Gobiernos Autónomos Descentralizados de las parroquias, cantones y GAD Provincial de Zamora Chinchipe apoye a fomentar la *Shuar Aja*.
- Insertar la importancia del fomento de la *aja*, las especies nativas, el sistema de trabajo, roles del hombre y de la mujer, la siembra, labores culturales en la *aja*, la cosecha y el intercambio de los productos; en los contenidos de los planes y programas del buen vivir.
- Concienciar a las familias de la comunidad sobre la importancia de la diversificación de los cultivos en la *shuaraja* como un medio para asegurar productos de calidad y sanos sin químicos.



- Concienciar para que las familias y agricultores de la comunidad eviten utilizar los fertilizantes, herbicidas y pesticidas en las *ajaj*, a fin de reducir la toxicidad en los productos.
  
- Orientar a todos los agricultores planificar el uso rotativo del suelo en cada uno de sus fincas, de esta manera evitar el deterioro del suelo y también se prescindir la quema de las malezas, ramas y troncos.



## BIBLIOGRAFIA

### Fuentes bibliográficas:

Christian, Fedlmeier. Agro biodiversidad y soberanía alimentaria en las comunidades shuar de Morona Santiago 02 de enero del 2005.

Estatuto de la comunidad de centro shuar Tsarunts 22 de enero del 2009.

Mashinkiash, J. Manuel Etnoeducación Shuar y aplicación del modelo de educación intercultural bilingüe en la nacionalidad shuar; Cuenca; 2012.

Shiki, Raúl Los topónimos Shuar y la inserción al currículo educativo; Tesis de grado en PROFOICA. Universidad de Cuenca. 201º.

Universidad de Cuenca, Sabiduría de la cultura shuar de la Amazonía Ecuatorina. Tomo II; Serie Sabiduría Amazónica 2. Cuenca; 2012.

### Fuentes orales

## ANEXOS

### Anexo Nro. 1. Guía de entrevista

	Pregunta	Sujeto
Comunidad shuar Tsarunts	<p>-¿Con quién se limita la comunidad shuar Tsarunts?</p> <p>-¿Por qué lleva la comunidad lleva el nombre Tsarunts?</p> <p>-¿Características climáticas de flora y fauna de la comunidad?</p> <p>¿Cuál es la historia De la comunidad?</p>	<p>Mayores de la comunidad</p> <p>Dirigentes de la comunidad.</p> <p>Socios de la comunidad</p> <p>Dirigentes de la comunidad.</p>
Mitos referentes a la agricultura	<p>¿Que son los mitos?</p> <p>¿Por qué invocaban a Shakaim para tumbar los árboles?</p> <p>¿Por qué es importante la aja en la familia shuar?</p> <p>¿Quién seleccionaba el terreno para la aja?</p>	<p>Mayores de la comunidad.</p> <p>Personas mayores.</p> <p>Padres y madres de familia</p> <p>Dueño del terreno</p>
Selección del terreno.	<p>¿Quién selecciona el terreno en la actualidad?</p> <p>¿Cómo es el sistema de desbroce en la actualidad?</p> <p>¿Qué instrumento utiliza en la actualidad para hacer el hoyado?</p> <p>¿Por qué pierden las variedades de semilla en actualidad?</p>	<p>Jefe del hogar.</p> <p>Jóvenes y padres de familia.</p> <p>Madres de familia.</p> <p>Sabia de la comunidad.</p>



### Anexo Nro. 2 Guía de observación

Aspecto	Descripción de la observación.
La fiesta patronal	..... ..... ..... .....
Sistema de desbroce en la aja actual.	..... ..... ..... ..... .....
Las especies que se siembra en una aja actual	..... ..... ..... ..... .....
Cultivo de las Variedades de las semillas de yuca y de tubérculos ancestrales.	..... ..... ..... ..... .....

## Anexo Nro. 3 Transcripción de las entrevistas

### Entrevista a Manuel Nankamai

Aspectos	Pregunta y respuesta en shuar	Interpretación al castellano
Límites de la Comunidad shuar Tsarunts	<p><b>1).-Irutkamu Tsarunts yajaimpia tesarnaiya?</b> Irutkamu Tsaruntska juni tesanaiyawai: Arakani Irutkamu Kenkuim nunkani Irutkamu Pachkius Nunkani: Etsa jintanmani Perù Etsa akatainmani Etsa Nankais.</p>	<p><b>1).- ¿Con quién limita la comunidad shuar Tsarunts?</b> La comunidad shuar Tsarunts limita con: -Al Note limita con la comunidad Kenkuim, -Al sur limita con la comunidad Pachkius -Al Este limita con Perù -Al Oeste limita con Rio Nangaritzza.</p>
	<p><b>2).-Urukamtai irutkamu naarisha Tsaruntsait?</b> Etsa ashintsnum tsarur tii irunin asamtai irutkamuka Tsarunts apujtusmaiti.</p>	<p><b>2).- Por qué la comunidad lleva el nombre Tsarunts?</b> Fue nombrado así, porque en la quebrada se abundaba sardina (tsarur) por eso los primeros asentados llamaron así.</p>
	<p><b>3).-Irutkamu Tsaruntsa nukè tsueri, nuya kampunin, yajasma irunu urukuit?</b> Irutkamu Tsaruntsa tsuerinkia majataiti, estacha nuya yumisha majataiti, nii kampunniurisha ti penkeraiti, numisha tii nukap iruneawai, tura aintsank yajasma yutaisha tura yuchataisha tii penker irunainiawai.</p>	<p><b>3) ¿Cómo es las características climáticas de flora y fauna de la comunidad?</b> La comunidad shuar Tsarunts su característica climático es cálido-húmedo; tiene lluvias constantes. En su fauna existen mamíferos, el ave. En el bosque se puede encontrar una biodiversidad de especies de árboles de madera.</p>
	<p><b>4).-Irutkamu Tsarunts aujmitsamuri.</b> Irutkamu Tsaruntsnaka najanawaru ainiawai jimira nawe yarush Nunkui uwi nupanti usumtai washim tsenken nawe jimiar, yaunchuka Matsatkamu Guadalupe pachitkiauyayi, tuma tii jeachat asamtai uunt anaramu pujuinai aujmitsar, kanakiaru ainiawai, tura yamai pujajnia juna urutkamu Tsarunts najanawaru ainiawai.</p>	<p><b>4).- Historia de la comunidad.</b> La comunidad Tsarunts, fue fundada el día 28 de octubre de 1972, en aquel entonces, pertenecía a la Asociación shuar de Guadalupe, que era la única organización shuar en la Provincia de Zamora Chinchipe. Por situaciones geográficas los dirigentes de la base, con mutuo acuerdo se deslindaron, y formaron nueva comunidad que hoy en la actualidad vivimos.</p>



Entrevista a Telmo Nanantai.

Aspectos	Preguntas y respuestas	Interpretación al castellano
Mitos referente a la agricultura	1).- ¿Warimpiait timia etserkamusha? Timia etsermaka yaunchu turamu aujmatma nuiti.	1).- ¿Que son los mitos? Mito es una narración imaginaria de los tiempos pasados.
	2).- ¿Urukamtai shakaimiancha numi ajaksha anentrin áarmia? Yaunchu ii úuntrinkia Shakaimianka numi uunt ainia aun ajainiak anentrin áarmiayi, numi miniar ajasat tusa.	2) ¿Por qué invocaban a Shakaim Para tumbar los árboles? Nuestros mayores solían decir que Shakaim es dueño de la naturaleza, por eso cuando tumbaban los arboles grandes invocaban a Shakaim que los arboles grandes se vuelva ser suave y así tumbar con más facilidad.
	3).-¿Urukamtai aja shuarsha penkerait shuarnumsha? -shuar ajaka tii penkeraiti shuarjainkia, mashi yurumak ainiana aun arak penker yurumtai asamtai.	3).-porque es importante la aja en la familia shuar? La aja shuar es importante en la familia shuar, en ella se cultiva todo variedades de productos de semilla de yuca y tubérculos que necesita.
	4).-¿Ya nunkan penkeran iniuya? Yaunchuka ajan takastasa wakerakka, nunkentin ni nunken wekatus íis penkeran pakan yurumak penker tsapaimnian íis takauyayi.	4).- ¿Quién seleccionaba el terreno? Para hacer el huerto el dueño del terreno inspeccionaba viendo planadas que puede dar mejores productos en la cosecha.

Entrevista a Telmo González.

En la actualidad quien selecciona el terreno.	1.- Yamaiya juisha ya nunkancha iniait aja takastininiasha? -Yamaiya junkia aja takastasa wakeruiniakka, nuasha nuyá aishmansha iwiarin ainiawai.	1).- ¿En la actualidad quien selecciona el terreno? En la actualidad, para realizar la aja inspecciona tanto la mujer y el hombre.
	2).- ¿Yamaiya juisha itiura takainia ajancha? -Yamaiya junkia aja kakainiakka, ipiamawar, kuarar takainiawai, turawar ajarar ekemar.nuarijai, uchiri, nawantrijjai uruntrar arainiawai.	2).- ¿En la actualidad cómo es desbroce la aja? En la actualidad el desbroce de la aja realizan socolando, haciendo minga, luego tumban y queman cuando esté listo de sembrar conjuntamente con sus hijos, hijas se cultivan.
	3).- ¿warijai yamaisha pukuinia? -Yamaiya juinkia yurumkan araktasa pukuiniakka, nankamas numin tsupikiar pukuiniawai, tura chickichkia apachi takamatairi jiru ainia aujai pukuiniawai.	3).- ¿En la actualidad que instrumento utilizan para el hoyado? En la actualidad para hacer el hoyado se utilizan cualquier palo, y algunos utilizan las herramientas como: lampón, lampa, pico, barreta entre otros.
	4).-Urukamtai yamaisha araksha menkaki wena? Yamaiya juinkia yaunchu íi úuntri arakmau áarmia timianauka arakmainiatsui, apach enentain achiki wena asar.	4).- ¿En la actualidad por que pierden las variedades de semilla? -En la actualidad pierden las variedades de semillas de yuca por no valorar las costumbres ancestrales, y por apropiarse en mundo occidental.



## **Anexo Nro. 4 sistematizaciones de la observación.**

### **La fiesta patronal**

Para conocer como planifica el señor sindico para realizar la fiesta de San Antonio de Padua que se celebra el día 13 de junio cada año, participe en una sesión general que convocó el señor sindico, hay observé como planificaba el señor sindico con sus socios, primeramente el señor secretario procedió a leer el orden del día, luego el señor sindico emplazó explicar sobre el punto a tratarse luego conformó comisiones culturales en lo siguiente manera:

3 personas encargadas para hacer oficios para la invitación a las autoridades de la Provincia Cantonales, y Las comunidades.

6 personas para logística.

5 personas para socio cultural.

3 personas para conseguir el disco móvil.

3 personas para el programa deportivo.

3 personas para la comisión de aseo.

5 personas para la comisión de vigilancia.

### **Plegarias para siembra tradicional**

La señora Teresa Wampash de 60 años de edad, tenía una huerta recién terminado de media cuadra, primero cogió la tola (wai) sentado en un tronco invocaba plegaria a Nunkui con el fin de que la tierra convierta en suave, luego precedió hacerle el hoyado, luego de hacer el hoyado cogió las semillas de yuca hay también empezó hacer plegaria para la siembra ella decía esa plegaria es para que las semillas que no se mueran que se broten mejor y así tener mejor éxito en la cosecha manifestó.

### **Las especies que se siembra en una aja actual**

En la huerta actual de la señora Dominga Wajarai de 40 año de edad, en esa huerta le observe, solamente estaba sembrado algunas semillas de yuca y alrededor algunos pláganosla dueña de la huerta manifestaba que ella no le gusta sembrar toda las variedades de semillas de yuca y las diferentes variedades de tubérculos, porque al limpiar es difícil y lleva mucho tiempo en la limpieza.



En la huerta de la señora Estela Yankur le observé ella en su huerta tenía sembrado todas las variedades de semillas y diferentes variedades de tubérculos. Ella manifestó soy mujer shuar por eso me gusta sembrar todo, por aja shuar es mercado en ella se encuentra todo lo que necesita la mujer para su vida cotidiana manifestó.

### **Variedades de las semillas de yuca y de tubérculos ancestrales.**

#### **Variedades de yuca.**

Paarmach, wapaimias, muntu mama, uunt mama, kanusar, wee tsanimp, uunt kanusar, yampisar, shaaram, pempench, tunchi mama, chikimia, nanki mama, puju mama.

#### **Variedades de otros tubérculos y variedades de cultivos**

miik, nuse, chui, maya, ashem, papachin, kenke, yaa kukuch, uunt kukuch, muntsu kukuch, kunkuin mejech, tsuak mejech, sanku, yuwi, inchi, wanchup, kae kenke, antumú kenke, urancham kenke, tsama namuk, numpi namuk, sua namuk, tsentsak namuk, yumi, tsampu, jimia, tsaank, masu, timiu, ajej, piripri, uchi nara, maikiua, paat, numpa paat, chiki, teres,

#### **Variedades de semilla de yuca en una aja actual**

Kamach, karut, chikimia, nanki mama, puju mama., tsama mama. Pempench.

#### **Variedades de tubérculo que se siembran en la aja actual.**

Papachina, kenke, shuar piña, camote, piña, pelma.



## **Anexo Nro. 5 lista de los entrevistados**

1. Chumpi Ijsam Manuel José, padres de familia de CECIB “Isabel Wampash, actual Etserin en su comunidad.
2. González Chup Telmo Rodrigo, líder de la comunidad shuar Tsarunts, y padre de familia de CECIB “JOSE Luis Nantipa”, actual empleado de Municipio de Cantòn Nangaritzza.
3. Nankamai Yapakach Carmela María, Sabia de la comunidad Tsarunts.
4. Nanantai Wampash Telmo Melecio, socio de la comunidad shuar Pachkius.
5. Nankamai Chapaik Manuel, socio de la comunidad Shuar Tsarunts, y padre de familia del colegio Yamaram Tsawaa.
6. Nantip Wajarai Rosa Beatriz, socia de la comunidad Pachkius, actual dirigente de “Nua Iruntramu” Secha Nua”.
7. Wajarai Dominga. Socia de la comunidad Shuar Tsarunts, madre de familia de CECIB “José Luis Nantipa”, actual Presidente de Padres de Familia de CECIB.
8. Wampash Tupikia Carmen Teresa, sabia de la comunidad shuar Pachkius.
9. Wampash Tupikia Rosa Carolina, Sabia de la Comunidad Shuar Wankuis.
- 10Wampash Yapakach José Pascual, socio de la comunidad shuar Tsarunts